

Kleinmachnow



Familienfreundliche Gemeinde mit hoher Lebensqualität

kompakt



17. Ausgabe
2014/15

Kostenlos in die
Haushalte



Der Preis der Schönheit: S. 6

Benjamin & Hallervorden: S. 14

Weltbewegende Fotos: S. 24



Jubiläum:
20 Jahre „Töröö“
aus Kleinmachnow



Mit Verzeichnissen, Plänen und wichtigen Unternehmen von A bis Z!



neuer Standort
neue Räume
neuer Charme



Mit allen Sinnen genießen

Unser Gasträum, lichtdurchflutet und gemütlich eingerichtet, bietet jedem Gast die Möglichkeit, seine neue Lieblingssecke zu finden.

Auch unsere Sonnenterrasse mit Ihren Sonnensegeln lädt zum Verweilen und Genießen ein.

Unsere Kuchen und Torten sind nicht mehr nur ein Geschmackserlebnis für Ihren Gaumen, sondern auch für Ihre Nase. Der Duft von frisch gebackenem Biskuit, Schokoladen- oder Apfelkuchen durchflutet das Haus, denn unsere Backstube befindet sich nun direkt neben unserem schönen Gasträum.

Wir freuen uns darauf, Sie in unserem neuen Ambiente mit köstlichen Kreationen zu begeistern.

Gerne verwöhnen wir Sie nun auch wieder mit einem reichhaltigen Frühstücksangebot sowie mit einem kleinen Mittagstisch.



Waldcafé Kleinmachnow

Zehlendorfer Damm 9
14532 Kleinmachnow

Tel.: 033203 / 85995

www.waldcafe-kleinmachnow.de

Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 8.00 – 18.00 Uhr

Sa. – So. 9.00 – 19.00 Uhr

Montag ist unser Ruhetag.



Scharfe Klingen für den Erfolg



In Kleinmachnow versteht man bekanntlich, die Klingen zu kreuzen. Manch Thema entfacht heiße Debatten, in deren Rahmen ausführlich diskutiert wird. Das ist durchaus gut, denn gerade durch die Vielfalt von Meinungen und Anregungen lässt sich in vielen Fällen eine optimale Lösung finden.

Allerdings haben wir in Kleinmachnow manchen Bürger, der es schätzt, im wörtlichen Sinn die Klinge zu kreuzen. Und das ausgerechnet in einer unserer Grundschulen! Doch keine Sorge, verletzt wird dabei niemand, denn die ehemaligen Top-Fechter fechten nun, allerdings

mit ungewöhnlichen Methoden, für den sportlichen Erfolg der Kleinen in unserer Gemeinde. Dabei finden sie bei einem neuen Verein Beifall. Dessen Vorsitzender hat mit einem deutschen Fußballstar zusammen auf dem Platz gestanden und sich nun zum Ziel gesetzt, junge Talente durch gezielte Förderung in der Gemeinde zu halten.

Nicht zu halten sind hingegen viele Kinder, wenn „Benjamin Blümchen“ im Fernsehen angesagt ist. Doch die wenigsten wissen, dass der beliebte Elefant sein „Töröö“ von Kleinmachnow aus trompetet. Dafür sorgt ein vielseitiger Schauspieler und Synchronsprecher, der dieses Jahr ein rundes Jubiläum feiern kann.

Nur wenige durften den Akteuren aus Zeitgeschichte und Politik so nahe kommen wie Fotograf Thomas Billhardt. Für „Kleinmachnow kompakt“ öffnete er sein Archiv und ermöglichte Blicke auf Personen wie Walter Ulbricht, Erich Honecker oder Jassir Arafat, die man so noch nicht kannte.

Diese mittlerweile 17. Ausgabe der Jahresbroschüre von Kleinmachnow bietet also wieder viele ganz unterschiedliche Blicke in die Gemeinde und porträtiert Bewohner, wie man sie so bisher kaum wahrgenommen hat. Zudem finden sich Einblicke in Betriebe und Praxen, der aktuelle Ortsplan für eine schnelle Orientierung und verschiedene Verzeichnisse, in denen man wieder ganz aktuell wichtige Tipps fürs tägliche Leben findet. Die Informationen können wie gewohnt zusätzlich weltweit unter „www.Deutschland-im-Internet.de“ abgerufen werden.

Die nächste Ausgabe von „Kleinmachnow kompakt“ erscheint im Herbst 2015. Bis dahin wünsche ich Ihnen viel Spaß mit diesem Heft.


Ihr Bürgermeister
Michael Grubert

Unternehmen von A bis Z

A	
a-primo Dienstleistungen für Haus u. Büro	S. 83
Adam & Ziege Porzellanmanufaktur	S. 19
ADTV-Tanzschule	S. 18
Akzent Parkett Bas Verbakel	S. 18
Analytica Alimentaria GmbH	S. 83
Apotheke am August-Bebel-Platz	S. 60
Apotheke am Fuchsbau	S. 60
Apotheke am Rathausmarkt	S. 60
Apotheke im Markt	S. 60
Axels Fahrradladen	S. 13
B	
Ballett+Tanz in Nikolassee	S. 43
Ballettakademie Hans Vogl	S. 45
Ballettschule am Mexikoplatz	S. 45
Ballettschule Kleinmachnow Carola Vogl	S. 43
Ballettschule Stahnsdorf Hans Vogl	S. 45
Bande Creativ Veranstaltungen & Catering	S. 22
Bau- und Kunstglaserei Greve	S. 18
Bau- und Möbelfabrikerei Thomas Wischrob	S. 39
Bestattungsinstitut Fattler & Gröbler GmbH	S. 88
Bettenhaus Schmitt	S. 36
Blickfang Brillen und Contactlinsen	S. 71
Brix Zaun	S. 85
C	
Chic Lederwaren Beate Krause	S. 48
Chirurgische Praxis Dr. Bernhard Bochentin	S. 67
Chirurg. Praxis S. Kaiser & Dr. T. G. Kirchner	S. 63
Consultia Steuerberatungsgesellschaft mbH	S. 50
D	
Dachdeckermeister Heiko Ebert	S. 8
Die zweite Haut, Naturboutique	S. 49
Dialysepraxis Zehlendorf	S. 75
Durchblick Dettke, Martina Dettke	S. 66
E	
Elektro Gürtler	S. 32
Elektroinstallation Michael Müller GmbH	S. 80
F	
Fachärztin für Allgemeinmedizin Dr. Ganal	S. 62
Fachärztin für HNO Dr. Walter-Stähler	S. 66
Facharzt für HNO Dr. August	S. 70
Facharzt Urologie u. Androloge Baumgraß	S. 68
Fachzahnärzte Kieferorthop. Dr. Djamchidi	S. 64
Fahrradcenter Specht Mario Herrmann	S. 44
Fahrschule Manfred Baldamus	S. 8
Fernseh- u. Antennenservice Marko Schmidt	S. 22
FinanzCenter Ralf Hermstein	S. 51
Flughafentransfer	S. 54
Fuchs + Partner GmbH	S. 31
Fußbodentechnik Boddin und Hirschberger	S. 30
G	
Gärtnerei Schöwel Inh. Brigitte Germuhl	S. 23
Garten- und Landschaftsbau Klaus Lipke	S. 39
GEME Fenster und Türen Heiko Gebert	S. 80
Gemeindl. Wohnungsgesellschaft mbH	S. 29
Gemeindl. Wohnungsgesellschaft mbH	S. 46
Grabdenkmale Scheefer	S. 89
H	
Hausarztpraxis Innere und Chin. Medizin	S. 56
Haushaltsgeräte Adler	S. 78
Heilpraktikerin Else Rosie	S. 74
HKS Böike Heizung, Klima, Sanitär	S. 36
Hörgeräte Klaper	S. 70
Holzfachzentrum Potsdam	S. 32
I	
Innenarchitektin Nadine Hornemann	S. 38
International Dance Academy Berlin	S. 45
iRepair IT GmbH	S. 50

INHALT



Schönheit hat ihren
Preis S. 6-8



Ein Leben
am Kühl-
schrank
S. 24-28



Stille
Helden,
offene
Fenster
S. 20-21



Jubiläum bei „Benjamin
Blümchen“ S. 14-16

AKTUELLES AUS DER REGION

Vorwort	3
Ästhetik in der Gemeinde: Schönheit hat ihren Preis	6-8
Benjamin Blümchen aus Kleinmachnow	14-16
Auf den Spuren der „Stillen Helden“	20-21
Weltgeschehen in Fotos	24-28
Romane zwischen Ost und West	34-35
Sportförderung für junge Talente	40-41
Mondänes Zentrum der Gemeinde	46-47
Früh aufstehen für Sport-Erfolge	52-54
Impressum	74

GESUNDHEIT UND SCHÖNHIT

Hausarztpraxis mit vielen Blickrichtungen	56-57
Physiotherapie beim Spitzensportler	58
Osteopathie für Kinder und Erwachsene	58
Männergesundheit im internationalen Blick	59
Vier Apotheken für kurze Wege	60-61
Ganzheitliche Hausarztpraxis	62
Chirurgie auf modernstem Stand	63
Unsichtbare Zahnsperre	64
Augenoptik mit Prädiat	65
HNO-Team hilft gegen Schnarchen	66
Durchgangsarzt mit ambulanter Chirurgie	67
Neue Wege bei Blasenproblemen	68
Zahnarzt für die ganze Familie	69
Neue Wege bei der Augenmessung	71
Der richtige Biss zur Zahngesundheit	71
Atmen für die Gesundheit	72
Physiotherapie und Wasserspaß	73
Angstfrei zum Zahnarzt	73
Wege zur inneren Balance	74
Umfangreiche Pflege zuhause	75
Schonende Dialyse	75
Zinslos zur Designer-Brille	92

Hinweise, Infos und Bestellungen



Mondänes Zentrum
S. 46-47



20 Jahre Service rund ums Wasser S. 10-11



Westschrippe
S. 34-35



Stars von morgen S. 40-41



Top-Athleten
S. 52-54

BAUEN UND WOHNEN

20 Jahre Service rund ums Wasser	10-11
Bauprojekte für die Bürger	29
Viele Möglichkeiten für den Fußboden	30
Innovative Eigenheime	31
Immer die richtige Pflanze	32
Einbruchschutz zum Nachrüsten	33
Wärme und Strom selbst produzieren	36
Ruhestand mit Hotel-Komfort	37
Seniorenwohnen in Jugendstil-Ambiente	38
Licht für jede Stimmung	39

WICHTIGE ADRESSEN

Gemeindeverwaltung	9
Gemeindevertreter	12
Umgebungsplan	55
Notrufnummern	72
Ärzte	62/64/68
Was erledige ich Wo	75-87
Vereine im Überblick	42/44
Ortsplan	90-91

ZUVERLÄSSIGER SERVICE

Waldcafé an neuem Ort	2
Unterwegs auf zwei Rädern	13
Neue Perspektiven für Wissen und Musik	17
Tanzschule in größeren Räumen	18
Porzellan aus eigener Fertigung	19
Alles für die gelungene Party und Feier	22
Gaumenschmaus im PM	23
Rhythmus im Blut	43
Weltweit anerkannter Ballettlehrer	45
Anziehende Mode	48
Steuerberatung von Chef zu Chef	49
Steuerberatung über Grenzen hinweg	50
Versicherungen im Überblick	51
Liebvolle Tiermedizin	67
Tierärztin kommt nach Hause	70
Hilfe im Trauerfall	88
Ewige Erinnerung	89

zur Broschüre: Tel. 0 30/69 20 21 05

Unternehmen von A bis Z

K	
KFZ-Gutachter Ingenieurbüro Peter Wolff	S. 51
Kiene IT - Service & Consulting H. Kiene	S. 49
Kleintierpraxis Dr. Sjöberg und Dr. Gies	S. 67
Kompostanlage Jühnsdorf	S. 32
Kreismusikschule	S. 17
Kreisvolkshochschule	S. 17
Krims&Krams	S. 48
Küchen Spiegler	S. 78
Kundendienst Adler	S. 78
L	
Lampen + Schirme Wicher	S. 39
Lavendel-Residenz GmbH	S. 17
Logopädische Praxis Christine Heidner	S. 72
Lubkoll Architekten GmbH	S. 76
M	
Mediatorin, Rechtsanwältin C. Rabenschlag	S. 50
Metallbau Michael Grundmann	S. 30
Mittelmärk. Wasser- und Abwasser GmbH	S. 10
Mobile Fußpflege und Kosmetik J. Zabel	S. 66
Mobile Tierarztpraxis Dr. Nina Berg	S. 74
Mr. ED, ONLY WOMAN, No. 7	S. 48
My second language – Sprachschule	S. 13
N	
NATURA-Buchhandlung am RathausMarkt	S. 12
Netrix GmbH	S. 19
O	
Ofenbau Klose	S. 30
Optic Wolff	S. 65
P	
Parkett-Studio „Altes Kutscherhaus“	S. 18
Physiotherapie Marion Koch	S. 73
Physiotherapie Michael Heilmann	S. 58
PM essen + trinken	S. 23
Polster Kolm	S. 38
Praxis für Atemtherapie Astrid Therstappen	S. 72
Praxis für Osteopathie/altern. Schmerzth.	S. 58
Praxis für Urologie Dr. Aref El-Seweifi	S. 59
Praxis für Zahnheilkunde Heike Bochentin	S. 71
Pülm & Heering Steuerberatungsges. mbH	S. 49
R	
Raumausstatter Dipl.-Ing. Rolf Hegenbart	S. 36
Rechtsanwältin, Mediatorin, C. Rabenschlag	S. 50
Rechtsanwältinnen Storch und Vogelgesang	S. 55
Rechtsanwalt Dr. Bossin und Partner	S. 51
Rechtsanwalt, Fachanwalt für Verkehrsrecht	S. 22
S	
Salus Pflegedienst GmbH	S. 75
Schmitt – Das Bettenhaus	S. 36
Schreib- und Spielwaren am Rathausmarkt	S. 41
Sehquartier Ihr Optiker am Rathausmarkt	S. 92
Seniorentagespflegestätte	S. 17
SenVital Senioren- und Pflegezentrum	S. 37
Sicherheitssysteme Ulrich Wollenberg	S. 33
Steuerberater Dr. Bossin und Partner	S. 51
T	
Teppiche Lauer	S. 23
Tierarztpraxis Dr. Ute Busch	S. 70
U	
Uhrmachermeister Thomas Braune	S. 13
Umzüge Einlagerung Borkowski	S. 55
V	
Vereinsbedarf Walter Röseler	S. 41
Villa Medon Hildegard Vollmer-Mohseni	S. 38
W	
Waldcafé	S. 2
Z	
Zahnarzt Dr. Thomas Euskirchen	S. 69
Zahnarztpraxis Tessa Grellmann	S. 73
Zeltverleih Michael Zillmann	S. 19
Zulassungs-Express	S. 54

Schönheit hat ihren Preis

Mutter mit Kind, halt da fehlt doch etwas? Kleinmachnows Bürgermeister setzt bekanntlich darauf, dass seine Gemeinde besonders familienfreundlich ist und lässt sich nicht lange bitten, das Ensemble zu ergänzen.

Ansonsten bleiben die beiden Bronzefiguren, die von **Emma Maria Lange** geschaffen wurden, aber meist doch allein und erfreuen als attraktive „Kunst am Bau“ die Mieter der neuen Seniorenwohnanlage. Die wurde von der gemeinde-

eigenen Wohnungsgesellschaft pünktlich zum Sommer 2014 fertiggestellt. In der Heinrich Heine Straße, nur wenige Schritte vom Rathaus entfernt, können sich Ruheständler zentrumsnah und dennoch mit grüner Oase gleich



■ Leider hat der Bürgermeister nur begrenzt Zeit, um die Familie hier zu komplettieren.



■ Die neue Grundschule entsteht in Nachbarschaft zum Rathaus. Damit hat Michael Grubert immer einen guten Blick auf seine jungen Bürger.



■ Mit einer Stele erinnert die Gemeinde an Opfer und Widerstand im Dritten Reich.



■ An der Steinweg-Grundschule geht es rund: Der ästhetisch gelungene Anbau hat allerdings etliches mehr gekostet, als es bei einem eckigen Baukörper der Fall gewesen wäre. Schönheit hat eben ihren Preis.

hinterm Haus in sehr attraktiven barrierefreien Wohnungen wohlfühlen.

Neue Grundschule

Bürgermeister **Michael Grubert** hat natürlich alle Altersgruppen bestens im Blick. Mit den Kleinen wird ihm das nun noch besser gelingen, denn in unmittelbarer Nachbarschaft zu seinem Amtssitz im Rathaus entsteht gerade die mittlerweile dritte kommunale Grundschule. Der Neubau für mehr als 250 Kinder wurde notwendig, weil der Eigentümer der bislang gemieteten Räume auf dem Seeberg aufgrund von Eigenbedarf den Mietvertrag nicht mehr verlängern wollte.

„Mit dieser Baumaßnahme werden wir unsere Investitionen in Schulen und Kitas vorläufig abschließen können.

Inbetriebnahme des Neubaus wird zu Beginn des Schuljahrs 2015/16, also im Sommer nächsten Jahres sein“, hofft Michael Grubert auf einen störungsfreien Bauverlauf.

Runde Reize

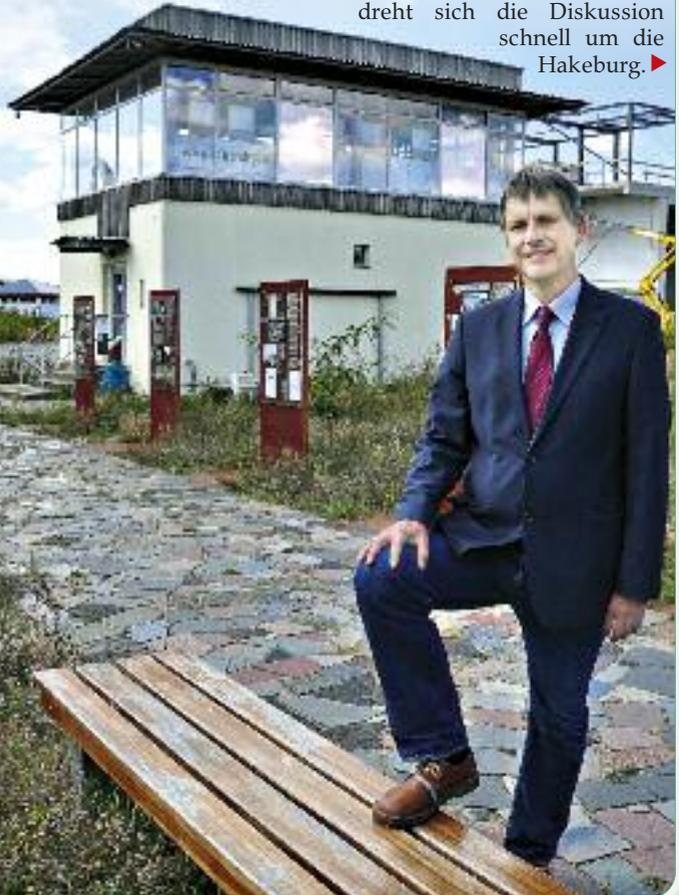
Dass in Kleinmachnow bei Baumaßnahmen Ästhetik eine große Rolle spielt, selbst wenn dies Mehrkosten verursacht, zeigt sehr deutlich der neue Anbau der Steinweg-Grundschule.

Für Mensa und Aufenthaltsräume entstand ein runder

Baukörper mit gläsernem lichtdurchflutetem Treppenhaus. „Diese ungewöhnliche Gestaltung bringt mit sich, dass oftmals normale Einrichtungsgegenstände nicht passen, denn runde Räume entsprechen nun mal keiner DIN-Norm“, erklärt der Bürgermeister die kostspielige Schattenseite. Schönheit hat eben ihren Preis!

Wohnen in der Burg?

Wenn es um schöne oder zumindest markante Architektur in Kleinmachnow geht, dreht sich die Diskussion schnell um die Hakeburg. ▶



■ An den Grenzübergang hat Michael Grubert selbst die eine oder andere Erinnerung. Nun ist der Checkpoint Bravo ins Eigentum von Kleinmachnow übergegangen.

Aktuelle Pläne sahen vor, dass darin ein Hotel untergebracht wird und das Ensemble um einen Neubau ergänzt wird.

„Nun hat der Investor umgedacht. Er verzichtet auf den Neubau und möchte statt dessen in der Hakeburg Eigentumswohnungen unterbringen. Dazu bedarf es einer Zustimmung der neuen Gemeindevertretung, doch ich denke, dass diese Lösung allen Seiten gerecht wird. Das Hotel war ja wegen des damit verbundenen zusätzlichen Verkehrs auf dem Seeberg auf viel Skepsis gestoßen. Dieses Problem wäre mit Eigentumswohnungen nicht mehr gegeben“, so die Analyse von Michael Grubert.

Gruseln an der Grenze

Pünktlich zum 25. Jahrestag des Mauerfalls kommt Kleinmachnow im Zuge eines Gebietstauschs mit dem Europarc Dreilinden zu einem symbolträchtigen „Denkmal“, dem ehemaligen Kommandantenturm. Er war Bestandteil der Berliner Mauer. Wohl kaum ein Transitreisender, dem die mysteriöse Frage „Haben Sie Waffen oder Sprengstoff?“, nicht mehr im Gedächtnis wäre. „Es war irgendwie immer sehr gruslig“, hat der heutige Bürgermeister von Kleinmachnow manch eigene Erinnerung an das „Bollwerk gegen das imperialistische Ausland“. Ein Verein um den Kleinmachnower **Peter Boeger**

gibt im Inneren von „Checkpoint Bravo“ den Blick auf diese Epoche frei.

DDR im Kino

Zum Glück wird man ansonsten nur noch im Kino an diese Ära der Unfreiheit erinnert.

Was darüber in den Studios gedreht wird, kann nun, präsentiert mit moderner Technik, in den Kleinmachnower „Kammerspielen“ auf der Leinwand genossen werden. Zudem gibt es dort Theater, Musik und Kleinkunst. Das ermöglichen das Engagement einer Genossenschaft und eine Finanzspritze aus dem Gemeindehaushalt. Dies hatten sich viele Kleinmachnower lange Jahre mal leiser und mal lauter gewünscht!

Zehn Jahre Fahrschule Baldamus



Wenn Fahr Schüler nervös sind, ist das normal. Umso mehr schätzen sie die ruhige und sichere PKW- und Zweiradausbildung in

Theorie und Praxis bei einem erfahrenen Fahrlehrer wie es **Manfred Baldamus** ist. Das ist bei ihm in Kleinmachnow seit zehn Jahren möglich. Theoriekurse finden zweimal wöchentlich abends statt. Zudem bietet er Ferienkurse für die Klasse B mit kompakter Theorievermittlung in sieben Tagen an, gekoppelt mit der praktischen Ausbildung. Ältere Verkehrsteilnehmer nutzen gerne die Möglichkeit zur Auffrischung von Theorie und Praxis mit Schalt- oder Automatikwagen.

Fahrschule Manfred Baldamus
Hohe Kiefer 26 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 55 59
www.fahrschule-baldamus.de

Tanz auf den Dächern

Mit einer ungewöhnlichen Aktion machten

Heiko Ebert und seine Mitarbeiter mit Kollegen auf den attraktiven Beruf



des Dachdeckers aufmerksam. „Wir haben auf berühmten Dächern wie dem Hans-Otto-Theater in Potsdam den Sommerhit ‚Happy‘ von **Pharrell Williams** getanzt, um zu zeigen, dass Dachdecker ein Beruf für Aufsteiger mit guter Laune ist.“ Der Dachdeckermeister kümmert sich seit 20 Jahren um Steildacheindeckungen mit Ziegel, Schiefer, Reet und Zink, Ausbau von Flachdächern und Terrassenabdichtungen, Einbau und Einfassung von Dachfenstern, alle Dach-Reparaturen sowie Arbeiten an denkmalgeschützten Bauten.

Heiko Ebert Dachdeckermeister
Hirschwechsel 2 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 033 29/69 17 12 • Tel. 01 78/401 69 44
www.heiko-ebert.de

BÜRGERMEISTER

Michael Grubert	03 32 03/8 77 30 41
Assistentin Dorit Schlüter	03 32 03/8 77 30 41
Gleichstellungsbeauftragte Marion-Irene Höne	03 32 03/8 77 24 11
Datenschutz Soï Leißner	03 32 03/8 77 21 21
Personalrat Monika Dayss	03 32 03/8 77 30 11
Rechnungsprüfung Ronny Günther	03 32 03/8 77 31 41
Schwerbehindertenvertretung Ines-Irmgard Hampel	03 32 03/8 77 13 02

Fachbereich Büro des Bürgermeisters

Leitung Hartmut Piecha	03 32 03/8 77 30 61
Assistentin Kathrin Heim	03 32 03/8 77 30 61

Fachdienst Verwaltungsservice

Leitung Hartmut Piecha	03 32 03/8 77 30 61
Kommunaler Sitzungsdienst	03 32 03/8 77 30 61
Pressestelle	03 32 03/8 77 31 61
Allgemeine Verwaltung	03 32 03/8 77 30 81
Allgemeine Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit	03 32 03/8 77 30 71
Archiv	03 32 03/8 77 24 42

Fachdienst Personal

Leitung Nicole Günther	03 32 03/8 77 31 01
-------------------------------	---------------------

Fachdienst ADV

Leitung Volkmär Rothe	03 32 03/8 77 24 01
------------------------------	---------------------

Fachbereich Finanzen/Beteiligungen

Leitung Doris Braune	03 32 03/8 77 33 91
Assistentin Ramona Kroschke	03 32 03/8 77 33 91

Fachdienst Zentrales Finanzcontrolling

Leitung Peggy Fricke	03 32 03/8 77 33 71
Haushalt	03 32 03/8 77 33 61

Fachdienst Buchhaltung

Leitung Stefanie Thiele	03 32 03/8 77 34 01
Zahlungsverkehr	03 32 03/8 77 34 11/-12
Vollstreckung	03 32 03/8 77 33 11
Anlagenbuchhaltung	03 32 03/8 77 33 01

Fachdienst Steuern

Leitung Ingeborg Fischer	03 32 03/8 77 33 21
---------------------------------	---------------------

Fachdienst Liegenschaften

Leitung Jutta Lorenz	03 32 03/8 77 33 51
-----------------------------	---------------------

Fachbereich Bauen/Wohnen

Leitung	03 32 03/8 77 20 51
Assistentin Jutta Ochmann	03 32 03/8 77 20 51
Gemeindliche Bauvorhaben	03 32 03/8 77 21 81/-82

Fachdienst Stadtplanung/Bauordnung

Leitung Jörg-Arnold Ernsting	03 32 03/8 77 20 41
Wohnungsförderung	03 32 03/8 77 20 81

Fachdienst Tiefbau, Gemeindegrün, Stadtwirtschaft

Leitung Dr. Gunther Prüger	03 32 03/8 77 21 51
Tiefbau	03 32 03/8 77 21 41/-42
Gemeindegrün	03 32 03/8 77 21 31/-32

Fachdienst Regionale Zusammenarbeit/Klimaschutz

Leitung Jürgen Piekarski	03 32 03/8 77 31 51
Lokale Agenda 21	03 32 03/8 77 31 52

Fachbereich Recht/Sicherheit/Ordnung

Leitung Soï Leißner	03 32 03/8 77 21 11
Assistentin Jacqueline Huckshold	03 32 03/8 77 21 11

Fachdienst Recht

Leitung Soï Leißner	03 32 03/8 77 21 11
Versicherung	03 32 03/8 77 21 01

Fachdienst Ordnungsbehördliche Aufgaben

Gewerbe/Verkehr

Leitung Soï Leißner	03 32 03/8 77 21 11
Ordnungsbehördliche Aufgaben	03 32 03/8 77 22 01/-11
Vollzugsdienst	03 32 03/8 77 21 61
Gewerbe	03 32 03/8 77 21 72
Untere Verkehrsbehörde	03 32 03/8 77 21 71

Fachdienst Bürgerbüro

Leitung Andrea Mühl	03 32 03/8 77 13 01/-04
----------------------------	-------------------------

Fachbereich Schul-/Kultur-/Gebäudemanagement

Leitung Bettina Konrad	03 32 03/8 77 23 81
Assistentin Jana Kuhn	03 32 03/8 77 23 91
Schulmanagement	03 32 03/8 77 24 31

Fachdienst Kultur/Soziales

Leitung Iris Weger	03 32 03/8 77 24 21
Vereine/Sport/Spielplätze	03 32 03/8 77 24 11
Kinder/Jugend	03 32 03/8 77 24 12
Kultur	03 32 03/8 77 12 51/-61

Jugendfreizeiteinrichtung CARAT, CupCake

Leitung Kerstin Stein	03 32 03/7 86 35
Schulsozialarbeit	03 32 03/7 86 35

Bibliothek

Leitung Anke Fichtmüller	03 32 03/8 77 41 10
---------------------------------	---------------------

Fachdienst Gebäudemanagement

Leitung Klaus-Peter Radvan	03 32 03/8 77 24 31
-----------------------------------	---------------------

Adolf Grimme Ring 10 • 14532 Kleinmachnow • Tel. 03 32 03/8 77 13 01/-04 • Fax 03 32 03/8 77 29 99
 Verwaltung: Di. 9-12 Uhr und 13-18 Uhr, Do. 13-16 Uhr und nach Vereinbarung
 Bürgermeister: Di. 9-12 Uhr und 13-18 Uhr (nach Vereinbarung)
 Bürgerbüro: Mo. 8-15 Uhr, Di. 9-19 Uhr, Mi. 8-13 Uhr, Do. 8-17 Uhr, Fr. 9-15 Uhr, 1. Sa. 10-12 Uhr
 Internet: www.Kleinmachnow.de



20 Jahre Service rund ums Wasser

Wer den Wasserhahn aufdreht, denkt kaum daran, dass es so selbstverständlich gar nicht ist, dass zu jedem Zeitpunkt daraus klares Nass in hochwertiger Trinkqualität kommt. Damit dies gewährleistet ist, sind hinter den Kulissen viele engagierte Fachkräfte und komplexe technische Anlagen in Aktion.

In Kleinmachnow ist die Mittelmärkische Wasser- und Abwasser GmbH, kurz „MWA“, für die zuverlässige Versorgung mit Trinkwasser sowie die umweltfreundliche Ableitung und Aufbereitung des Abwassers verantwortlich. Das kommunale Ver- und Entsorgungsunternehmen wurde 1994 von den Wasser-

und Abwasserzweckverbänden „Der Teltow“ und „Mittelgraben“ damit beauftragt, diese Aufgabe in den Verbandsgebieten zu gewährleisten. Dafür ist hohes Spezialwissen der Mitarbeiter rund um Geschäftsführer **Felix von Streit** erforderlich.

Das Wasser muss fließen

Die Aufgabe, der sich die MWA seit 20 Jahren stellt, ist einfach zu umschreiben: Das Wasser muss fließen. Und zwar sowohl das saubere und frische Trinkwasser wie das Wasser, das nach seinem Gebrauch gereinigt in den Kreislauf der Natur zurückgeführt wird. Dafür sind 65 Mitarbeiter und fünf Auszubildende im Einsatz. „Unsere Mitarbeiter sind 24 Stunden am Tag rund ums Jahr einsatzbereit, egal ob es Sommer, Winter oder Silvester ist“, so Felix von Streit.



■ MWA-Geschäftsführer Felix von Streit und seine Assistentin Cornelia Wittig sind, wie das gesamte Team, stolz auf 20 Jahre bürgernahen Service rund ums Wasser.

Erfolgreich investiert

Seit den 1990er Jahren wurde kontinuierlich investiert.

„Gerade in Kleinmachnow hat die Bevölkerung sprunghaft zugenommen. Es wurde viel gebaut. Das bedeutet, dass wir unsere Kapazitäten immer wieder erweitern mussten. Zudem ging es darum, neue Leitungen zu verlegen und alte Rohre zu sanieren“, blickt Felix von Streit zurück. Das Rohrnetz beider Verbandsgebiete beträgt mittlerweile 890 Kilometer. Allein im Bereich des Zweckverbandes „Der Teltow“, zu dem Kleinmachnow gehört, stieg der Anschlussgrad bei Schmutzwasser von rund 50 auf 97,4 Prozent, bei Trinkwasser von 92 auf 99,3 Prozent. Fünf Wasserwerke, zwölf Brunnen und 153 Pumpwerke sind dafür in Betrieb. Das alles will betreut und erhalten werden. Kontinuierliche Wartung und vorsorgende Sanierung garantieren die ununterbrochene Funktionsfähigkeit.

Blick in die Zukunft

Die Entwicklung der Gemeinde erfordert immer neue Anstrengungen. „Nun wird das Wasserwerk Kleinmachnow auf nahezu die doppelte Versorgungsmenge ausgebaut, damit wir bei Spitzenverbräuchen keine Engpässe bekommen werden“, erläutert Felix von Streit. Im Teltower Wasserwerk werden die Filteranlagen erneuert. Im „Mittelgraben“ werden zur Zeit die Alternativen des Wasserversorgungskonzeptes gegeneinander abgewogen. Dazu gehört die Idee, ein eigenes



■ Die Schmutzwasseranlagen werden regelmäßig gewartet.

Wasserwerk zu errichten. „Wir sind Betriebsführer von wirtschaftlich gesunden Verbänden, die in der Lage sind, die anstehenden Investitionen und Instandhaltungen zu bezahlen. Unser Ziel ist die stabile Versorgung zu einem günstigen Preis“, verspricht Felix von Streit. Wer würde an dies alles denken, wenn man einfach nur den Wasserhahn öffnet?

Kontakt

Mittelmärkische Wasser- und
Abwasser GmbH
Fahrenheitstraße 1
14532 Kleinmachnow
Tel. 033203 345-0
Fax 033203 345-108
www.mwa-gmbh.de



■ Damit das Wasser immer frisch und klar ist, werden die Pumpen auf Verunreinigungen geprüft.



■ Ältere Trinkwasserleitungen werden vorsorgend saniert.

CDU-/FDP-Fraktion

Angelika Scheib, Vors.	Uhlenhorst 30 a	14532 Kleinmachnow	01 72/3 13 19 05
Ludwig Burkardt	Waldwinkel 35	14532 Kleinmachnow	01 72/3 90 48 61
Norbert Gutheins (FDP)	Schleusenweg 41	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 10 32
Kathrin Heilmann	Wolfswerder 5 A	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 81 75
Bernd Krüger	Im Kamp 44	14532 Kleinmachnow	01 72/3 09 36 07
Wolfgang Nieter	Heidereiterweg 47	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 26 44
Dr. Uda Bastians-Osthaus	Im Tal 30	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 18 26
Maximilian Tauscher, GV-Vors.	Grasweg 36	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 21 82

SPD/Pro-Fraktion

Bernd Bültermann, Vors.	Johannistisch 11	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 31 85
Holger Baumgraß (Pro)	Schleusenweg 97	14532 Kleinmachnow	03 32 03/58 50, p. 8 71 24
Martina Dettke	Zehlendorfer Damm 107	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 37 84
John Christall	Johannistisch 24	14532 Kleinmachnow	03 32 28/3 36 60 40
Dr. Walter Haase	Brodberg 47	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 91 81
Catrin Schiffer	Steinweg 34	14532 Kleinmachnow	01 77/7 85 90 76
Matthias Schubert	Unterberg 31	14532 Kleinmachnow	01 51/40 13 39 61

DIE LINKE/PIRATEN-Fraktion

Klaus-Jürgen Warnick, Vors.	Schleusenweg 70	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 36 88
Wolfgang Kreemke	An der Stammbahn 113	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 11 90
Raoul Schramm (PIRATEN)	Wacholderweg 19	14532 Kleinmachnow	01 52/08 38 10 28
Thomas Singer	Ameisengasse 53	14532 Kleinmachnow	01 74/9 30 43 99

B90/Grüne-Fraktion

Michael Martens, Vors.	Ernst Thälmann Str. 60 E	14532 Kleinmachnow	01 52/04 58 25 76
Henry Liebreuz	Fichtenhof 10	14532 Kleinmachnow	01 76/42 05 73 91
Alan Oeff	Wolfswerder 61 A	14532 Kleinmachnow	01 57/75 75 29 11
Barbara Sahlmann	Kuckuckswald 37	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 49 81
Andrea Schwarzkopf	Kapuzinerweg 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 25 04

BIK-Fraktion

Roland Templin, Vors.	Kleine Eichen 17	14532 Kleinmachnow	03 32 03/31 89 89
Katharina Storch	Kiefernweg 36	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 02 01

AfD

Dr. Kornelia Kimpfel, Vors.	Heidefeld 3	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 21 31
-----------------------------	-------------	--------------------	------------------

Parteilos

Viktoria Brammer	Heidereiterweg 19	14532 Kleinmachnow	01 72/3 90 63 89
------------------	-------------------	--------------------	------------------



Stöbern und lesen

Das breite und ständig aktualisierte Sortiment, gute und individuelle Beratung mit vielen Empfehlungen sowie der bequeme Lieferservice sind wichtige Gründe, mal wieder bei der Natura-Buchhandlung am Rathausmarkt vorbeizusehen. An die 10 000 Titel stehen zum Stöbern bereit. Die Palette umfasst Lesestoff für Kinder, eine große Regional- und Hörbuchauswahl, die neueste Belletristik, Sachbücher, Reiseführer und herrliche Geschenkbände. Zum Jahreswechsel gibt es eine große Auswahl an Kalender und die traditionellen Herrnhuter Sterne in allen Farben und Größen für innen und außen. Auf der Internetseite kann man aus rund 800 000 Titel auswählen.

NATURA-Buchhandlung am RathausMarkt • Adolf Grimme Ring 12 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 84 91 • Fax 03 32 03/7 84 90 • www.natura-buchhandlung.de

Unterwegs auf zwei Rädern

Vom einfachen Drahtesel ist heute nichts mehr zu spüren. Mittlerweile ist im Fahrrad soviel Technik eingezogen, dass man am besten den Fachmann ranlässt, wenn es etwas zu warten oder reparieren gibt.

Zu **Axel Roßius** kann man mit allen gängigen Fahrrädern kommen, egal wo gekauft



■ Axel Roßius lässt die Räder rollen und bietet ein breites Spektrum an Zubehör.

und welche Marke. Wenn es um Kleinigkeiten oder ganz dringende Reparaturen wie einen platten Reifen geht, dann kann man das Fahrrad schon mal gleich da lassen und in Kürze wieder abholen. Andere Arbeiten oder Umrüstungen verlangen schon etwas mehr Zeit.

Wer weitsichtig ist und nicht von vermeidbaren Defekten überrascht werden will, bringt sein Rad zur Durchsicht. Axel Roßius nimmt dann besonders die üblichen Verschleißteile unter die Lupe und sorgt für Verkehrssicherheit. Außerdem gibt es in seinem Fahrradladen wichtige Ersatzteile und passendes Zubehör wie Fahrradschloss, Helm, Ersatzlampe, Schlauch, eine neue Bremse oder das bequeme Einkaufskörbchen.

Axels Fahrradladen
 Karl Marx Straße 24 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/88 39 89
www.axels-fahrradladen.de

Sprachen mit Spaß lernen



Auf das Sprechen kommt es an, jedenfalls wenn man eine Fremdsprache lernen möchte! „Fast ebenso wichtig ist Spaß beim Lernen. Wir vermitteln

als Muttersprachler Englisch und Französisch, so wie man es in den jeweiligen Ländern praktiziert“, laden **Stephanie Lehrmann**, die Deutsch-Amerikanerin ist und **Pascale Causton-Brammer**, die in England als Kind einer französischen Mutter geboren wurde, ein. **Jackie Downes** ist Irin und leitet den Gruppenunterricht. Man lernt in kleinen Kursen oder einzeln. Damit können die Inhalte auf die persönlichen Bedürfnisse zugeschnitten werden, etwa wenn man sich auf einen neuen Beruf oder Umzug vorbereiten will.

„Schüler sind ebenso willkommen. Zudem geben wir Deutschunterricht für Ausländer“, laden die immer gut aufgelegten Kleinmachnowerinnen ein.

my second language – Sprachschule
 Steinweg 9 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/60 85 00
www.mysecondlanguage.de

Über 100 Jahre Uhren

Im Familienunternehmen von Uhrmachermeister **Thomas Braune** werden seit über 100 Jahren Uhren repariert.

Thomas Braune hält dieses Handwerk bereits in vierter Generation hoch. Seit der Eröffnung des Rathausmarkts vor über zehn Jahren ist er dort zu finden. In seiner zertifizierten Werkstatt kommen selbst sehr alte Uhren wieder in Gang. Er ist Vertragshändler renommierter Hersteller, darunter Traditionsunternehmen wie „Askania-Berlin“, „Mühle-Glashütte“ und „Tissot-Schweiz“. Neu hinzugekommen sind in diesem Jahr Uhren der Glashütter Marke „Bruno Söhnle“. Zudem bietet und repariert er Gold- und Silberschmuck.



Uhrmachermeister Thomas Braune
 Adolf Grimme Ring 12 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/791 16 • www.juwelierbraune.de

20 Jahre starke Stimme für alle Kinder



Generationen von Kinder wuchsen mit dem „Töröö“ des klug-liebevollen Elefanten „Benjamin Blümchen“ auf. Was kaum einer weiß: Der etwas heisere Bass, der sich hinter dem klugen Dickhäuter verbirgt, hat seine Heimat in Kleinmachnow.

Denn wenn wir „Benjamin Blümchen“ hören, lauschen wir der Stimme von **Jürgen Kluckert**, der selbst ebenso sympathisch wirkt wie der Elefant aus dem Zeichentrickfilm selbst. Ähnlich wie „Benjamin Blümchen“ kann dessen Stimme aber schon mal sauer werden, wenn es um Unge-

rechtigkeiten geht. Dazu zählt Jürgen Kluckert eindeutig den Schwenk bei den Flugrouten des geplanten Luftdrehkreuzes in Schönefeld. „Als wir vor sechs Jahren aus Berlin nach Kleinmachnow gezogen sind, wurde uns von allen Seiten versichert, dass hier keine Flugzeuge drüberfliegen. Kaum waren wir da, hat sich das geändert!“



■ Jürgen Kluckert begeistert als Stimme von „Benjamin Blümchen“ und in der Rolle von Sponge Bob Chef „Mr. Krabs“ Generationen.





Karriere & Rückblick



■ Nach dem Wechsel vom Maxim-Gorki-Theater nach Westberlin war Jürgen Kluckert unter anderem in „Zebralla“ von Dieter Hallervorden zu sehen.

Elefant seit 1994

Jürgen Kluckert kann dieses Jahr rundes Jubiläum mit seiner bekanntesten Rolle feiern. Seit mittlerweile 20 Jahren sorgt seine Stimme dafür, dass der Elefant seinen insgesamt 37-jährigen Siegeszug in Kinderherzen weiter fortsetzt. „Ich war 1994 dafür engagiert worden, da mein sehr geschätzter Kollege **Edgar Ott** überraschend verstorben war. Damals entstand gerade der einzige Kinofilm um die Serie. Einen Teil hatte Edgar Ott gesprochen, ich musste nun den Rest so ergänzen, dass niemand den Wechsel bemerkt. Ich habe mir den Film im Kino angesehen und war selber überrascht, dass dies ging“, erinnert sich Jürgen Kluckert zurück.

Vater im Fernsehen

Zwei seiner drei Söhne verbanden mit dem lustigen Elefanten natürlich stets ein besonderes Erlebnis. Wer hört schon den eigenen Vater im Fernsehen, wenn er einen Trickfilm ansieht? Dies war offenbar ein so prägendes Erlebnis, dass sie später in die

beruflichen Fußstapfen des Vaters traten!

Jürgen Kluckert weiß, dass „Benjamin Blümchen“ an Altersgrenzen stößt: „Bei den Jungs hört die Begeisterung mit der Schule auf, Mädchen gestehen mir oft noch mit 17 Jahren, dass sie weiterhin von der Figur begeistert sind“, hat Kluckert in Erfahrung gebracht. Doch selbst wenn der Geschmack sich mit der Zeit etwas verändert, braucht man auf den Kleinmachnower nicht verzichten.

Mit Sponge Bob in der Burger Braterei

Denn gerne begleitet er die Älteren in der Trickfilmserie „Sponge Bob“ weiter. Dort ist er „Mr. Krabs“, der Chef von „Sponge Bob“ in der Burger Braterei. Wer dann selbst ►



■ Der Kleinmachnower brilliert in vielen Rollen.



■ Fernsehzuschauer kennen ihn aus Inga Lindström-Filmen oder als altersweisen Arzt in „Unsere Farm in Irland“.

aus dieser Serie hinausgewachsen ist, der kann Jürgen Kluckert „im Ganzen“ genießen. Denn neben der Rolle als Synchronsprecher, die er mittlerweile ein halbes Jahrhundert ausübt, ist der Kleinmachnower als Schauspieler zu erleben. Längst hat ihn das Fernsehen entdeckt. So wurde ihm die „grüne Insel“ schon fast zur zweiten Heimat, da er in dem Mehrteiler „Unsere Farm in Irland“ als altersweiser Landarzt eine tragende Hauptrolle spielt. „Erst sollte nur ein Film gedreht werden, plötzlich waren es acht“, schmunzelt Kluckert.

Tatort-Pionier

Vor der Kamera zu stehen, fällt ihm nicht schwer. Schließlich hat er da ebenfalls eine lange Erfahrung, seit er seinen ersten „Tatort“ mit **Heinz Drache** als Kommissar drehte.

Kluckert hatte sich als Kind ins Theater verliebt. Insbesondere Puppentheater hatte es ihm angetan. Später initiierte er an der Schauspielschule in Oberschöne-weide einen entsprechenden Ausbildungsgang.

Klammheimlich zur Bühne

Da die Karriere allerdings nicht unbedingt in Jugendjahren absehbar war, bewarb er sich, um Diskussionen im Elternhaus aus dem Weg zu gehen, „klammheimlich“ auf die Schauspielschule. „Ich hatte die Zulassung noch vor dem Abitur“, schmunzelt er. Seine erste Station war drei Jahre lang das Stadttheater im



■ Jürgen Kluckert hat seine Ursula in letzter Minute dem Verlobten weggeschnappt. Zwei der drei Söhne treten beruflich in Vaters Fußstapfen.

thüringischen Eisenach. „Das war eine schöne Zeit. Ich bekam gleich große Hauptrollen, trat, obwohl ich sehr jung war, als ‚alter Herzog‘ in ‚Maß für Maß‘ auf, war Mackie Messer in der ‚Dreigroschenoper‘ oder Franz Moor in ‚Die Räuber‘ von **Friedrich Schiller**“, blickt er zurück.

Vom Gorki zu Hallervorden

Dennoch konnte er nicht widerstehen, als es 1968 die Möglichkeit gab, ans renommierte Maxim-Gorki-Theater in Ostberlin zu wechseln. Trotzdem zögerte er keine Sekunde, als es ihm 1980 gelang, einen Reisepass zu erlangen. „Der Mensch braucht Freiheit, ich wollte reisen und die Welt sehen. Das alles war im Osten nicht möglich“, begründet er, weshalb er sich Westberlin als neue Heimat auserkor. Bald war er für den Tatort aktiv, war mit **Dieter Hallervorden** in dessen Kultsendung „Zebralla“ zu sehen. Doch die große Liebe wurde das Synchronstudio.

Heiße Studio-Romanze

Denn hier funkte es fühlbar zwischen ihm und einer

hübschen Cutterin. Es gab nur ein ganz kleines Problem. Die sexy Kollegin war in festen Händen, der Hochzeitstermin stand fest, in acht Tagen!

Doch die Reize des Benjamin im Synchronstudio waren stärker. Die schöne **Ursula** entschied sich in letzter Minute für ein Leben mit einem Mann, der von sich sagt, „ich fühle mich genauso dick wie Benjamin Blümchen“.

Schneller Elefant

Allerdings, während wir Menschen im Alter eher an Geschwindigkeit verlieren, ist das bei „Benjamin Blümchen“ ganz anders: „Der Elefant geht ebenfalls mit der Zeit. Er ist nun viel schneller geworden und spricht mitunter sogar englisch“, verrät „Benjamin“ Kluckert, der Kleinmachnower, der wie kein anderer mit seiner Stimme weltweit Kinderherzen begeistert. Ihm macht Geschwindigkeit keine Probleme, es sei denn, sie äußert sich in Fluglärm über den Dächern von Kleinmachnow!

Infos: www.juergenkluckert.de



**Kreis Musikschule
Engelbert Humperdinck
Potsdam-Mittelmark**



vhs Kreisvolkshochschule
Potsdam-Mittelmark

Tel: 033203 80370

www.kms-pm.de, info@kms-pm.de

Tel: 033203 803710

www.kvhs-pm.de, wenden@kvhs-pm.de

Information, Anmeldung und Sprechzeiten: Di und Do 10-13 und 14-17 Uhr

Angebote für die Jüngsten

- Musikgarten, Musikalische Früherziehung
- Instrumentenkarussell

Instrumental- und Gesangsunterricht

- Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- Einzel- und Gruppenunterricht
- Ensembles, Konzerte, Projekte
- Freude an der Musik



Kurse in vielen Bereichen

- Politik, Gesellschaft, Pädagogik, Umwelt
- Kultur und Gestalten
- Gesundheit
- Sprachen
- Arbeit und Beruf, PC-Kurse
- Grundbildung
- Kurse auch auf Anfrage möglich

Regionalstelle Kleinmachnow: Am Weinberg 18, 14532 Kleinmachnow

Betreutes Wohnen



Betreutes Wohnen in der Lavendel-Residenz bietet Komfort und Sicherheit in modern ausgestatteten seniorengerechten Apartments. Hier genießt man auf 36 bis 56 Quadratmeter unabhängiges und selbstbestimmtes Leben in einem attraktiven Zuhause. Balkon oder Wintergarten runden den Wohlgefühlcharakter ab. Das

Notrufsystem sorgt für Sicherheit. Wer möchte kann auf den Pflegedienst im Haus zurückgreifen. Zudem sind Friseur, Fußpflege und Krankengymnastik verfügbar. Eine Sozialarbeiterin steht mit Rat und Tat zur Seite. Viele Veranstaltungen und Freizeitmöglichkeiten lassen Langleweile und Einsamkeit gar nicht erst aufkommen.

**Lavendel-Residenz GmbH
Elbstraße 2 • 14513 Teltow**

Tel. 033 28/33 30 • www.lavendel-residenz.de

Ausbildung in Tagespflege

Die Tagespflege der Hildegard Gräfin von Koenigsmarck-Stiftung bildet seit Oktober 2013 auch aus. Schließlich ist die Betreuung und Pflege älterer Menschen eine wichtige Aufgabe, die ein erfülltes Berufsleben ermöglicht. Die Tagespflege sorgt seit fast 20 Jahren dafür, dass Senioren weiter zuhause wohnen können und zugleich den Tag abwechslungsreich in Gemeinschaft verbringen. Selbstverständlich sind dabei die nötige Betreuung und aktivierende Pflege gesichert. Für die Angehörigen bedeutet dies eine wichtige Entlastung. Ein rollstuhlgerechter Hol- und Bringedienst überbrückt die kurze Entfernung nach Kleinmachnow.



**Seniorentagespflegestätte
Hildegard Gräfin von Koenigsmarck-Stiftung
Limastraße 32 • 14163 Berlin-Zehlendorf
Tel. 030/802 57 96**

www.seniorentagespflegestaette.de

Tanzen an neuer Adresse

Nach sieben Jahren in Kleinmachnow ist die ADTV-Tanzschule „Dance & Live“ neu in Teltow an der Gemeindegrenze zu Kleinmachnow zu finden.

„Wir sind nun in zentraler Lage und verfügen über viel mehr Platz. Wir konnten die Räumlichkeiten nach unserem Bedarf gestalten. Auf diese Weise können wir in zwei wunderschöne Säle mit einem gemütlichen Barbereich und in verbesserte Umkleide- und Sanitäräume einladen. Durch die größere Tanzfläche sind viele Neuerungen möglich“, nennt **Roberto Wilhelm** wichtige Vorteile. Er wird jetzt von **Belinda Schatz** als

Geschäftspartnerin unterstützt, mit der er schon seit 2008 zusammenarbeitet.

Das breite Kursspektrum geht von Standard- und Lateintänzen für Anfänger und Fortgeschrittene über die speziellen Tanzclubs bis hin zu Cross-Dance für Kinder und Jugendliche. Zu den Neuerungen gehören Fitness und Zumba. Dabei stehen Dance Fitness sowie Aerobic für Junggebliebene im Vordergrund.

ADTV-Tanzschule Dance & Live
Belinda Schatz & Roberto Wilhelm GbR
 Rheinstraße 15 B
 14513 Teltow
 Tel. 033 28/3 59 99 61
www.tanzschule-teltow.de



■ Belinda Schatz und Roberto Wilhelm laden in die neuen großzügigen Räume der Tanzschule ein.

Exklusive Holzböden



Echtholzparkett ist hochwertig, gesund, langlebig und repräsentativ. **Bas Verbakel** ist mit seiner Kleinmachnower Firma der regionale Spezialist für exklusives Parkett und Landhausdielen. Er überzeugt mit solider, ökologisch orientierter Handwerkskunst und der hohen Qualität der eingesetzten Materialien. Damit die Auswahl leichter fällt, präsentiert er in seinem Parkett-Studio in Teltow über 250 Musterflächen von Markenherstellern wie beispielsweise Listone Giordano, Hafro, Kährs, Boen und Weitzer. Selbstverständlich kommt er dann gerne, um die ausgesuchten Beläge akkurat zu verlegen. Zudem saniert er angegriffene Böden.

Akzent Parkett Bas Verbakel

Büro: Schmiedegasse 19 • 14532 Kleinmachnow
 Parkett-Studio: „Altes Kutscherhaus“
 Biomalz-Gewerbehof Haus 6
 Iserstraße 8-10 • 14513 Teltow
 Tel. 03 32 03/8 66 63 • www.akzent-parkett.de

Tun und Talent

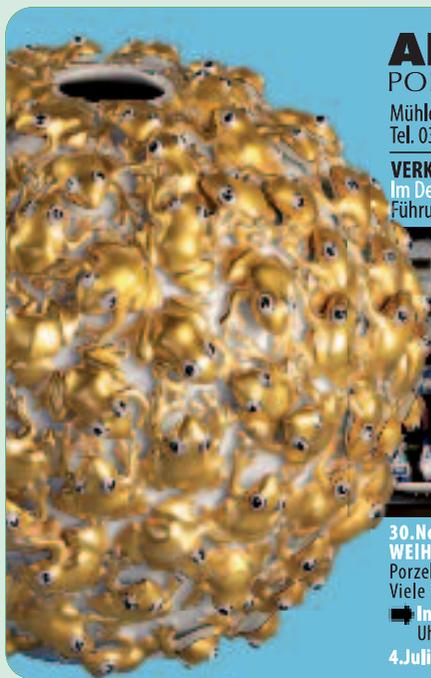
Glas verfügt über faszinierende Gestaltungsmöglichkeiten. Immer mehr kommt es in Wohnräumen, Küche sowie Bad zum



Einsatz und erhöht hier spürbar den Wohlfühlcharakter. Glasermeisterin **Carina Giepen** verschönert seit mehr als 15 Jahren Wohn- und Arbeitsbereiche mit Glastüren, Spiegeln oder Glaskonsolen. Sie plant in Bädern individuelle Duscabtrennungen und in Küchen Spritzschutz aus Sicherheitsglas. Je nach Verwendungszweck setzt sie klares, satiniertes oder farbiges Glas ein. Carina Giepen ersetzt zerbrochene Scheiben, traditionell oder mit Isolierverglasung. Sie fertigt kunstvolle Bleifelder und rahmt gekonnt Bilder ein.

Bau- und Kunstglaserei Greve

Inh. Glasermeisterin **Carina Giepen**
 Karl Marx Straße 50 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/2 29 31 • Fax 03 32 03/2 56 16
www.glaserei-greve.de



ADAM & ZIEGE[®]
PORZELLANMANUFAKTUR



Mühlenweg 2, 14532 Stahnsdorf / Ortsteil Güterfelde
Tel. 033 29-61 49 08, mail@adam-ziege.de, www.adam-ziege.de

VERKAUF Mo. - Fr. 10-17 Uhr • 1. Samstag im Monat 10-14 Uhr
Im Dezember: Mo. - Sa. 10-17 Uhr
Führungen in der Manufaktur nach Voranmeldung



30. November 2014, Sonntag-1. Advent, 10-18 Uhr
WEIHNACHTSSONDERVERKAUF
Porzellan bemalen für Kinder & Erwachsene - auch Unterglasurmalerei
Viele Sonderangebote & Glühwein!

■ **Im Dezember - PORZELLAN SELBER BEMALEN** - jeden Samstag 10-17 Uhr und nach Vereinbarung – Wir bitten um Voranmeldung
4. Juli 2015, 10-18 Uhr - TAG DER OFFENEN TÜR - Großer Sonderverkauf

IT-Service für Firmen



Die Netrix GmbH steht seit nunmehr fast 15 Jahren klein- und mittelständischen Betrieben, Arztpraxen, Rechtsanwälten und Steuerberatern in allen Fragen rund um die firmeninterne IT kompetent zur Seite. **Patrick Baron**

und **Dr. Tai-Yang Kim** bieten einen Rund-um-Service, der Fernwartung und Notfallservice ebenso beinhaltet wie die direkte Hilfe vor Ort sowie einen schnellen Reparaturservice in der eigenen Fachwerkstatt. Weiterhin kümmern sie sich um die Systemkonfiguration und -optimierung, die Datensicherheit, die sowohl die Datensicherung als auch die Datenrettung beinhaltet, Virenschutz und -entfernung, Server-, Netzwerk- und Interneteinrichtung sowie Softwareinstallation und -aktualisierung. Mit Webhosting, Webdesign und der Einrichtung von Webshops rundet Netrix das Angebot ab.

Netrix GmbH
Jägerhorn 36-40 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/80 39 90 • www.netrix.de

Zelte wie im Orient

Feiern wie ein König in der Wüste, das ermöglicht ein findiger Kleinmachnower. **Michael Zillmann**



hat nun neu marokkanische Königszelte in verschiedenen Größen in sein Programm mit aufgenommen. Er bietet zudem Indianer-Tipis und normale Pavillons. Zugleich kümmert er sich um die gesamte Veranstaltungstechnik, die er, wenn gewünscht, während der Veranstaltung professionell nach Absprache betreut. Dazu gehören Tontechnik, Nebelmaschine, Spiegelkugel und andere Lichteffekte. Außerdem bekommt man bei ihm Stehtische und vieles Nützliche mehr für eine gelungene Veranstaltung.

Welt im Zelt • Michael Zillmann
Sonnenhag 34 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 04 02 • Tel. 01 74/9 68 56 14
www.michael-zillmann.de



Stille Helden und offene Fenster

Volkszählungen lösen oft Unbehagen aus, man weiß ja nie, was mit den Daten passiert. Die Skepsis, von heute wäre früher noch viel berechtigter gewesen.

Das fand eine Forschungsgruppe in Kleinmachnow heraus. „Die Volkszählung von 1939 ermöglichte den Nazis, die Deportationen von Juden, Behinderten und anderen als staatsfeindlich oder als unwert erklärten Menschen systematisch vorzubereiten“, hat die Gruppe um **Martin Bindemann** herausgefunden. Die etwa ein Dutzend Kleinmachnower um den Diakon der evangelischen Gemeinde haben im Ort nach Opfern des NS-Regimes recherchiert. „Zuerst war es ein reines Jugendprojekt. Mittlerweile gehören Kleinmachnower unterschiedlicher Generationen zum festen Stamm. Wir haben im Team eine Altersspanne von 20 bis 70 Jahren“, beschreibt der 43-Jährige die Eigendynamik, die das Projekt entwickelt hat.

22 Stolpersteine

Ursprünglich wollten die Kleinmachnower nach dem Vorbild anderer Gemeinden die Orte, in denen Verfolgte gewohnt hatten, mit Stolpersteinen in Erinnerung bringen. Mittlerweile ist dies an 22 Stellen in der Gemeinde geschehen. Im Zuge der Recherchen, die im Zusammenwirken mit dem Heimatverein, der Kirche und der Gemeinde stattfanden, stießen sie darauf, dass es im Ort durchaus Versuche gegeben hat, bedrohte Personen unter

Einsatz des eigenen Lebens vor der Verfolgung zu bewahren. Dadurch begann die Suche nach „Stillen Helden“.

Beifall von Wolfgang Thierse

Um dieses Wissen ebenfalls in Erinnerung zu halten, initiierte die Gruppe eine Spendenaktion für eine Gedenkstele, die jetzt am neu gewidmeten Margarete Sommer Platz steht. Sie wurde vom Künstler-Ehepaar **Julia Ehrh** und **Rainer Ehrh** geschaffen. Sie stilisiert und symbolisiert ein Haus, in dessen drehbar gelagerten „Fenstern“ die Namen und Lebensdaten der „Stillen Helden“ und der Überlebenden eingraviert sind.

Zur Eröffnung konnte Martin Bindemann zum eigenen Erstaunen Ex-Bundestagspräsident **Wolfgang Thierse** gewinnen. „Ich rief in seinem Büro an und bekam sofort die Zusage. Er hielt eine sehr beeindruckende Rede. Darüber waren wir überaus froh, denn wir hatten Überlebende eingeladen, die teilweise aus Neuseeland oder Spanien anreisen.“

Einzigartige Stele

Mit der Stele hat Kleinmachnow eine besondere Art der Erinnerung geschaffen: „Es gibt keine Gemeinde in Deutschland, wo die Überlebenden und deren Helfer an einem gemeinsamen Ort geehrt werden“, so Martin Bindemann. Die Lebensläufe der mit Stolpersteinen geehrten Opfer, der Überlebenden und der „Stillen Helden“ finden sich in einer Broschüre, die in kurzer Zeit auf großen Anklang stieß, obwohl sie nur



■ Paul Walewicz als Leiter der Eigenherd-Schule rettete mit einem „Tintenmalheur“ den jüdischen Jungen Hanns Natanson. Das unbrauchbar gemachte Zeugnis überlebte die Zeit.



an wenigen Stellen, so in der Buchhandlung „Natura“ am Rathausmarkt, zu erhalten ist. „Von den 2 000 Exemplaren, die wir drucken ließen, wurde bereits die Hälfte verkauft“, freuen sich die engagierten Freizeitforscher.

Zur Schizophrenie gezwungen

Manche Kleinmachnower werden darin das eine oder andere Rätsel entschlüsseln. So wurde viel über eine Frau gerätselt, die Wahrheit und Erfindung offenbar nicht zu unterscheiden wusste. „Die Leute nannten sie ‚Märchentante‘. Der Hintergrund war, dass diese Frau schizophren geworden war, weil sie jeden Tag zwei Leben bewältigen musste. Sie hatte ihren jüdischen Mann, um ihm das Leben zu retten, für tot erklären lassen, aber im Keller versteckt. Nun musste sie nach außen hin die trauernde Witwe spielen und andererseits als liebende Ehefrau wirken.“

Tinte, die Leben rettet

Oftmals, so Martin Bindemann, waren es „kleine Handlungen zur richtigen Zeit“, die halfen. Dabei denkt er an die Geschichte in der Schule: „Rektor Paul Walewicz kippte

aus vermeintlichem Versehen das Tintenfass über das Zeugnis seines Schülers **Hanns Natanson** und stellte ihm dann ein neues mit dem nicht-jüdisch klingenden Nachnamen Kirchner aus“, gibt Bindemann weiter Einblick. „Kirchner“ überlebte diese schlimme Zeit und traf sich später mit seinem ihn schützenden Rektor, der das unbrauchbar gemachte Zeugnis aufbewahrt hatte.

Trotz Denkmal und Dokumentationsband der bisherigen Recherchen geht für Martin Bindemann die Arbeit weiter: „Die Stele hat noch viele leere Fenster.“

Infos: Tel. 01 73/61231 47



■ Der Platz für das Denkmal in Kleinmachnow wurde nach Margarete Sommer benannt, die für ihren Einsatz als „Gerechte unter den Völkern“ ausgezeichnet worden war.



**Wir machen
Ihre Feste
zum Erlebnis!**

**BANDE
CREATIV**

**VERANSTALTUNGEN & CATERING
EVENT-GASTRONOMIE**

Partyservice Zeltverleih Mobiliarverleih

Inh. Lutz Bande
Karl-Marx-Str. 52a
14532 Kleinmachnow
Tel. 033203 / 80 38 90

E-mail: bande@creativ-veranstaltungen.de
Internet: www.creativ-veranstaltungen.de



Anwaltshilfe bei Unfall



Ein Autounfall ist immer mit Ärger verbunden. Verständlicherweise ist man froh, wenn die Versicherung des Unfallgegners anbietet, alles unbürokratisch zu regulieren. „Das Motiv im Hintergrund ist, die Kosten gering zu halten“, weiß **John Christall**. „Wer unschuldig in einen Unfall verwickelt ist, sollte besser seinen eigenen Rechtsanwalt beauftragen. Der kümmert sich ebenfalls um die komplette Abwicklung, hat dabei aber die Rechte des Mandanten im Blick. Damit werden alle Ansprüche bis hin zu Ersatzfahrzeug, Nutzungsausfall, Wertminderung und Schadensersatz zuverlässig gesichert. Die Kosten trägt die gegnerische Versicherung“, erläutert der erfahrene Fachanwalt für Verkehrsrecht, der selbstverständlich bei allen anderen Auseinandersetzungen auf diesem Gebiet zur Seite steht.

John Christall

Rechtsanwalt und Fachanwalt für Verkehrsrecht
Rheinstraße 3 • 14513 Teltow
Tel. 033 28/3 36 60 40 • www.christall.de

Perfektes Fernsehbild

Es ist mehr als unerfreulich, wenn der Lieblingsfilm anfängt und genau dann das Fernsehbild ausfällt. Das ist dann ein Fall für **Marko Schmidt**. Er kümmert sich in seiner Werkstatt mit viel Erfahrung um defekte TV-Geräte. Er repariert zudem Video, Radio, HiFi-Anlagen, DVD-Player oder Telefonanlagen.



Sollte nichts mehr zu retten sein, bekommt man bei ihm eine neue TV- und Heimkinoausstattung und zwar stets mit wertvollem Wissen vom Fachmann, der das Innenleben der Geräte genau kennt. Außerdem kümmert sich Marko Schmidt um zukunftssträchtige Datennetzwerke, mit denen man die ganze Vielfalt des Internets, wie zum Beispiel Mediatheken, auf den heimischen Bildschirm bringt.

Fernseh- und Antennenservice Marko Schmidt
Elsterstraße 16 • 14513 Teltow
Tel. 033 28/30 06 26
www.tv-service-schmidt.de
www.kommunikation-fas.de

PM
essen + trinken



RESTAURANT UND BAR
LOCATION FÜR
FESTLICHKEITEN, EVENTS
UND BUSINESS



Wesentlichen Begleitung in der Bar, da gewinnbar von unseren über 60 Cocktails. An buschtigen Sommerabenden auf unserer schönen Terrasse oder herrlich unverwundlich in unserer Raucherlounge, bei uns finden Sie immer Ihren eigenen Ort zum Wohlfühlen. Unsere Küche serviert frische, mediterrane Gerichte mit regionalen Einflüssen, unsere Speisekarte wird saisonal angepasst und umfasst von Tagesempfehlungen bis zum Kuchentorte und Sonntags gibt es bei uns ab sofort einen großen Familienbrunch!

RESERVIERUNGEN: 033203-600600

PM essen+trinken | Karl-Marx-Straße 2 | 14532 Kleinmachnow | pm-restaurant.de | info@pm-restaurant.de

Experten für Grünes



Immer wenn es um das schöne und frische Grün in Haus und Garten geht, können sich die Kleinmachnower auf die

Gärtnerei Schöwel verlassen. Sie wurde 1956 gegründet und wird von **Brigitte Germuhl**, **Theresa Germuhl** und **David Germuhl** in dritter Generation geführt. In ihrer Gärtnerei gibt es die beliebten Sommersträuße vom eigenen Feld sowie eine immense Auswahl an Stauden, Gehölzen, kleinen Bäumen und Sträuchern, die prima in die hiesigen Gärten passen. Zusätzlich sind verschiedene Erden, Dünger und Pflanzenschutzmittel erhältlich. Wer sich oder anderen eine Freude machen will, findet Dekorationsartikel wie Keramik, Laternen oder Kerzen.

Gärtnerei Schöwel • Inh. Brigitte Germuhl
Zehlendorfer Damm 212 a
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 06 01 • Fax 03 32 03/2 52 97

Teppiche zum Anfassen

„Einen Teppich muss man fühlen, bevor man ihn kauft“, ist der wichtigste Rat von **Martin Lauer**. In seine Beratung fließen



mehrere Jahrzehnte Erfahrung ein. Er präsentiert Teppiche, Teppichböden und Auslegware aus Naturfasern wie Kokos, Sisal, Hanf, Jute, Baumwolle, Schurwolle und Ziegenhaar. Man kann gerne Muster mit nach Hause nehmen, um zu sehen, wie alles passt. Zudem sind spezielle Designs und Größen möglich. Zum Service gehören Beratung vor Ort und fachmännisches Verlegen. Treppen in Ein- und Mehrfamilienhäusern werden oft mit Kokos und Sisalläufern ausgestattet.

Lauer Teppiche
Machnower Straße 13 • 14165 Berlin-Zehlendorf
Tel. 030/84 50 79 87 • www.lauer-teppiche.de

Ein Leben am Kühlschrank

Ein Leben am Kühlschrank! Ideen fürs Fotoalbum gibt es ja viele, doch ausgerechnet der bekannteste Reportagefotograf der DDR und weltweit anerkannte Bildberichterstatter über die Brennpunkte unserer Erde hat sich selbst auf die Wand seines Kühlschranks beschränkt.

Thomas Billhardt war mit seiner Kamera den Größen der DDR und des „sozialistischen“ Lagers so nah wie es nur wenige durften. Er war weltweit an Brennpunkten und Kriegsschauplätzen unterwegs, schuf eindringliche Fotos, die in vielen Ländern gedruckt wurden. Jetzt ist er,

wieder mal, nach Kleinmachnow zurückgekehrt und arbeitet an seinen Memoiren.

Brennende Liebe

Mit Kleinmachnow verbindet den gebürtigen Chemnitzer eine „brandheiße“ Liebe. Er zog 1975 mit viel Freude in den Künstlerort, in ein Haus mit Geschichte. „Darin hat Marika Röck gewohnt“, freuten sich Anita Billhardt und ihr Mann auf das gemütliche Anwesen mit dem Strohdach. Doch genau das sollte ihnen zum Verhängnis werden: „Eine Silvesterrakete setzte das Stroh in Brand so dass wir ins Jahr 1976 ohne Dach über dem Kopf

starteten“, erinnert sich Thomas Billhardt.

Schönheit für Funktionärs-Frauen

Nicht er, sondern seine Frau machte den Ort zum Anziehungspunkt der Ost-Elite und der Umgebung. Die Tages-Schönheitsfarm von Anita Billhardt mit ihrem damals noch unbekanntem Ayurveda-Programm zog Kaderleiterinnen, Stars und Sternchen an. „Natürlich kamen sie alle in ihrer Arbeitszeit. Das hat mich damals sehr irritiert“, ärgert sich Thomas Billhardt noch heute.

■ Thomas Billhardt hat sein Leben in der Küche am Kühlschrank zusammengestellt.



Allerdings dürfte er es eher am Rande mitbekommen haben, denn „mehr als sechs Monate im Jahr waren wir nie zusammen, da ich sehr viel unterwegs war. Deshalb haben wir nun in der Rente lange gebraucht, um uns daran zu gewöhnen, nun fast immer zusammen zu sein.“

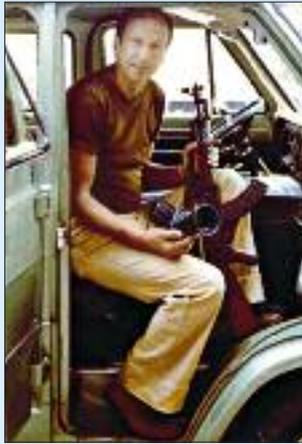
Mutter als Porträt-Pionierin

Thomas Billhardt wuchs mit Fotochemie und Kameras auf. Bilder zeigen seine Mutter **Maria Schmid-Billhardt** als ausnehmend hübsche junge Frau, die vor der riesigen Atelierkamera posiert. „Sie war die angesagte Porträtfotografin von Chemnitz, von der alle mit Rang und Namen aufgenommen werden wollten. Ihre Spezialität war, Bilder ohne Hintergrund zu schaffen oder diesen zu entfernen, was damals völlig unbekannt war. In der Region Kleinmachnow gibt es Personen, die von ihr porträtiert wurden, so meine Zahnärztin in Stahnsdorf.“

Arzt ohne Abi?

Klein-Thomas träumte zwar vom Arztberuf, doch leider reichten die Noten nicht mal fürs Abitur! Also nahm Mama den Sprößling in ihrem Atelier in die Lehre.

Zudem wurde er zu Nachhilfestunden verdonnert. Insbesondere musische Fächer, Kunstgeschichte und Sprachen standen da auf dem Stundenplan und rieben sich mit dem Traum von der großen Freiheit im Westen. „Alle meine Freunde hatten sich bereits abgesetzt, nur ich war noch da“, beschreibt Billhardt die damalige Situation.



■ Thomas Billhardt war an den Brennpunkten der Erde unterwegs. Seine berausenden Fotos überzeugten in Ost und West.

Die Mutter schonte ihn nicht. „Ich war zeitweise Werkfotograf im Braunkohletagebau, sah die Arbeiter, die von den Maschinen zermalmt worden waren, war ständig von Dreck, Schlamm und rostigem Metall umgeben.“

Schon angenehmer war 1958 der Einsatz für einen Postkartenverlag: „Ich fuhr mit meinem Zweitakt-Motorrad, einer MZ ES 250, durch die ganze DDR. Die Ausrüstung hatte ich im Beiwagen, geschlafen wurde im Zelt.“

Zu praktisch fürs Studium

Schließlich kam er doch noch zu „akademischen Ehren“. Er wurde in Leipzig zum Studium zugelassen, nach einer Aufnahmeprüfung, trotz fehlendem Abitur. „Die Fragen betrafen genau die Themen aus der Kunstgeschichte, die ich per Nachhilfe beigebracht bekommen hatte.“ Allerdings eckte er immer öfter an: „Ich



■ Kinder, besonders in Asien, lieben den Kleinmachnower. „Ich erinnere sie an Buddha, weil ich so einen dicken Bauch habe.“

war praktische Arbeit gewöhnt, ich wollte nicht auf die Straße gehen um Fotografieren zu üben.“ Sein Professor hatte wohl das Talent erkannt. „Fahren Sie nach Berlin zum Zentralrat der FDJ, die suchen immer gute Leute“, lautete der Tipp, der Thomas Billhardt den Schlüssel zu den Toren der Mächtigen in der DDR geben sollte.

Kamera als Waffe?

Er begleitete fortan Funktionäre bei Reisen, kam mit „dem immer kumpelhaften“ **Egon Krenz** ins Gespräch, fotografierte an der FDJ-Hochschule. „Das war eine schöne Arbeit. Hier gab es viele Ausländer und damit ganz neue Impulse und Einblicke.“

Billhardt erlebte 1961 Kuba kurz nach der Revolution als farbenprächtige Karibik-Insel mit sexy Mädchen und Frauen, die sich nicht mehr den Männern unterordnen ▶



■ Das Foto dieses Liebespaars im Vietnamkrieg ging um die Welt.



■ Libanon 1975-78



■ 1965 waren die Rolling Stones in der Waldbühne.



■ Mosambik 1983



■ Vietnam 1968-1975



■ Berlin 1988



■ Nicaragua 1979



■ Frauenstation Manila

wollten. Zugleich machte er dort nähere Bekanntschaft mit **Raul Castro**, der heute in Nachfolge seines Bruders **Fidel Castro** die Insel regiert. Er lernte außerdem die schillernde Deutsch-Argentinierin **Tamara Bunke** kennen, die im Zuge der missglückten Aktion von **Ernesto Che Guevarra** in Bolivien 1967 als 29-Jährige getötet wurde und zeitweise Geliebte des Revolutionärs war. Sie war Argentinierin und obwohl Revolutionärin im engeren Kreis des bolivianischen Präsidenten. „Als wir zurückflogen, hatte die Maschine eine Zwischenlandung in Kanada. Dort gab es eine offene Tür ‚for emigration‘. Ich hätte nur durchgehen brauchen und wäre im Westen gewesen. Doch unter dem Eindruck von Kuba war mir das unmöglich, obwohl in Berlin gerade die Mauer ‚gebaut wurde. Dass ich damals blieb, wurde später in der DDR als Garantie für meine Loyalität angesehen. Dadurch konnte ich immer wieder problemlos einen Pass bekommen, um meine Arbeit zu machen.“

Billhardt sieht sich als politischer Fotograf, der mit der Linse für seine Antikriegshaltung eintritt. „In diesem Sinne war für mich die Kamera eine Waffe, was aber ein blöder Begriff ist, denn ich lehne Waffen ab und habe deshalb die NVA vermieden“, sagt er heute.

Den Klassenfeind im Visier

Er fotografierte die Ostermärsche in der BRD. Er war schockiert vom offenen Auftreten der NPD und erlebte die Hetzveranstaltungen der Vertriebenenverbände.

1969 gelang ihm mit seinen eindringlichen Fotos vom Vietnamkrieg der internationale Durchbruch. Er spürte in Hanoi selbst den Bomben- und Raketenterror der Amerikaner: „Ihr Trick waren Scheingriffe auf die Stadt. Es gab Alarm um Alarm, doch nichts passierte, da die Bomber wieder abdrehten, um andere Orte zu belegen. Schließlich ging niemand mehr in die Bunker. Da flogen die Bomben und zerfetzten die Menschen. Es war ein Krieg gegen Zivilisten, gegen Frauen und Kinder.“ Thomas Billhardt besuchte mit der Kamera gefangen genommene amerikanische Piloten.

Von ihm stammt ein sensationelles Foto von der Amtseinführung von **Salvador Allende**. Der Chilene war der erste sozialistische Präsident Südamerikas. An der Seite seiner offenen Limousine sehen wir einen Militär hoch zu Ross. Es ist **Augusto Pinochet**, der General, der Allende in einem blutigen von der CIA initiierten Putsch zu Tode ▶



■ Der Präsident und sein Mörder: **Salvador Allende** wird von **Augusto Pinochet** bei seiner Amtseinführung hoch zu Ross begleitet.



■ So beschwingt war **Erich Honecker** nur selten zu sehen.



■ **Leonid Breschnew** und **Erich Honecker** üben sich im „sozialistischen Bruderkuss“.



■ **Ostberlin Herbst 1989**

■ **Palestinäner-Präsident Jassir Arafat** wollte **Thomas Billhardt** sogar **medizinisch** unter die **Fittiche** nehmen!



brachte und jahrelang mit brutalem Terror morden ließ. „Heute wissen wir um die Symbolkraft dieses Bildes. Damals hätte das niemand gedacht, da war es nur ein ganz normales Foto“, so die Einschätzung von Thomas Billhardt.

Er war überall, wo es „brannte“. Er fotografierte während des Bürgerkriegs in Beirut, damals als jede Minute zur Todesfalle werden konnte.

Er traf Palestinäner-Präsident **Jassir Arafat**, der Billhardt unbedingt dazu überreden wollte, sich beschneiden zu lassen. „Er ist ja ausgebildeter Arzt und wollte auf diese Weise eine Entzündung heilen, die ich damals sehr schmerzvoll an einer intimen Stelle hatte. Ich habe ihn später auf einer Konferenz getroffen. Das erste, was er mich fragte, war, ob es geglückt ist.“

Nationalpreis als Schild

Der Star-Fotograf der DDR war in Mosambik, in Kambodscha, im revolutionären Nicaragua und sorgte zu Hause für Unmut, weil er nicht der Stasi zuarbeiten wollte. Statt dessen erkannte er „immer mehr Widersprüche“. Offenbar waren die Funktionäre uneins, wie sie den geradlinigen Foto-reporter behandeln sollten: „Ich war als Aushängeschild nützlich, aber eben nicht so, wie sie mich wollten, so beschrieb es später **Hans Modrow**. Ich war jedenfalls sehr froh über den Nationalpreis, denn der schützte mich vor Böswilligkeiten.“

Liebe über den Krieg hinaus

Thomas Billhardt beschreibt seine Kunst darin, „in einem Bruchteil einer Sekunde ein Foto zu machen, das alles aussagt“. Tatsächlich schafft er „Bilder die sprechen“. Sein Foto einer Politbürositzung mit **Leonid Breschnew**, der sich selbst applaudiert, gibt besser als ein noch so langer Artikel wieder, wie die Macht einer einsamen Funktionärskaste in Absurdität aufging.

Sein Foto eines jungen Liebespaars, das händchenhaltend mit Gewehr in der Abendsonne läuft, weist weit über den Vietnamkrieg hinaus und erklärt, dass am Schluss doch die Liebe über Krieg und Terror siegt.

Er fotografierte den fast immer stocksteifen **Walter Ulbricht** angeregt mit Jugendlichen beim „Deutschlandtreffen“ 1964 diskutierend, was nur wenigen gelang. Aus der Veranstaltung ging übrigens der beliebte Jugendsender „DT 64“ hervor.

Im Dunstkreis der Macht

Thomas Billhardt durfte **Erich Honecker** begleiten und sorgte mit Bildern des alkoholseligen Staatschefs für Wirbel. Geheimdienstchef **Erich Mielke**, „der sich auf Veranstaltungen ordentlich präsentierte und kein sinnvolles Wort sagen konnte“, ist für ihn „eine Ausgeburt der Hölle. Er hätte mit Sicherheit mit Gewehren den Mauerfall verhindern lassen, wenn ihn nicht Besonnenere aus

seinem Umfeld wie **Markus Wolf** davon abgehalten hätten“.

Selbstverständlich wurde Thomas Billhardt wichtiger fotografischer Chronist des Mauerfalls und der Selbstaufgabe der DDR. Dass es zu dieser Entwicklung kam, macht ihn noch immer froh: „Der Mensch braucht Freiheit, die darf man ihm nicht nehmen!“

Bilder für Generationen

Die eindrucksvollen Fotos von Thomas Billhardt prägten Generationen.

Sie finden sich in unterschiedlichen Bildbänden, die Millionen Leser hatten. Erst kürzlich kam ein Sammelband heraus, der seine fotografischen Stationen dokumentiert. Er selbst ist nun für die UNICEF aktiv: „Die Kinder, insbesondere in Asien, mögen mich, weil ich so einen dicken Bauch habe. Das verbinden sie wohl mit Buddha!“

Seine Leidenschaft für bewegende Bilder konnte Billhardt an die Kinder weitergeben. Sohn **Steffen Billhardt** arbeitet in Singapur als Modefotograf, Tochter **Katrin Billhardt** ist künstlerische Fotografin.

Bis Ende des Jahres möchte Thomas Billhardt seine Biografie fertig haben. Schon jetzt ist klar, dass man nach dem Lesen von dem einen oder anderen Funktionär, Staatschef oder Politiker ein anderes Bild haben wird!

Infos:

Tel. 01 71/448 96 30
www.thomasbillhardt.de



Bauen und Service für die Bürger

Die gemeindeeigene Wohnungsgesellschaft ist zu Recht stolz darauf, mit ihren Vorhaben für die Bürger von Kleinmachnow da zu sein. Das hat sie gerade wieder bei den Neubauten für barrierefreies Wohnen bewiesen, die in Sichtweite vom Rathaus und damit mitten im Ort entstanden sind.

„Die ersten Wohnungsübergaben in den drei Neubauten im Bereich Heine Straße fanden wie

geplant im Juni 2014 statt. Mittlerweile sind alle Einheiten vermietet. Sie verfügen generell über Balkon, Terrasse oder Loggia und sind wie die Hausflure und Eingänge ohne Schwellen gebaut. Alle Geschosse sind mit dem Fahrstuhl bequem erreichbar“, so **Katja Schmidt**, die seit Anfang 2014 gemeinsam mit **Carsten Fischer** Geschäftsführerin ist und sich für Wohnen mit Qualität engagiert.

Wohnen mit Service

Zusätzlich zum Wohnen werden Service und Betreuung angeboten.

Die Gemeinschaftsräume in den Häusern werden gut genutzt. Sie bewahren davon, im Alter alleine zu sein. Zu den abwechslungsreichen Möglichkeiten gehören Tanznachmittage und Ausflüge. „Sehr beliebt sind Dampferfahrten“, weiß **Katja Schmidt**. Das gute Konzept findet zunehmend Verbreitung. Derzeit entstehen in Bergholz-Rehbrücke 57 barrierefreie Wohnungen, die bis Sommer 2015 beziehbar sein werden.

Weiterer Schwerpunkt des gemeindeeigenen Betriebs ist, mit Blick auf bezahlbare Mieten den Wohnungsbestand energetisch an Dach, Fassade und Keller zu sanieren.

gewog
Gemeindliche Wohnungsgesellschaft Kleinmachnow mbH
Rodelberg 2

14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/3 05 50
Fax 03 32 03/7 97 44

www.gewog-kleinmachnow.de

Katja Schmidt engagiert sich für bezahlbares Wohnen.



Fußböden im Überblick

Der Fußboden gibt einem Raum den besonderen Charakter. Er soll pflegeleicht, hygienisch, langlebig und angenehm sein.

Das Team um **Bodo Boddin** und **Thomas Hirschberger** hat sich seit 20 Jahren auf dieses Segment spezialisiert. Die Fachleute beraten sehr ausführlich und kompetent, erläutern die Eigenschaften und Vorteile der



Die Fußbodenexperten um Bodo Boddin und Thomas Hirschberger finden aus langer Erfahrung den Bodenbelag heraus, mit dem man auf Dauer zufrieden sein kann.

unterschiedlichen Beläge. Das zehnköpfige Team wird regelmäßig geschult und kennt sich daher mit den neuesten Produkten detailliert aus.

Neben Teppichboden, Linoleum, Laminat und Parkett kommen immer öfter Designbeläge aus Vinyl zum Einsatz. Diese gibt es beispielsweise in täuschend echter Fliesen- oder Parkett-Optik.

Sie vereinen hohe Ansprüche an das Ambiente mit sehr guter Strapazierfähigkeit und einem überraschend günstigen Preis.

Hat man sich für eine Variante entschieden, sorgen die Fachleute gerne fürs perfekte Verlegen. Neben dem häuslichen Bereich ist das Team in Arztpraxen, Schulen, Kitas und großen Gewerbeeinheiten gefragt.

Fußbodentechnik Boddin und Hirschberger
Musterstudio: Großbeerenstraße 142
14482 Potsdam

Tel. 03 31/81 43 08 • Tel. 01 71/407 05 73
www.boddin-hirschberger.de

Behagliche Wärme



Seit über 50 Jahren sorgt **Hans-Joachim Klose** mit Kachelöfen und Kaminen für behagliche Wärme im Haus. Der Meister des Kachelofen- sowie Luftheizungsbaue-handwerks führt seinen Betrieb in Kleinmachnow bereits seit 1961. Er bietet gemeinsam mit

Tochter **Marina Becke**, die ebenfalls Ofenbaumeisterin und zusätzlich Diplomingenieurin für Heizung, Lüftung und Sanitär ist, einen Komplettservice von der modernen 3D-Planung bis zu Montage und Wartung. Die erfahrene Firma sorgt für optimale Lösungen vom einzelnen Kamin und Kachelofen bis hin zu umweltschonender aktueller Heiztechnik für Öl, Gas und Festbrennstoffe, um das Haus wirtschaftlich zu erwärmen.

Ofenbau Klose

Im Hagen 4 • 14532 Kleinmachnow

Tel. 03 32 03/7 98 27 • www.klose-ofenbau.de



Alles aus Metall

Bei **Michael Grundmann** sind Metallarbeiten aller Art in erfahrenen Händen. Der gelernte Maschinenbaumeister kann in seiner Werkstatt sogar mit Edelstahl umgehen. Er kümmert sich um schmiedeeiserne und einfache Zäune, um freitragende oder rollengelagerte Schiebetore, Vordachkonstruktionen, Terrassenüberdachungen, Fenstergitter und Balkongeländer sowie individuelle Stahlkonstruktionen. Zum Spektrum der Werkstatt gehört zudem der Umgang mit Edelmetallen wie Messing und Kupfer. Reparaturen werden schnell ausgeführt.

Metallbau Michael Grundmann
Hirschwechsel 2 • 14532 Kleinmachnow
Tel. & Fax 03 32 03/7 00 05

Innovationshaus Berlin

Gira
KNX/Eib-System
Showroom



Zukunftskonzepte für Individualisten und Generationen

Erleben Sie bei einem Besuch in unserem Innovationshaus zukunftsweisende Gebäudetechnik gepaart mit intelligenten Grundrisslösungen.

Neben der GIRA KNX-Gebäudetechnik, welche ein Höchstmaß an Komfort, Effizienz und Sicherheit bietet, sind weitere Highlights, wie ein Aufzug, eine Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung und Klimafunktion sowie vieles mehr verbaut.

Fuchs+Partner baut seit fast 40 Jahren exklusive Einfamilienhäuser und ist Garant für perfekte Planungen und die zuverlässige Verwirklichung Ihres Wohntraumes.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Fuchs+Partner
Innovationshaus
Berlin

DATEN

Kontakt

Fuchs+Partner GmbH
Zehlendorfer Damm 9
14532 Kleinmachnow

Tel.: 033203 / 3051 3
Fax: 033203 / 3051 51

Öffnungszeiten

(außer an gesetzlichen Feiertagen)
Mo. - Fr.: 10.00 - 17.30 Uhr
Sa. - So. :11.00 - 15.00 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten nach telefonischer Vereinbarung.

www.innovationshaus-berlin.de
info@fuchs-partner.de

KONTAKT



Unkrautfreie Qualitätserden

Der Gartenfreund weiß, dass Erde nicht gleich Erde ist und was alles davon abhängt, dass Blumen, Sträucher und Bäume in die für sie richtige Wachstums Mischung eingepflanzt werden.

Wer erstklassige Humuserde und Qualitätskompost sucht, wird in Jühnsdorf fündig. Im



■ Das Humus- und Erdenwerk Jühnsdorf nimmt kompostierbare Abfälle an und bietet Qualitätserden sowie Kompost.

Humus- und Erdenwerk gibt es vielfältige hochwertige, vorgedüngte und unkrautfreie Qualitätserden. Wer das erste Mal herkommt, staunt über die unterschiedlichen Mischungen. Die „Fläming Gärtnererde Premium“ beispielsweise ist sehr breit einsetzbar. Sie wird etwa zur Hälfte mit selbsthergestelltem gütegesichertem Kompost angereichert.

Neben der Gärtnererde für Zier- und Nutzpflanzen gibt es zudem extra Rasen-, Rosen- oder Rhododendronerde sowie Spezialmischungen nach Wunsch, etwa für Baumpflanzungen. Je nach Menge kann man sich Kompost, Mutterboden, Blumenerde, Spezialböden, Sand und Kies, Holz- und Rindenmulch sowie Granit- und Naturstein anliefern lassen oder selbst abholen.

**Kompostanlage Jühnsdorf
Humus- und Erdenwerk
Lankeweg 1 • 15831 Jühnsdorf
Tel. 033 79/5 72 59 • www.flaeming-erden.de**

Elektroanlagen aller Art



Alles was mit Strom zu tun hat ist bei den Fachleuten um Elektromeister **Bernd Rieck** in den richtigen Händen. Sie über-

nehmen die Planung, Errichtung, Erweiterung, Modernisierung oder Wartung von Elektroinstallationen aller Art in Wohn- und Gewerberäumen, Einfamilienhäusern, Supermärkten oder Arztpraxen. Solide Planung und zuverlässige Ausführung gewährleisten störungsfreien Betrieb. Die Fachleute stellen die Baustromversorgung sicher oder bauen Telefon-, Schließ- und Alarmanlagen ein. Der Kundendienst steht für Wartung und Reparaturen bereit. Und sollte mal ein Notfall eintreten, sind die Stromfachleute prompt zur Stelle und finden eine Lösung

Elektro Gürtler
Potsdamer Allee 1 • 14532 Stahnsdorf
Tel. 033 29/6 32 60 • Tel. 01 60/3 62 22 31
E-Mail: info@elektro-guertler.de
www.elektro-guertler.de



Unser Vorbild: Die Märkische Seenplatte.
Weiße Flächen, ohne die geringste Welle

Das die neue MARKANO® Dielen ist mit der nächsten Generation besonderer Seen auf dem Markt, ist keine Theorie. Praktisch bewiesen ist hingegen, dass MARKANO® Dielen mit vier Unterlängern eine höhere Toleranz gegenüber Luftwuchselenagen bieten und durch ihre spezielle Feder-Hin-Konstruktion einen dünnen Anschluss entlang der Überwangen zeigen. Was die im Ergebnis auch über größere Flächen so abstrakt abstrakt ist.

Maße: 33 x 250/290/330/370 mm bis 6,00m
Preis: 59,95 Euro/m² (abw.)
(einschl. der/der/der/der)

MARKANO®
Herstellerteil eines Märkischen Elektro
Werk, Stahnsdorf, Brandenburg, Deutschland

MARKANO®
TODTSCHEM
KUNSTSTOFF
Herstellung
Stahnsdorf
Tel. 033 29 632 60
www.markano.de

Einbruchschutz zum Nachrüsten

Es dauert im schlimmsten Fall nur einige Sekunden, dann sind Einbrecher in Haus. Sie kommen über die Terrasse, hebeln Fenster auf oder drücken Türen ein.

Alle zwei Minuten passiert das in Deutschland.

Betroffen sind Häuser, Wohnungen, Gewerbebetriebe, Praxen und Büros. Um Kleinmachnow machen die Ganoven keinen Bogen.

Dabei weiß jeder, dass Einbrüche durch gut gewählte und aufeinander abgestimmte Sicherheitseinrichtungen erschwert und vielfach verhindert werden können. Trotzdem wird manch einer erst durch Schaden klug.

Erfahrene Sicherheitsexperten Besser ist, sich vorab von **Ulrich Wollenberg** beraten zu lassen. Er ist mit seinem 25-köpfigen Team seit 1999 darauf spezialisiert, angepasste Sicherheits-



■ Mit dem Einbau mechanischer Sicherheitssysteme können Ulrich Wollenberg und sein Team Einbrechern das Handwerk legen.

lösungen zu installieren. Sein Meisterbetrieb ist beim LKA Brandenburg und beim LKA Berlin als genau geprüfte Fachfirma gelistet.

Das Team wird regelmäßig geschult und ist auf dem neuesten Stand der Sicherheitstechnik. „Wir empfehlen hochwertige mechanische Einbruchsicherung. Damit lassen sich alle möglichen Zugänge wirkungsvoll schützen“, so Ulrich Wollenberg. Sie



verhindern, dass Täter einfach unkompliziert ins Haus kommen. Denn Profis ignorieren inzwischen sogar Alarmanlagen, weil sie wissen, dass sie schneller weg sind als die Polizei vor Ort sein kann.

Sicherheitssysteme
Ulrich Wollenberg
Wupperstraße 10
(Gebäude F4)
14167 Berlin

Tel. 0 30/88 66 95 70
www.sicher-wollenberg.de

1. Absicherung von: Fenstern und Türen

- mit Pilzkopfbeschlägen
- mit Fensterschlössern
- mit Teleskopstangen
 - mit Gittern

2. Absicherung von:

- Haus- und Wohnungstüren
- mit Mehrfachverriegelungen
 - mit Stangenschlössern
- mit Bandseitensicherungen
 - mit Panzerriegeln

3. Absicherung von:

- Kellerfenstern
 - mit Gittern
- mit Gitterrosticherungen



■ Ganoven machen keinen Bogen um Kleinmachnow.

„Berlin wird Festland“

Kleinmachnow am Rande von Zehlendorf und vor den Toren der Landeshauptstadt Potsdam ist durch diese Lage natürlich geradezu prädestiniert, ein Scharnier zwischen West und Ost darzustellen. Eine junge Autorin hat beide Seiten in ihrem Leben kennengelernt und verbindet

sie auf sehr lebendige Art. Im Dezember erscheint bereits ihr zweiter Roman, den sie in ihrer neuen Heimat Kleinmachnow im Bürgersaal des Rathauses vorstellen wird.

Nicola Nürnberger stammt nicht, wie der Name vermuten lassen wird, aus dem fränkischen Nürnberg sondern aus

dem hessischen Frankfurt. Wer in der Büchermessenstadt das Licht der Welt erblickt, bekommt das Faible für Literatur sicher schon in die Wiege gelegt. „Ich würde mich da eher als Späterufene einschätzen, zudem ich auf dem Land aufgewachsen bin, da meine Eltern dort ein günstiges Eigenheimgrundstück fanden“, schmunzelt die Jung-Autorin.

Bäume und Gebüsch

So besah sich Nicola Nürnberger den Literaturbetrieb erst von der anderen Seite, nämlich als Theatermacherin, bevor sie mit „Westschrippe“ 2013 einen vielbeachteten Anfangserfolg erzielte. Sie beschreibt darin sehr lebendig die Jugend eines Mädchens in den 1980er Jahren in der wohlbehüteten BRD. „Die DDR kannte ich nur von Schulausflügen in die Rhön. Dort durften wir mit einem Fernrohr hinübersehen. Allerdings



war außer Bäumen und Gebüsch nichts zu entdecken“, erinnert sie sich.

Wessi macht Theater

Die gefragte Jung-Autorin kam 1991 nach Berlin, um ihr in Erlangen begonnenes Studium der Theaterwissenschaften fortzuführen. „Ich war nebenbei an verschiedenen kleineren Bühnen tätig, insbesondere Regie interessierte mich“, blickt sie zurück. Natürlich wohnte sie in einer WG in Kreuzberg. Der Mauerfall lag damals zwei Jahre zurück. „Dennoch hätte ich mich niemals getraut, in den Osten zu ziehen“, gibt sie unumwunden zu, lange den „Wessiblick“ behalten zu haben. Als sie dann das erste Mal einen Fuß aufs Gebiet der früheren DDR setzte, war sie überrascht: „Es wirkte geheimnisvoll, ziemlich leer, aber die Menschen waren wie wir.“

Leben an der Baustelle

Schließlich wohnte die Familie in der Nähe des neuen Hauptbahnhofs. Die heutige Autorin hatte sich in **Frank Nürnberger**, der damals Student war und heute als Hauptstadtfotograf hinter die Kulissen der Politik blickt, verliebt. Als Tochter **Rosa Nürnberger** 2005 zur Welt kam, stieß es dem Paar negativ auf, den Kinderwagen durch eine ständige Großbaustelle schieben zu müssen. Das Ergebnis war der Umzug ins familienfreundliche Kleinmachnow, das ja schon immer Künstler und Literaten angezogen hat. „Als ich erfuhr, dass hier zeitweise **Kurt Weill** gelebt hatte und **Bert Brecht**



■ **Nicola Nürnberger bringt Ost und West zusammen. Nur ein Jahr nach ihrem Erstling „Westschrippe“ präsentiert sie Ende 2014 den Wenderoman „Berlin wird Festland“.**

ein und aus ging, war ich hin und weg“, erinnert sich Nicola Nürnberger.

Der Westen für Ossis?

Offenbar waren es dieser Kulturschock und natürlich die Neugierde, die sie dazu brachte, die unterschiedlichen Denkweisen literarisch zu verarbeiten.

Nach einem Seminar wurde sie 2012 als eine der Besten mit fünf Kollegen zum Wettlesen um den Werner-Bräuning-Preis in der Bücherstadt Leipzig eingeladen.

Den Preis gewann sie nicht, dafür aber einen Vertrag mit dem jungen Verlag „Open House“. Ihr Buch „Westschrippe“ wurde zum Erfolg. „Westdeutsche konnten sich damit identifizieren, Ostdeutsche konnten nachvollziehen, wie es im Westen zugeht, wie hier die Jugend ablief, was wir dachten und wovon wir träumten“, weiß Nicola Nürnberger um die Wirkung ihres Erstlings.

Umbruch persönlich erlebt

Der neue Roman „Berlin wird Festland“ knüpft daran an, sozusagen als Fortsetzung. Es sind wieder viel Humor und Spannung angesagt.

Das Paar hat nun zwei Kinder. Zur mittlerweile neunjährigen Rosa ist die gerade eingeschulte sechsjährige **Frida** dazugekommen.

„Ich habe nicht mal ein eigenes Arbeitszimmer. Meine Zeit zum Schreiben ist also genau auf morgens, wenn die Kinder in der Schule sind, bis nachmittags, wenn sie um 15 Uhr kommen, begrenzt“, beschreibt Nicola Nürnberger ihre Arbeitsbedingungen.

Dabei sprudelt es aus ihr nur so heraus, so dass sie das zweite Buch nicht mal ein Jahr nach dem ersten Werk erscheinen lassen kann. Rein zufällig passt es exakt in die Zeit, als „Wenderoman“ zum 25. Jubiläum des Mauerfalls.

Infos:

Tel. 03 32 03/32 23 77

Wärme und Strom selbst produzieren

Wer sich ein kleines Blockheizkraftwerk, kurz BHKW, zum Einfamilienhaus stellt, der produziert selbst sparsam und umweltschonend Wärme und Strom.

Der Clou solcher Anlagen ist ihr hoher Wirkungsgrad. Rund 90 Prozent der zugeführten Energie, hier meist in Form von Gas,



■ Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister Stephan Bölke sorgt für energieeffiziente Heizungen und moderne Bäder.

kommt umgewandelt wieder heraus. Es wird Strom zum Eigenverbrauch produziert und die dabei entstehende Wärme wird der Heizung zugeführt. „Steht die Modernisierung einer Heizung an, führen Gasbrennwertthermen und Mini-BHKW immer zu Energieeinsparung und preiswerterem Heizen. Bei Neuanlagen stehen sparsame Heizungen ohnehin ganz oben in der Wunschliste“, so Zentralheizungs- und Lüftungbaumeister **Stephan Bölke**.

Er hat über 30 Jahre Berufserfahrung und kümmert sich zudem mit einem Rundum-Service von der Planung bis zur Ausführung und Übergabe um das moderne Bad. Dabei überlegt sich, gleich von vornherein auf zukunfts- und altersgerechte barrierefreie Gestaltung zu achten.

HKS Bölke • Heizung, Klima, Sanitär
Hohe Kiefer 28 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 88 00 • www.hks-boelke.de
E-Mail: info@hks-boelke.de

Polstermöbel aufarbeiten



Zwischen einem und 300 Jahre alt sind die Polstermöbel, die **Rolf Hegenbart** von Grund auf erneuert. Als staatlich geprüfter Restaurator und Raumausstattermeister versteht er sein Handwerk. Damit

verhilft er liebgewonnenen Polster- und Ledermöbeln, Sesseln und Sofas zu einem weiteren Leben. Er setzt insgesamt Wünsche und Ideen für schönes Wohnen professionell um und gestaltet Wohn- und Arbeitsräume kreativ und funktionell. Gardinen aus eigenem Atelier, Fußböden aller Art und Wandgestaltung mit Tapeten, Beschichtungen, Bespannungen oder Spachteln sowie Installation von innen- und außenliegendem Sonnenschutz vervollständigen das Spektrum.

Raumausstatter Dipl. Ing. Rolf Hegenbart
Karl Marx Straße 21 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 46 00 • Fax 03 32 03/2 46 04
www.raumausstatter-rolf-hegenbart.de

Ruhestand genießen wie im Hotel



Im Alter weiß man Komfort und Service ganz besonders zu schätzen. Wer sich für ein neues Zuhause entscheidet, möchte gern am Leben teilhaben und dennoch Ruhe und Beschaulichkeit genießen.

Beides bietet das neue SenVital Senioren- und Pflegezentrum in Kleinmachnow. Es liegt zentral am Rathausmarkt.

Von hier aus stehen die Senioren im Mittelpunkt der Gemeinde und haben es dennoch nicht weit, um spazieren zu gehen und die Natur zu genießen. Die Bus-



■ Zum einjährigen Geburtstag wurde kräftig gefeiert. Mit dabei waren Bürgermeister Michael Grubert und Landrat Wolfgang Blasig.

haltestelle vor der Haustür sorgt für eine gute Verkehrsanbindung nach Potsdam und Berlin.

Neues Zuhause

Das SenVital Senioren- und Pflegezentrum bietet umfassende Betreuung- und Pflege. Die Ausstattung, der Komfort und der Service sind denen eines Hotels ähnlich. Hier können sich alle wohlfühlen.

„Es ist ein Zuhause, das optimal an die Ansprüche des Alterwerdens angepasst ist sowie Schutz und Sicherheit bietet“, beschreibt Leiterin **Nicole Schulz** ihr Haus.

Hier stehen 118 Einzel- und 22 Doppelzimmer zur Verfügung. Alle Räumlichkeiten sind offen, hell und freundlich gestaltet. In der „Wohnwelt Demenz“ widmet man sich besonders der Betreuung und Begleitung von Menschen mit diesem Problem.

Feste feiern

Bei den vielen Veranstaltungen, wie unter anderem dem Frühlings- und Herbstmarkt, sind Besucher ebenso gerne



■ Die Bewohner freuen sich, dass hier nie Langeweile aufkommt.

gesehen wie im „normalen Alltag“. Sie bilden eine wohlthuende Brücke von der Gemeinde zu den Senioren. „Wir freuen uns über die vielen ehrenamtlichen Helfer, die zum Vorlesen kommen, bei den Veranstaltungen unterstützen oder die Senioren beim Einkaufen begleiten“, beschreibt Nicole Schulz, wie in der Gemeinde Kleinmachnow die Generationen gut zusammenhalten.

**SenVital
Senioren- und Pflegezentrum
Kleinmachnow
am Rathausmarkt GmbH
Förster Funke Allee 101
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/6 00 10
www.senvital.de**

Stilvolles Wohnen für Senioren

Die Villa Medon mit ihrer reizvollen Gründerzeitarchitektur und der gepflegten Außenanlage verrät schon beim ersten



■ Die Villa Medon lädt zu stilvollem Wohnen in einem reizvollen Gründerzeit-Gebäude mit stilvollem Park ein.

Annähern, dass hier Wohlfühlen im Mittelpunkt steht.

Hier leben Senioren im Ruhestand in einer behaglich überschaubaren und familiären Atmosphäre, die von Respekt und Zuwendung gekennzeichnet ist.

Die Ein- und Zwei-Zimmer-Apartments können mit persönlichen Möbeln und Erinnerungsstücken ausgestattet werden. Sie verfügen über seniorengerechte Bäder und über ein Notrufsystem. Generell ist rund um die Uhr eine Pflegekraft vor Ort und im Fall der Fälle sofort zur Stelle. In der hauseigenen Küche werden täglich alle Mahlzeiten schmackhaft und mit frischen Zutaten zubereitet. „Hier ist jeder willkommen und kann unser Haus, das Team und die Bewohner gern beim Probewohnen kennenlernen“, lädt Hildegard Vollmer-Mohseni ein.

Villa Medon • Hildegard Vollmer-Mohseni
Klausenerstraße 15 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 65 33 • www.villa-medon.de

Polster und Sonnenschutz



Hochwertige Polstermöbel sind viel zu schade, um sie nach kurzer Zeit wieder zu verabschieden. Polstermeister **Dietmar Kolm** verhilft antiken Möbeln ebenso

wie vielgenutzten Stühlen zu einem zweiten oder gar dritten Leben. Das gilt genauso für Barhocker, Sitzmöbel in Hotels und Restaurants, Sitzflächen von Fitnessgeräten oder Arztliegen. Dabei bringt er eine Erfahrung von mittlerweile 30 Jahren ein. Er schafft mit hochwertigem Material und exakter Verarbeitung unverwechselbare Unikate. Wie in der guten alten Zeit setzt er gerne auf den traditionellen Polsteraufbau mit geschnürtem Federboden, Sackleinen, Palmfaser und Rosshaar. Weiterer Schwerpunkt sind Sicht- und Sonnenschutz durch Rollos, Jalousien, Faltdstoren sowie Lamellenvorhänge.

Polstermeister Dietmar Kolm
Feldstraße 28 • 14513 Teltow
Tel. 033 28/41934 • Fax 033 28/302297
www.polstermeister-kolm.de

Leidenschaft für Form und Farbe

Nadine Hornemann ist Diplomingenieurin für Innenarchitektur und immer zur Stelle, wenn es um Veränderungen wie Neubau, Um- und Ausbau oder



Umzug geht. Sie ist seit zehn Jahren selbstständig und hat sich zum Ziel gesetzt, die Ideen ihrer Auftraggeber in realisierbare und bezahlbare Planung umzusetzen. „Wir denken Prozesse zu Ende und steuern diese durch Zusammenarbeit mit Herstellern und Handwerkern“, beschreibt sie ihren Ansatz. Gerne übernimmt sie die Planung der Einrichtung sowie des Ausbaus und kümmert sich um alle Aspekte der Umsetzung bis zur erfolgreichen Fertigstellung. Durch ihre ausgeprägte Leidenschaft für Gestaltung, Formen, Farben und Material werden Küche, Bad, Laden oder Büro individuell und ökonomisch gestaltet.

Dipl.-Ing. (FH) Nadine Hornemann
Resedastraße 8 a • 14513 Teltow
Tel. 033 28/33 72 97
www.hornemann-design.de

Licht für jede Stimmung

Kaum ein Bereich im Haus ist heute so im Wandel begriffen wie die Beleuchtung. Die neue LED-Technik eröffnet Möglichkeiten, an die vor kurzem gar nicht zu denken war.



■ Nina-Olivia Wicher präsentiert wunderschöne handgemachte Lampenschirme.

Bei **Nina-Olivia Wicher** kommt die gute Handwerkstradition aus 50 Jahren handgefertigter Lampenschirme und der Sinn fürs Neue zusammen. Damit ist der von den Eltern **Anita Wicher** und **Günter Wicher** gegründete Betrieb oft beim Film gefragt. So ging es zuletzt bei „Der Wolkenatlas“ darum, für fast 700 Jahre Filmhandlung die historisch richtigen Leuchten zu stellen.

Die Möglichkeit, sich hier ganz spezielle Lichtwünsche individuell und zu erschwinglichen Preisen zu verwirklichen, ist bei vielen beliebt, die ihr Haus oder Büro gerne durch ein anspruchsvolles Ambiente verzaubern. Dabei kann man auf den Stil vergangener Zeiten zurückgreifen oder sich ganz persönliche Beleuchtungen entwerfen und herstellen lassen.

Lampen + Schirme Wicher
 Albrechtstraße 116
 12167 Berlin-Steglitz (nahe S-Bahnhof)
 Tel. 0 30/7 92 08 45
www.lampenschirme-berlin.de

Königliches Grün



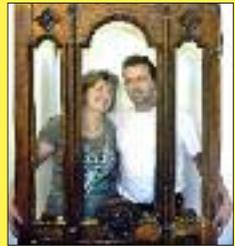
Klaus Lipke bringt neben dem grünen Daumen die Erfahrung aus einer soliden Ausbildung im Schlosspark Sanssouci in seine Arbeit

ein. Er kümmert sich mit viel Liebe zum Detail und Sinn für das Machbare um das attraktive Hausumfeld für Grundstücke in jeder Größe. Zufahrt, attraktive Wege, Steintreppen, befestigte Autoabstellflächen, haltbare Terrassen, schöne Sitzecken, einfallsreiche Gartengestaltung und zukunftsweisende Bepflanzung geben einem Grundstück den passenden Schliff. Klaus Lipke setzt dazu auf Beläge wie Naturstein, Klinker oder Betonstein. Individuelle Steingärten eignen sich gerade für kleinere Grundstücke.

Garten- und Landschaftsbau Klaus Lipke
 Bahnhofstraße 160 • 14532 Stahnsdorf
 Tel. 0 33 29/69 84 22 • www.galabau-lipke.de

Tischler schafft Platz

Ein Haus kann sich nicht den Möbeln anpassen. Also müssen die Möbel so sein, dass sie ins Haus passen. **Heike** und **Thomas Wischrob** sorgen mit ihren Mitarbeitern seit 15 Jahren für Einbaumöbel nach Maß. Die passen in jede Ecke



und schaffen mehr Platz. Alles wird individuell geplant, in der modern eingerichteten Werkstatt angefertigt und vor Ort montiert. Das Ergebnis sind begehrte Schränke mit Schiebetür, Regale und Einbauschränke für Nischen und Dachschrägen, Hochbetten für Kinderzimmer oder Essplatzlösungen und Küchenerweiterungen.

Das Team ist zudem auf Innen- und Außentüren, Fensterläden, Zäune und Terrassen sowie die Reparatur von Holzmöbeln spezialisiert.

Bau- und Möbeltischlerei Thomas Wischrob
 Steinweg 42 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/2 23 97
www.tischlerei-wischrob.de

Heimat für die Stars von morgen

Große Sportler kommen oft aus kleinen Vereinen. Diese Erfahrung hat ein fußballbegeisterter Kleinmachnower gemacht. Er kämpfte seit an Seit mit einem späteren Weltmeister ums runde Leder.

Wolfgang Kremer erinnert sich noch bestens an die Zeit, als er zusammen mit **Pierre Littbarski** auf dem Rasen stand. Während dieser in die Nationalmannschaft kam, gab Kremer den Sport schweren Herzens auf, weil sich viermal Training in der Woche nicht mit seiner Banklehre vereinbaren ließ.

Noah wollte bleiben

Daran erinnerte er sich wieder, als Sohn **Noah Kremer** vor der Entscheidung stand, das Elternhaus zugunsten der Ausbildung in der Fußballschule in Cottbus zu verlassen. Mit zwölf Jahren sich zwischen der Chance auf die erträumte Profikarriere und dem Elternhaus zu entscheiden, das ist sehr hart.

„Noah wollte bei uns bleiben“, fasst der 50-Jährige das Ergebnis eines schweren Entschei-

dungsprozesses zusammen. Dies und seine eigene Biografie brachten den Kleinmachnower dazu, neue Wege zu überlegen: „Es müsste doch unterhalb der etablierten Sport-schulen möglich sein, junge Talente gezielt so zu fördern, dass sie im bisherigen familiären Umfeld bleiben können“, so die Idee.

Kicken statt Hausaufgaben

Das Ergebnis ist das „Talentförderzentrum TKS e.V.“. Mit diesem Verein beschreiten die beiden Brüder **Wolfgang Kremer** und **Max Kremer** im Verbund mit **Andreas Liebe** als weiterem Vorstandsmitglied bundesweit neue Wege. Herzstück ist die Verbindung von Familie, Schule und Sport. In Kleinmachnow gelang dies durch enge Zusammenarbeit mit der Maxim-Gorki-Gesamtschule, wo Noah Kremer selbst die Schulbank drückt. Die Schule hat in der Nachmittagsbetreuung Stunden für spezielles Sporttraining reserviert. Während die Mitschüler also Hausaufgabenvorbereitung machen, üben Noah Kremer und seine



■ Wolfgang Kremer spielte an der Seite von späteren Stars wie Pierre Littbarski Fußball. Nun hält er den Ball für kleine Nachwuchstalente in Kleinmachnow hoch.

Fußball-Kollegen die Feinheiten des Kickens. Dazu engagierte das Talentförderzentrum eigene Trainer und einen Fahrdienst, der die jungen Talente von anderen Schulen zum Training befördert.

Basketball im Blick

„Wir unterstützen damit gleichzeitig die Vereine, die aufgrund der Ausrichtung auf Breitensport keine Kapazitäten für die Talente von morgen haben. Durch unsere gezielte Förderung bleiben die Kinder und Jugendlichen der Region als Spieler erhalten und können dann in den Vereinen für Weiterentwicklung sorgen“, fasst Wolfgang Kremer die Brückenfunktion zusammen. Bereits wenige Monate nach der Vereinsgründung im Frühjahr 2014 bietet das Talentförderzentrum vier Sportarten an. Bei Judo gibt es eine enge Zusammenarbeit mit der Eigenherd-Schule. Leichtathletik findet wie Fußball Raum auf dem Sportcampus der Maxim-Gorki-Gesamtschule. Basketball ist gerade im Aufbau. „Wir hoffen zusammen mit **Michael Grunwaldt** vom RSV, dass aus unseren Reihen neue Basketball-Talente für den erfolgreichen 2. Bundesliga-Verein kommen.“

Wirtschaft und Sport

Seinem Verein geht es außerdem um die frühe Zusammenarbeit mit der Wirtschaft. „Die Firmen können erleben, dass bei uns disziplinierte hochmotivierte Jugendliche heranwachsen. Das ist ein wichtiges Lehrlings-Potenzial für Betriebe. Allerdings müssen diese dann andererseits lernen, ihren sportbegeisterten Mitarbeitern den nötigen Freiraum zu lassen, damit diese Hobby und Beruf verbinden können“, so ein weiterer Gedanke.

Man darf dem drahtigen Manager im väterlichen Hausverwaltungsbetrieb zutrauen, dass er mit seinem Modellprojekt Erfolg hat. Bereits vorher hat er die Bildungspolitik mit seinem „Kleinmachnow Modell gegen Unterrichtsausfall“ durchgerüttelt. Er war Mitinitiator einer Elterninitiative, die forderte, dass die Gemeinde Mittel bereitstellt, um bei Lehrerausfall Pädagogen engagieren zu können. Das Modell wurde vom Land Brandenburg übernommen und gilt mittlerweile bundesweit als vorbildlich.

Infos: Tel. 03 32 03/2 38 24

Pokale und Geschenke



Wie wäre es, wenn beim Kindergeburtstag nach einem spannenden Wettkampf jeder seine Medaille bekommt? Oder Mama zum Geburtstag einen Pokal als beste Managerin des täglichen Familienalltags?

Bei **Walter Röseler** gibt es überraschende und besondere Geschenke, die individuell gestaltet werden. Vereine und Veranstalter wissen, dass es hier genau die richtigen Pokale, Medaillen, Schleifen und Urkunden gibt. Die Inschriften werden für den bleibenden Eindruck direkt aufs Metall gedruckt oder graviert. Bei Materialien wie Glas, Acryl, Holz und speziell beschichteten Metallen lassen sich mit Lasergravur sehr filigrane Texte, Grafiken oder sogar Bilder einprägen.

Vereinsbedarf Walter Röseler

**Karl Marx Straße 44 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 23 45 • www.pokale-schleifen.de**

Beliebte Geburtstagskisten

Geschenke machen Kinderherzen glücklich. Ganz besonders dann, wenn es das gibt, was auf dem Wunschzettel stand. Bei **Steffi Draheim**



können sich die Kleinen gezielt herausuchen, was sie gerne hätten. Das kommt dann in die Geburtstagskiste. Das Angebot in dem netten Geschäft ist äußerst vielfältig und umfasst alle beliebten Serien von Lego, Schleich und Kosmos bis hin zu Spiegelburg, TopModel, Djeko und Sylvanian. Für Schüler gibt es alles von der Zuckertüte bis zu den Utensilien für Gymnasialisten. Hinzu kommt ein umfangreiches Sortiment an allgemeinem Bürobedarf von Ordner und Schnellhefter bis hin zu Papier und Blöcken.

**Schreib- und Spielwaren am Rathausmarkt
Steffi Draheim**

**Adolf Grimme Ring 14 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 67 39**

A

ADFC, LV Bbg. e.V.
Gunnar Hille, Sperberfeld 42
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 07 06
www.brandenburg.adfc.de

Aktionsgem. Stambahn

Peer Hartwig
An der Stambahn 109
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 46 48

Arlecchino-Theater e.V.

Cornelia Walter, Rodelberg 44
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 72/9 38 91 23

AWO, OV Kleinmachnow e.V.

Jörg Wolschon, Krumme Gehren 9
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 46 97
www.awo-kleinmachnow.de

B

Bäketaler Karnevalsverein e.V.

Heiko Lingstaedt
Weserstraße 37 a
14974 Ludwigsfelde
Tel. 03 32 78/87 12 93
www.baeketaler-karnevalsverein.de

Black Tiger Freizeitfußball e.V.

Torsten Hahm
Waldwinkel 1
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/77 10 92

Boxerclub Kleinmachnow e.V.

Kerstin Drescher
Genterstraße 14, 13353 Berlin
Tel. 0 30/55 95 19 48
www.boxerclub-kleinmachnow.de

Bbg. Seniorenverband e.V.

Manfred Klencz
Geschwister Scholl Allee 88
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 34 50

Bürger für gute Lebensqualität in Kleinmachnow e.V.

Roland Templin, Kleine Eichen 17
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/3 14 59
www.bik-kleinmachnow.de

Bürgerinitiative „Kleinmachnow gegen Flugrouten“ e.V.

Matthias Schubert, Unterberg 31
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 51/40 13 39 61
www.kleinmachnow-gegen-flugrouten.de

Bürgerinitiative Stambahn

Hubertus Bösken
Am Bannwald 4 A
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 08 16
www.stambahn.de

C

Checkpoint Bravo e.V.

Dr. Peter Boeger, Bärlappsenke 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 07 68
www.checkpoint-bravo.de

F

Förderv. Alte Nutzpflanzen e.V.

Dr. Lothar Adam, Im Hagen 36
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 76 58
www.verein-fan.de

Förderverein der Seniorenfreizeitstätte e.V.

Angelika Semmler
Machnower Busch 35
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 43 25
www.freizeitstaette-toni-stemmler.de

Förderverein „Freunde der Eigenherd-Schule“ e.V.

Dr. Carsten Brunner,
Heinrich Mann Straße 11
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/ 85 08 60
www.eigenherd-schule.de

Förderverein „Freunde und Förderer des Gymnasiums“ e.V.

Karin Letsch
Geschwister Scholl Allee 77
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 58 15
<http://wbgym.de/foerdereverein>

Förderverein Kirchenbauten e.V.

Jürgen Flechtner, Föhrenwald 12
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 08 35

Förderverein Kreismusikschule „Engelbert Humperdinck“ e.V.

Rinaldo Luther, Kurze Reihe 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 46 22

Förderverein Landschafts-

schutzgebiet Buschgraben/ Bäketal e.V.

Dr. Ursula Theiler, Leite 37
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/38 99 22
www.buschgraben-baeketal.de

Förderverein

Maxim-Gorki-Gesamtschule e.V.

René Fischer
Förster Funke Allee 106
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 21 48
www.maxim-gorki-gesamtschule.kleinmachnow.de

Förderverein Steinwegschule e.V.

Jürgen König
Steinweg 11
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 02 00
www.steinweg-grundschule.kleinmachnow.de

Freunde der Seebergschule e.V.

Katja Becker
Straße der Jugend 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 44 62
www.grundschule-auf-dem-seeberg.de

G

Gospelchor

„Swinging Hearts“ e.V.
Antje Wolters, Kleine Eichen 42
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 51/58 11 00 81
www.swinging-hearts.de

H

Heimatverein Kleinmachnow e.V.

Dr. Rudolf Mach
Wasgenstraße 47, 14129 Berlin
Tel. 0 30/8 02 87 83

Hort Kleinmachnow e.V.

Susann Gnielka, Graue Weiden 22
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 16 14
<http://hort-kleinmachnow.de>

I

Imkerverein Region Teltow e.V.

Bodo Wackrow
Promenadenweg 21
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 23 48

Industriemuseum

Region Teltow e.V.

Dr. Lothar Starke
Oderstraße 23-25, (ehemals ZAT)
145 13 Teltow
Tel. 0 33 28/3 36 90 88
www.imt-museum.de

J

J-K-T Kleinmachnow e.V.

Bernd-Peter Wilczek
Gerhard Eisler Straße 5
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 73/2 04 55 01
www.jugend-kultur-treffpunkt.de

Jagdgenossenschaft

Peter Hemmerden
Meiereifeld 45 a
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 71/5 82 45 10
www.jagdpaechter.com

K

Kleinmachnower Lauf-Club e.V.

Stephan Aris, Föhrenwald 18
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 25 91
www.kleinmachnower-laufclub.de

Kult Raum Kleinmachnow e.V.

Christiane Heinke
Am Fuchsbau 15
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/82 11 28
www.kult-raum.de

Kunst- und Kulturwerkstatt e.V.

Ines Engeßer
Meiereifeld 33
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/60 93 08
www.kukuwe.de

Kunstverein Die Brücke e.V.

Rainer Ehrt
Ernst Thälmann Straße 64
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 73 95
www.bruecke-kleinmachnow.de ▶

Treff für Ballett & Tanz



Bei Ballett und Tanz kommen Rhythmus und ästhetische Bewegung zusammen.

In den Ballett- und Tanzschulen von **Carola Vogl** können Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren erst mal in kostenlosen Schnupperkursen testen, wo ihre Vorlieben liegen.

Die Wurzeln des Ballettstudios reichen 15 Jahre zurück. Den Anfang machten Kindertanz und Ballett im Südwesten Berlins. Mittlerweile laden fünf Standorte ein, in Klein-



■ Carola Vogl ist ausgebildete Ballettpädagogin.

machnow ganz zentral im Herzen der Gemeinde.

Großer Spaß für die Kleinen

Bei Carola Vogl können sich die Kleinsten ab etwa zweieinhalb Jahren im Kreativen Kindertanz probieren. Im Vorschulalter erfolgt dann der Einstieg in die Welt des Tanzes. In spielerischer Form werden Muskulatur, Feinmotorik, Raum- und Rhythmusgefühl geschult. Ab sechs Jahre kommen HipHop und Streetdance dazu. Jazzdance für Jugendliche ist sehr beliebt.

Anerkannte Ausbildung

Die ausgebildete Balletttänzerin und -pädagogin hat aus ihrer langen Erfahrung das richtige Gespür dafür, zu erkennen, wer eine Veranlagung hat, die weiterentwickelt werden sollte.

Die Ballettschule Carola Vogl ist als berufsvorbereitende Ballett- und Tanzschule anerkannt, wo nach solider Grundausbildung



■ Die Ballettschule Kleinmachnow bietet Kurse für jedes Alter.

auf staatliche Akademieprüfungen vorbereitet wird.

Erwachsene willkommen

Wer sich als Erwachsener im Rhythmus fit halten möchte, der kann dies bei Jazz-Dance, Latino Move, Pilates, Seniorentanz, Yoga sowie mit dem Tanz-Fitness-Programm Zumba machen.

Ballettschule Kleinmachnow
Carola Vogl
Hohe Kiefer 29
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 06 11

Ballett+Tanz in Nikolassee
Prinz Friedrich Leopold Str. 1
14129 Berlin-Nikolassee
Tel. 0 30/80 10 84 41
www.ballettschule-carola-vogl.de

L

Laufteam Kleinmachnow e.V.

Horst Heilmann, Föhrenwald 15
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 45 22
www.laufteam-kleinmachnow.de

Lebenshilfe Brandenburg e.V.

Ute Grzeca, Hohe Kiefer 105
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 56 92

P

Petri Jünger Kleinmachnow e.V.

Jörg Grimm
Oderstraße 45, 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/30 22 18
www.petrijuenger-kleinmachnow.de

Potsdamer Verein für gemeinde- nahe Psychiatrie-Türklinke e.V.

Waltraud Willisch
Märkische Heide 42
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 28 48
www.tuerklinkeev.de

R

RC Kleinmachnow e.V.

Markus Schmidt, Wolfswerder 28
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 38 44
www.rc-kleinmachnow.de

Regionaler SV Eintracht Teltow/Kleinmachnow/ Stahnsdorf 1949 e.V.

Michael Grunwaldt
Bahnhofstr. 82, 14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 23 67
www.rsv-eintracht1949.de

Regionalmarketing Der Teltow e.V.

Christine Dunkel
Ingestraße 3, 14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/6 22 81
www.regionalmarketing-
derteltow.org

Rheuma-Liga Kleinmachnow-Stahnsdorf

Gerhard Kleinke, Lindenstraße 43
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/61 06 99

Ruderclub Kleinmachnow Stahnsdorf Teltow

Stefan Biastock
Geisenheimer Str. 18, 14197 Berlin
Tel. 01 72/4 05 92 53
www.wanderrudern.de

S

Schützenverein 1324 e.V.

Manfred Jahn
Grasweg 21, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 14 33

Square-Dance-Club „Kiebitze“ e.V.

Bernd Schubert, Mozartweg 20
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/30 50 41
www.kiebitze-kleinmachnow.de

Square-Dance-Club Smiling Indians

Roswitha Dumschat
Leite 43, 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 33 53
www.smilingindians.de.vu

STIBB e.V. Mädchen- u. Jungentreff

Annelie Dunand
Zehlendorfer Damm 43
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 26 74
www.stibbev.de

T

Taekwondo-Bären Kleinmachnow e.V.

Stefan Brömert
Eichhörnchenweg 50
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 72/3 16 96 86
www.taekwondo-baeren.de

Talentförderzentrum TKS e.V.

Wolfgang Kremer, Weg ins Feld 39
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/23 8 24, **S. 40**

Teltower Carnival Club e.V.

Jörg Fricke, Goethestraße 11
14532 Kleinmachnow
Tel. 01 62/6 21 02 83
www.tcc-teltow.de

TC Kleinmachnow 1961 e.V.

Kurt Jegerleher
Mahlower Str. 122, 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/4 18 16
www.tc-kleinmachnow.de

TSV Stahnsdorf/ Kleinmachnow e.V.

Klaus-Dieter Weidner
Heidefeld 61, 14532 Kleinmachnow
Tel. 01 73/8 14 31 39
www.tsv-stahnsdorf.de

V

Verband der Dolmetscher und Übersetzer Land Brandenburg e.V.

Bruno Michalek, Meisenbusch 16
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 40 76

Verein Behinderter und ihrer Freunde e.V.

Wolfgang Pietsch
An den Eichen 8 A, 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/44 40 60

Verein zur Förderung und zum Erhalt des Freibades Kiebitzberg e.V.

Klaus Wandrei
Heinrich Zille Straße 13
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/6 23 21
www.freibad-kiebitzberge.de

Volkssolidarität e.V. Seniorenfreizeitsstätte Toni Stemmler

Karin Bunzler, Hohe Kiefer 41
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 28 02
www.freizeitstaette-toni-stemmler.de

Volleyballclub Teltow/ Kleinmachnow e.V.

Frank Bechtold
An den Lindbergen 35
14513 Teltow
Tel. 01 73/5 61 12 28
www.vc-tk.de

Änderungen und Neueintragung

Tel. 0 30/69 20 21 05

Fax 0 30/6 92 02 10 59

E-Mail: vereine@augusta-presse.de



Fahrräder und Reparaturen

Das Fahrradcenter Specht existiert schon rund 60 Jahre an ein und derselben Stelle. Mittlerweile wird es von **Mario Herrmann** in der dritten Generation geführt. „Wir wollen, dass jeder das genau für ihn passende Fahrrad erhält, mit dem er lange zufrieden ist“, schildert er das Erfolgsgeheimnis. Dazu kommt ein sehr breites Sortiment. Die Palette reicht von Puky-Kinderfahrzeugen und Fahrrädern für Jugendliche bis zu Holland-Rädern, sportlichen Mountainbikes und Rennrädern. E-Bikes können vor dem Kauf ausgiebig getestet und sogar für einen Ausflug ausgeliehen werden. Immer wieder gelobt wird der gute Service und dass Reparaturen zuverlässig und schnell durchgeführt werden.

Fahrradcenter Specht • Inhaber Mario Herrmann

Meiereifeld 22 • 14532 Kleinmachnow • Tel. 03 32 03/2 13 60 • www.fahrradcenterspecht.de

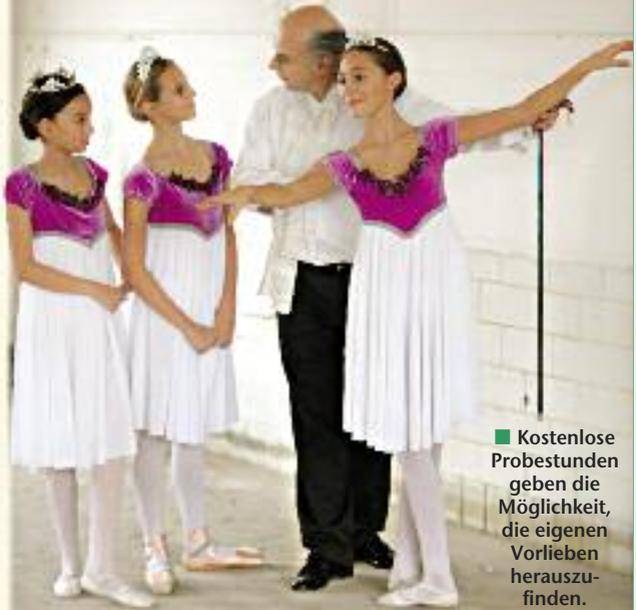
Tanz und Ballett von Profis lernen

Wo viele Ballettgrößen ihre ersten Schritte lernten, kann heute jeder zu Körpergefühl und Rhythmus kommen.

Bei **Hans Vogl** absolvierten seit Gründung seiner Ballettschule im Jahr 1976 zahlreiche später namhafte Künstler und Bühnentänzer ihre Ausbildung. Vogl hat internationales Renommee.

So war er im Sommer 2014 deutsches Jurymitglied beim weltweit traditionsreichsten „Internationalen Ballettwettbewerb“ in Bulgarien. Im Herbst 2014 unterrichtet er Master-Classes in Japan und Südkorea.

Juliane Uluocac ist staatlich examinierte Bühnentänzerin und Ballettpädagogin. Sie leitet die Ballettschule Stahnsdorf seit vielen Jahren: „Die Ausbildung kann bereits früh beginnen. So gibt es ab drei Jahre Kreativen Kindertanz. Dabei werden die Grundlagen für



■ Kostenlose Probestunden geben die Möglichkeit, die eigenen Vorlieben herauszufinden.

Rhythmus und Koordination gelegt. Ab fünf Jahre können die Kinder dann entscheiden, ob sie mehr in Richtung Ballett wollen oder lieber tanzen möchten. Jazz oder HipHop sind da besonders beliebt.“

In der renommierten Ballettschule ist qualifizierter Unterricht selbstverständlich. Erfahrene Dozenten leiten die Ausbildung. Die Ballett-akademie ist vom Berliner Senat anerkannt und Bafög-berechtigt.

Großes Anliegen ist es, Kindern und Jugendlichen mit viel Leidenschaft die Freude an Tanz und Bewegung zu vermitteln. Sie profitieren ebenso wie Erwachsene von der großen Breite. Jazz, Modern-Dance, HipHop oder

Streetdance sind neben Ballett sehr beliebt. Pilates, Yoga oder Latin Dance sind interessante Fitness-Alternativen. Wer sich unsicher ist, kommt einfach zur kostenlosen Probestunde!



Ballettschule Stahnsdorf
Hans Vogl
Ruhlsdorfer Straße 14-16
14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/64 52 62

Ballettschule Am Mexikoplatz
Hans Vogl
Lindenthaler Allee 11
14163 Berlin
Tel. 0 30/8 73 88 18

International Dance Academy
Berlin
Ballett-akademie Hans Vogl
Rheinstraße 45-46
12161 Berlin
Tel. 0 30/8 73 88 18

www.ballettschulen-hans-vogl.de
www.international-dance-academy-berlin.de

Hier ist immer was los!



Mondänes Zentrum der Gemeinde

Der Kleinmachnower Rathausmarkt ist zum pulsierenden Herz der Gemeinde geworden. Maritimes Flair und viele Möglichkeiten für Erledigungen, Einkäufe, zum Entspannen und sich Treffen sorgen für eine mondäne Atmosphäre.

Als Glückstreffer hat sich von Anfang an die gelungene Mischung aus hochwertigen Geschäften, Rathaus mit Bürger-

saal und Bibliothek, Ärztehaus, Büros und Wohnungen erwiesen.

Vielfältige Einkaufsmöglichkeiten mit angesagter Mode, Büchern und Kalendern, Schmuck und Geschenken, der nette Restaurantbesuch, Schulsachen für die Kinder oder der große Wochenendeinkauf haben den Rathausmarkt zu einem Dauermagneten gemacht.

Lebendiges Zentrum

„Die meisten der heutigen Geschäfte sind schon seit der Eröffnung des Rathausmarktes dabei. Von Anfang an hat eine Reihe alteingesessener Gewerbetreibender den Schritt an den neuen Standort gewagt“, so **Katja Schmidt** und

Carsten Fischer als Geschäftsführer der Wohnungsgesellschaft. Schon Anfang 2005 waren alle neuen Wohnungen in den beiden Seitenbauten des Rathausmarktes vermietet.

Ähnlich schnell ging es mit den altersgerechten und behindertenfreundlichen Zwei- und Dreiraumwohnungen, die 2009 hinzukamen, als der zweite vordere Flügelbau fertiggestellt war.

In den letzten Jahren kamen im unmittelbaren Umfeld des Rathausmarktes neue altersgerechte Wohnungen, eine renommierte Senioreneinrichtung und ein Biomarkt hinzu und unterstreichen die Anziehungskraft der Ortsmitte von Kleinmachnow.





Aktive Geschäftsleute

Schnell haben sich am Rathausmarkt ansässige Geschäftsleute zur IG Rathausmarkt zusammengeschlossen. „Unser gemeinsames Interesse ist, den Rathausmarkt ständig mit Leben zu erfüllen, indem wir das Angebot qualitativ hoch halten und kontinuierlich verbessern. Das strahlt weit über Kleinmachnow in die gesamte Region aus. Wir alle profitieren von der guten Zusammenarbeit zwischen Gewerbetreibenden, der Gemeinde und der Wohnungsgesellschaft“, fasst **Bernd Klemme** das Engagement zusammen.

Anziehende Veranstaltungen

Einen wichtigen Reiz macht aus, dass er ein Ort ist, an dem jedes Jahr eine ganze Reihe attraktiver Veranstaltungen stattfinden. Diese werden seit Jahren von **Dirk Zeugmann** im Auftrag der Gemeinde und der Wohnungsgesellschaft organisiert. So treffen sich die Genießer erlesener Weine, es gibt einen Hauch Urlaubsstimmung mit Mitternachteinkauf, dann Spiel, Sport und Spaß für

Kinder sowie vorweihnachtliches Treiben. Die Termine für 2015 lauten wie folgt:

Winzerfest: 1.-3.5.2015

Italienische Nacht: 4.7.2015

Kinderfest: 12.9.2015

Adventsmarkt: 29.11.2015

gewog
Gemeindliche Wohnungsgesellschaft Kleinmachnow mbH
Rodelberg 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/3 05 50
Fax 03 32 03/797 44
www.gewog-kleinmachnow.de

Service für jeden Tag am RathausMarkt

Optik Schwabedissen
 Tel. 03 32 03/7 91 11

Only Woman Bekleidung
 Tel. 03 32 03/8 72 14

Coiffeur Verena Andreß
 Tel. 03 32 03/8 48 47

Reinigung Textilien
 Tel. 03 32 03/8 67 52

Blumenhaus Hohe Kiefer
 Tel. 03 32 03/2 22 21

Rathaus-Imbiss
 Tel. 01 57/34 07 66 47

Lotto, Presse, Tabak
 Tel. 03 32 03/8 54 84

Die Zweite Haut
 Tel. 03 32 03/7 91 32

Tee & Co.
 Tel. 03 32 03/7 70 11

Lust auf schöne Schuhe
 Tel. 03 32 03/88 58 99

NATURA Buchhandlung
 Tel. 03 32 03/7 84 91

Uhren & Schmuck Braune
 Tel. 03 32 03/7 91 16

Kinderbekleidung Jump'in
 Tel. 03 32 03/2 53 70

Salumeria Pane e Vino
 Tel. 03 32 03/8 60 95

iRepair IT
 Tel. 08 00/48 08 48 08

Restaurant Alfred's
 Tel. 03 32 03/8 35 70

Schreibwaren Basteln Schenken
 Tel. 03 32 03/8 67 39

Drogeriemarkt Rossmann
 Tel. 03 32 03/8 69 80

Otto Reichelt Lebensmittel
 Tel. 03 32 03/83 60 90

Sonnenstudio Ambiente
 Tel. 03 32 03/2 16 60

Mr. Ed Fashion
 Tel. 03 32 03/8 67 66

Wäscheträume für Jedermann
 Tel. 03 32 03/88 37 33

Krims&Krams
 Tel. 03 32 03/8 43 39

No. 7
 Tel. 03 32 03/86 88 48

Café Exner
 Tel. 03 32 03/88 37 59

Barrique Wein+Feinkost
 Tel. 03 32 03/80 47 75

Esca Animalis Tierbedarf
 Tel. 03 32 03/88 50 71

EMB Kundenbüro
 Tel. 03 32 03/77 12 68

Orthopädie Roßbach
 Tel. 03 32 03/88 47 08

Sehquartier
 Tel. 03 32 03/88 68 79



www.mr.ed-fashion.de

Enjoy Fashion



Mr. ED • ONLY WOMAN • No. 7
Rathausmarkt • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 67 66

individuell • anspruchsvoll • vielseitig • ein Synonym für Begehrlichkeit

Schuhe und Taschen



Im Fachgeschäft von **Beate Krause** am Rathausmarkt laden Lederwaren mit Chic und eine große Auswahl hübscher Schuhe, die ganz in Ruhe ausgewählt werden können, ein.

Die Taschen aus der aktuellen Kollektion von „Voi“ werden ausschließlich aus hochwertigem Rindsleder gefertigt. Sie gehören zu den beliebtesten Accessoires für trendbewusste Frauen. Bei der präsentierten Schuhmode stehen gute Tragbarkeit und Exklusivität im Vordergrund. So finden sich hier immer die Saisonneuheiten renommierter Marken wie Gabor, Tamaris, Rieker, Gerry Weber und Legero.

Chic Lederwaren Beate Krause
Adolf Grimme Ring 6 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 58 99

Geschenke und Wohnaccessoires

Thusnelda Richter präsentiert mit Liebe zum Detail, charmant und stilischer überraschende Wohnaccessoires sowie originelle Geschenkideen.

Wer Dinge sucht, die einfach Freude machen oder mit etwas Besonderem verwöhnen will, besucht ihr Geschäft am Rathausmarkt. Hier beeindruckt immer aufs Neue die faszinierende Vielfalt an Kerzen und Servietten, Lampen und Leuchtern, eleganten Vasen sowie Accessoires für Wohnung und Garten. Zudem überzeugen Duftkerzen von „Yankee Candle“, Porzellandesign von „Asa“, futuristisch anmutende Uhren und Schlüsselanhänger von „Philippi“ sowie pfiffige Taschen von „Reisenthal“. Auf Wunsch wird alles liebevoll verpackt.



Krimms&Krams
Förster Funke Allee 102 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 43 39 • www.krimmsundkrams.de

Steuerexperten stehen zur Seite

Wer ins Wirtschaftsleben starten möchte, Chefeines Betriebs ist oder als Freiberufler erfolgreich sein will, braucht einen erfahrenen und versierten Berater für die komplizierten steuerlichen Weichenstellungen an der Seite.



■ Gerrit Pülm setzt auf den persönlichen Kontakt von Chef zu Chef, um für das jeweilige Unternehmen steueroptimale Lösungen zu erreichen.

Für die Diplomkaufleute, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater **Gerrit Pülm** und **Heinz-Rudolf Heering** steht der enge persönliche und vertrauensvolle Kontakt mit den Firmenverantwortlichen im Vordergrund.

Ihre „Pülm & Heering Steuerberatungsgesellschaft mbH“ deckt alle Steuerfragen ab und kümmert sich um die vorgeschriebenen Erklärungen sowie Auswertungen.

„Wir arbeiten eng mit Rechtsanwälten zusammen, um eine umfassende Beratung bieten zu können. Steuerliche und rechtliche Fragen hängen ja oft eng zusammen“, weiß Gerrit Pülm. Sein kompetentes Mitarbeiter-team erledigt zuverlässig die laufende Lohn- und Finanzbuchhaltung und kümmert sich um die persönliche Steuererklärung.

Pülm & Heering
Steuerberatungsgesellschaft mbH
 Zweigniederlassung Kleinmachnow
 Weg ins Feld 26 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/7 08 82
www.puelm-heering.de

Natürlich und sinnlich



Wohlfühlmode aus Baumwolle, Seide, Leinen und Wolle lässt die Bekleidung wie zu einer zweiten

ten Haut werden. **Gundula Daun** bietet in ihrer Naturboutique hochwertige Qualität für Damen und Kleinkinder. Die verwendeten Materialien sind schadstoffarm und stammen meist aus biologisch kontrolliertem Anbau. Die ruhige und entspannte Atmosphäre lädt ein, sinnliche und elegante Kleidung auszuwählen, die dem Aussehen der Trägerin schmeichelt. Für die empfindliche Haut kleiner Kinder gibt es ein breites Spektrum kuschlig weicher und schadstofffreier Baby- und Kinderbekleidung, die unter Fair-Trade-Bedingungen produziert wird.

„Die zweite Haut“ Naturboutique
 Inh. Gundula Daun

Adolf Grimme Ring 6 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/7 91 32 • www.die-zweite-haut.de

Umfassender IT-Service

Diplom-Informatiker **Henry Kiene** sorgt seit über 20 Jahren dafür, dass alles rund um Computer, Internet, Netzwerk, Cloud, Tablet und Smartphone



funktionsfähig und optimal aufeinander abgestimmt ist. Immer wichtiger wird die reibungslose Synchronisierung von wichtigen Daten zwischen eingesetzten Geräten, Servern und Clouds, sofern man sich darauf einlässt, seine Daten auszulagern.

Henry Kiene kümmert sich um Geräte sowie Betriebssystem, Nutzerprogramme, Netzwerk, Firewall und Spamschutz. Bei Problemen ist er per Notruf immer erreichbar.

Kiene IT - Service & Consulting Henry Kiene
 Seematen 4 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/77 16 80 • www.kiene.it
 Notruf Tel. 01 76/11 77 16 80

Mehr als klassische Steuerberatung

Erfahrung ist gerade in Steuerangelegenheiten sehr wichtig.

Die Consultia Steuerberatungsgesellschaft ist eine überregionale deutsche Steuerberatungsgesellschaft. Sie verfügt über Niederlassungen in Kleinmachnow sowie in Berlin, Hamburg und Leipzig.



■ Die Consultia Steuerberatungsgesellschaft ist mit ihrer Niederlassung in Kleinmachnow immer gut erreichbar.

„Wir bieten für unsere nationalen und internationalen Mandanten eine komplette Betreuung in allen wirtschaftlichen und steuerlichen Belangen“, informiert Steuerberaterin und Fachberaterin für internationales Steuerrecht **Gabriele Bogaczyk**.

Consultia ist sowohl auf die operative wie auf die strategische Steuerberatung spezialisiert. Die Betreuung reicht insbesondere von mittelständischen Unternehmen bis hin zur kompletten Übernahme kaufmännischer Bereiche. Sie umfasst zudem zusätzlich die Unternehmens- und Wirtschaftsberatung. Branchenschwerpunkte sind die Immobilienwirtschaft, die Medien- und Werbewirtschaft, Technologie, Pharma und Handel sowie die Betreuung von Freiberuflern.

Consultia Steuerberatungsgesellschaft mbH
Förster Funke Allee 35 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 98 70
Kurfürstendamm 97/98 • 10709 Berlin
Tel. 030/3083 89 10
www.consultia.de



Konfliktlösung durch Mediation

„Fühlen Sie sich durch einen Konflikt bei der Arbeit, in der Familie, Schule, mit Freunden oder Nachbarn belastet und möchten aktiv etwas daran ändern?“, fragt **Catharina Rabenschlag**.

Sie ist Mediatorin und hilft dabei, in einem strukturierten Verfahren eigenverantwortlich eine individuelle, außergerichtliche und dauerhafte Lösung zu erarbeiten. Das vermeidet oft langandauernde und teure Rechtsstreitigkeiten. Sie unterstützt ebenso mit neutraler Moderation, wenn schwierige Gespräche bevorstehen.

„Rufen Sie mich einfach an oder schreiben Sie eine E-Mail. Gern können wir ein erstes kostenloses und unverbindliches Gespräch vereinbaren.“

Catharina Rabenschlag
Rechtsanwältin • Mediatorin
Kapuzinerweg 9 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 41 67 • www.rab-mediation.de

Computerservice vor Ort

Ob Displaybruch beim Smartphone oder Virenbefall beim PC, das Team der iRepair IT GmbH hilft schnell und kompetent in allen Fragen rund um die IT.



Seit Ende Juni 2014 ist die Kleinmachnower iRepair IT GmbH nun am Rathausmarkt direkt an der Förster Funke Allee vertreten. Dort kümmern sich Geschäftsführer **Patrick Baron** sowie **Anke Sauer** und **Markus Dahlke** kompetent um alle Geräte, wie PC und iMac, alle gängigen Smartphones, iPads und andere Tablet-PCs, iPods und MP3-Player anderer Hersteller, Notebooks und MacBooks sowie Spielkonsolen. „Wir reparieren alle Geräte, egal wo gekauft und sind erfahrener Ansprechpartner bei allen Problemen rund um Computer, Netzwerk und Telekommunikation“ verspricht das freundliche Team. Die iRepair IT GmbH gibt es übrigens auch in Teltow in der Ruhlsdorfer Straße 89b.

iRepair IT GmbH
Förster Funke Allee 102 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 08 00/48 08 48 08 • www.irepair-it.de

Als Makler Ihr Partner

Versicherungsmöglichkeiten gibt es so viele, dass man selbst kaum die Chance hat, die optimale Lösung zu finden. Zudem versteckt sich das Entscheidende oft im kaum gelesenen „Kleingedruckten“.



■ Ralf Hermstein vertritt als Versicherungsmakler die Interessen seiner Kunden gegenüber den Versicherungsunternehmen.

Ein Versicherungsmakler wie **Ralf Hermstein** ist deshalb ein wichtiger Partner, der hilft, die richtige Entscheidung zu treffen.

Er steht grundsätzlich auf der Seite des Versicherten, da er von keiner einzelnen Gesellschaft abhängig ist und deswegen nicht an deren gerade aktuellen Verkaufsstrategie teilnehmen muss.

Stattdessen kann Ralf Hermstein aus der Fülle der Möglichkeiten den bestmöglichen notwendigen Schutz zu attraktiven Prämien herausfiltern.

Er ist zudem ein engagierter Partner im Schadensfall, wo er beim zügigen Umsetzen der Regulierungsansprüche hilft.

Sein Tipp: „Sinnvoll ist es, dass jeder seine Verträge regelmäßig auf den Prüfstand stellt und anpasst.“

FinanzCenter Ralf Hermstein
 Uhlenhorst 1 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/80 39 40 • Fax 03 32 03/80 39 42
www.finanzcenter-kleinmachnow.de

Warum eigener Gutachter?



Ist man unverschuldet in einen Unfall geraten, sollte man zur kompletten Sicherung seiner Ansprüche immer einen eigenen Gutachter rufen. Die Kosten trägt die Versicherung des

Verursachers. Selbst bei vermeintlichen Bagatellschäden ist dies ratsam, denn ein Laie kann nicht wissen, wie groß der Umfang tatsächlich ist.

Kfz-Gutachter **Peter Wolff** kommt zuhause oder in der Firma vorbei, so dass für den Betroffenen der Aufwand sehr gering bleibt. Die Gutachten enthalten die Reparaturkosten und -dauer sowie gegebenenfalls Wertminderung und Wiederbeschaffungswert. Auch für die Oldtimerbewertung ist Peter Wolff der richtige Ansprechpartner.

Ingenieurbüro Peter Wolff
 Schubertstraße 1 • 14532 Stahnsdorf
 Tel. 0 33 29/43 83 97 • Tel. 01 72/3 56 47 15
www.ibwolff.de

Steuern und Recht

Steuerangelegenheiten und Rechtsfragen hängen oft sehr eng zusammen. In der Kanzlei Bossin erfolgt deshalb die persönliche Beratung zu Steuern und Recht aus einer Hand.

Steuerberater **Dr. Ulrich Bossin** kann auf eine über 20-jährige Erfahrung verweisen. Ihm zur Seite stehen die Söhne **Hans Bossin** als Steuerberater und **Bert Bossin** als Rechtsanwalt. Damit erfolgt in der Kanzlei die effektive Bündelung von umfassender Information und dreifacher Kompetenz.

Dr. Bossin und Partner
 Steuerberater und Rechtsanwälte
 Zehlendorfer Damm 104 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/59 60 • www.kanzlei-bossin.de



Foto: Blumlich

Mit Frühsport zum Top-Athleten

Wer erfolgreich sein will, muss früh aufstehen! In Kleinmachnow heißt es für die Spitzensportler von morgen schon heute um sechs Uhr aus den Federn zu springen, um noch vor dem Schulunterricht ins Training zu kommen!

Obwohl man es durchaus anders vermuten würde, dieses ungewöhnliche Konzept ist so gefragt, dass sich die Grundschüler darum reißen, in eine der Talentgruppen, die es in der Eigenherd-Schule für fast jede Sportart gibt, aufgenommen zu werden. Denn diese hochkarätige Ausbildung ist für Kleinmachnows junge Sporttalente gedacht.

Bundesweites Aufsehen

Die „ungewöhnlichen Methoden des Manfred Schüttler“ sind einzigartig und sensationell erfolgreich. Damit erreichte die Schule bundesweites Aufsehen.

So kamen die Mädchen seit 2002 fünfmal ins Bundesfinale des Fußball-Nachwuchses.

„Wir erreichten gute Mittelplatz-Plätze, was eine tolle Leistung ist, denn wir traten gegen Talentschulen aus ganz Deutschland an. Das war ein Wettbewerb gegen den Nachwuchs von Klubs wie Bayern München oder vom Karlsruher SC“, erläutert Schüttler.

Wiege für Star-Athleten

Die Eigenherd-Schule kann auf anhaltende Erfolge der Judo- und Gymnastik-Abteilung sowie auf sensationelle elf Siege hintereinander beim Mini-Marathon der Mädchen verweisen. „Die Jungs hatten bisher viermal gewonnen“, blickt der ungewöhnliche Sportlehrer zurück. Zudem bringt die Talentschmiede immer wieder Stars von morgen in der Leichtathletik hervor. So sieht er in der zwölfjährigen **Leni Wildgrube** eine große Hoffnung im Stabhochsprung.

„Die Familie hat noch fünf weitere Kinder, die alle außer-

EIGENHERD-SCHULE



■ Manfred Schüttler kreuzt gerne die Klinge für einen hochqualifizierten Sportunterricht.

gewöhnliches Talent im Sport haben“, ist er sich sicher. Leni Wildgrube ist mittlerweile in der Sportschule in Potsdam, wo ihre Fähigkeiten systematisch weiter entwickelt werden.

Stark in allen Disziplinen

Besonders gerne verweist der 52-Jährige auf die zwölfjährige **Helene Ruf**. „So ein Mädchen habe ich noch nie kennen gelernt. Sie ist in so ziemlich allen Sportarten talentiert. Leichtathletik gehört ebenso zu ihren Stärken wie Ballsport.“ Sie wechselte mit dem sensationellen Notendurchschnitt von 1,0 auf die siebte Klasse vom Weinberggymnasium statt auf die Sportschule. Dort trifft sie dann sicher auf den nur zwei Jahre älteren Sohn von Manfred Schüttler. **Tonio Schüttler** ist 14 Jahre alt und in der Landesauswahl Brandenburg. Sein Bruder **Tobias Schüttler** hat sich ebenfalls von der Sportbegeisterung anstecken lassen. Der heute 27-Jährige tritt in die Fußstapfen des Vaters und möchte Sportlehrer werden.

Jeden Tag Training

Bevor Manfred Schüttler seine ungewöhnlichen Trainingsmethoden entwickelte, war er selbst aktiv.

„Ich habe mehrere Sportarten parallel betrieben. Dazu gehörten Fußball, Handball, Leichtathletik und Fechten. Das bedeutete fast jeden Tag Training.“ Das kleine Talent aus Bernburg hatte die Talentschmiede fürs Fechten vor der Haustür und entschied sich deshalb für diese Sportart. Er wurde an die Sportschule in



Die Schüler sorgen für viele bundes- und landesweite Erfolge.

Potsdam delegiert, wo er das Abitur machte.

Gekreuzte Klingen

Als erfolgreicher Florett-Fechter brachte er es bis in die Junioren-Nationalmannschaft und trat für die DDR in internationalen Turnieren auf. „Innerhalb des Landes kam ich bis auf den vierten Platz“, erinnert sich Schüttler.

1985 gab er die aktive Karriere zugunsten einer Trainer-Tätigkeit auf. „Dafür wurde uns die Sporthalle der Eigenherd-Grundschule in Kleinmachnow zugewiesen. Sehr zum Ärger der Schule belegten wir sie ganztägig von Montag bis Freitag. Spitzensport hatte in der DDR nun mal absoluten Vorrang.“ Zu den späteren Stars, die ihre Karriere bei ihm begannen, gehörte Vize-Weltmeisterin **Anja Müller**, die heute **Anja Schacher** heißt. Schüttler hat sie als „die kleine Linkshänderin“ in bester Erinnerung.

Schüttler ging nicht verschütt

Nach einem Pädagogik-Studium in Potsdam ging Manfred Schüttler für Klein-

machnow keineswegs verschütt, sondern ist nun seit mittlerweile einem Vierteljahrhundert an der Eigenherd-Grundschule für Sport zuständig. Seine neuen Ideen und ungewöhnlichen Methoden stießen beim damaligen Schuldirektor **Bernd Bültermann**, der 2014 wieder zum Gemeindevertreter gewählt wurde und Vorsitzender der SPD-Fraktion im Rathaus-Parlament ist, auf offene Ohren. Lange bevor man über sportbetonte Ausrichtung für ganz normale Schulen sprach, rüttelte Schüttler an seiner Schule die Vorstellungen von der Stellung des Sportunterrichts im Schulleben kräftig durch. „Meistens spielt dieses Fach eine Außenseiterrolle, schon weil wir dazu in die Turnhalle müssen und es einfach anders zugeht als im Klassenraum. Dazu kommt, dass es immer wieder um Teilnahme an Wettbewerben geht, was natürlich mit Unterrichtsausfall in anderen Fächern verbunden ist und einfach Unruhe ins normale Schulleben ►

bringt, was erst mal nicht gerne gesehen wird“, weiß Schüttler.

Kinder wollen Erfolg

Doch er konnte mit einfachen Argumenten überzeugen: „Kinder sind von sich aus leistungsorientiert, sie wollen Erfolge. Wenn man ihnen klarmacht, dass sie nur dann zu Wettbewerben mitfahren können, wenn sie sich in den anderen Fächern entsprechend anstrengen, erreicht man eine hohe Motivation.“

Das überzeugte selbst skeptische Mathe-, Deutsch-, Englisch- und Musiklehrer! Weiteres Erfolgsrezept sieht Manfred Schüttler in der Kontinuität: „Wir sind vier Sportlehrer, die seit langen Jahren zusammenarbeiten

und konnten deshalb über die Jahre Strukturen aufbauen, die über den ansonsten wechselvollen Schulalltag weit hinaus reichen.“

So verweist der Ex-Fechter mit einem messerscharfen Argument auf **Horst Heilmann**, der seit 25 Jahren ehrenamtlich die Laufgruppe trainiert. „Dabei ist noch nie eine Stunde ausgefallen.“

Weibliche Begleitung

Wenn „die Besten“ zu Turnieren unterwegs sind oder für „Jugend trainiert für Olympia“ üben, wenn sie ihre Region oder gar das Land Brandenburg sportlich repräsentieren, geht es oft um weibliche Begleitung. Dann springt Ehefrau **Manuela Schüttler** in die Bresche.

Die beiden hatten sich kennengelernt, als sie beim Fechten manche Klängen kreuzten und teilen die Liebe zum Sport.

Das geht sogar so weit, dass Manuela Schüttler ebenfalls als Sportlehrerin tätig ist und ganz neu in der Eigenherd-Grundschule als „Verstärkung“ engagiert wurde. Bei diesem ungewöhnlichen Blick auf bewegungsfreudige Kinder ist es fast schon selbstverständlich, dass die Eigenherd-Schule öfter im überregionalen Interesse steht. So wurde sie gleich dreimal „sportlichste Schule des Landes Brandenburg“, was wiederum ein Rekord für sich ist.

Infos:
Tel. 01 62/6 57 30 47

Autozulassung ohne Stress



Bevor mit dem neuen Auto die ersten Runden voller Freude gedreht werden können, muss es

zugelassen werden. Den damit verbundenen Stress, Zeitaufwand und Behördenränge tut sich kaum noch jemand selbst an. Seit über 20 Jahren erledigt **Alexander Gebauer** mit seinem Zulassungs-Express für Privatpersonen und Firmen alle Formalitäten rund um An-, Um-, Abmeldung von Autos, Adressänderungen in den Papieren sowie beim Führerscheintausch. Eine der mittlerweile fünf Filialen in der Region wie das Kleinmachnower Fahrrad-Center Specht ist zudem immer gut erreichbar. Zusätzlich wird ein Hol- und Bringdienst angeboten.

Zulassungs-Express

Meiereifeld 22 • 14532 Kleinmachnow

Tel. 033 29/61 4007

Mo.-Fr. 9-12 Uhr & 13-18 Uhr • Sa. 9-12 Uhr

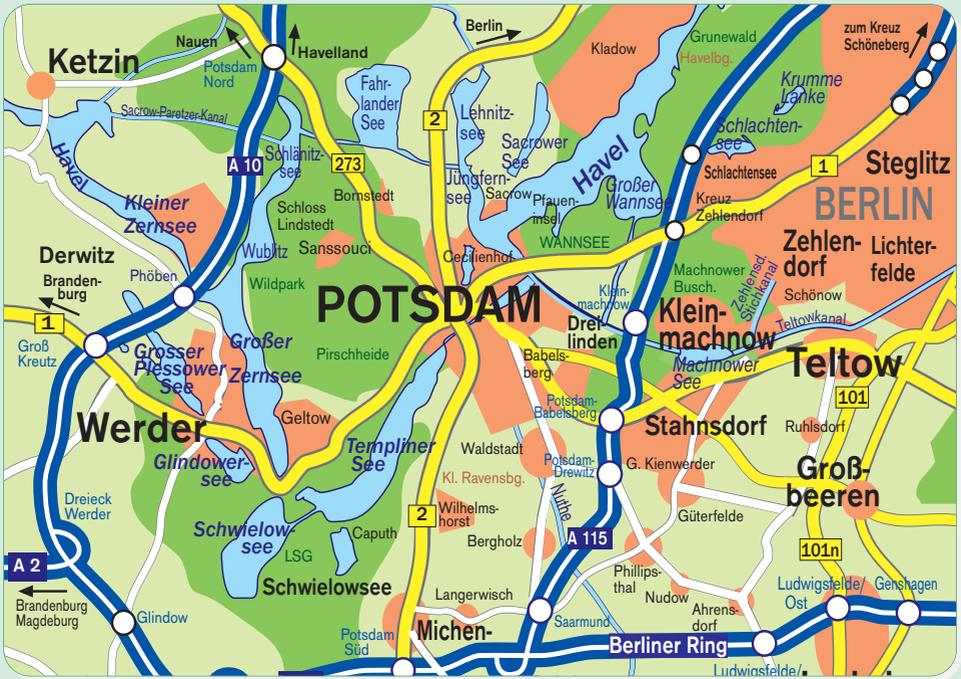
www.zulassungs-express.de

FLUGHAFENTRANSFER

Von und zu allen Flughäfen in Deutschland

WIR HOLEN SIE VON ZU HAUSE AB UND BEGLEITEN SIE AUF WUNSCH BIS ZU IHREM ABFLUGTERMINAL. GERN HOLEN WIR SIE AUCH DIREKT AM ANKUNFTSTERMINAL WIEDER AB.

0800 6 888 555
GEBÜHRENFREI



Doppelte Erfahrung

Seit September 2014 haben sich die Rechtsanwältinnen Katharina Storch und Verena Vogelgesang zu einer Bürogemeinschaft zusammengeschlossen. Beide haben über 15 Jahre Erfahrung und ergänzen sich mit ihren Schwerpunkten. Rechtsanwältin Vogelgesang ist Fachanwältin für Familienrecht und hilft bei Trennungen und Scheidungen, Unterhaltsregelungen, Sorgerecht und Vermögensauseinandersetzungen. Weiterer Schwerpunkt ist das Erbrecht. Rechtsanwältin Storch steht unter anderem bei allen Fragen rund um Bauen, Mieten, Vermieten sowie Kaufen und Verkaufen von Immobilien zur Seite. Sie hilft bei Vertragsgestaltungen und Erben-Ermittlung.

Rechtsanwältinnen
Katharina Storch und Verena Vogelgesang
 Hohe Kiefer 159 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/32 95 96
www.rechtsanwaeltin-kleinmachnow.de

Umzüge und Lagerung



Seit 1897 bietet unser Familienbetrieb:

- Privat- und Seniorenzüge
- Umzug von Büroeinheiten, Gewerbebetrieben und öffentlichen Einrichtungen
- Kleintransporte, Beiladungen, Einlagerungen
- Selfstore-Boxen von 1 m³ bis 40 m³
- Umzugsshop
- Montage- & Handwerkerservice

Alfred Borkowski GmbH
 Robert-W.-Kempner-Str. 4
 14167 Berlin-Zehlendorf
www.selfstorage-berlin.de
www.borkowski-umzuege.de



Damit alles gut ankommt!

Behandlung in sechs Sprachen

In Kleinmachnow ist ganzheitliche Behandlung in gleich sechs Sprachen möglich.

Das freundliche Praxisteam von **Dr. Jörg-Peter Pinnow**, **Kerstin Volkstädt** und **Christin Schlösser** bietet seit nunmehr einem Jahr, verstärkt durch **Dr. Cecylia Giersig**, eine ärztliche Behandlung in Deutsch, Englisch, Polnisch, Russisch, Chinesisch und Spanisch an.

Warmer Empfang

Schon beim Betreten der Praxis und dem warmen Empfang durch die freundlichen und kompetenten Arzthelferinnen

spürt man den Unterschied. Die in Kirschbaumholz gestaltete Praxis mit ihren asiatischen Schiebetüren und die Bilder namhafter moderner Künstler repräsentieren das Konzept.

Es vereinigt westliche wissenschaftliche Medizin und Naturheilkunde mit Traditioneller Chinesischer Medizin, kurz „TCM“ sowie humanistischer Philosophie.

Ganzheitliche Behandlung

„Eine ganzheitliche Behandlung kann nur in einem multimodalen Ansatz erfolgen. Sie kann niemals durch die Anwendung lediglich einer ein-

zigen Heilmethode erreicht werden, sondern ergibt sich aus dem individuellen Zuschnitt verschiedener Behandlungsoptionen auf die spezifischen Bedürfnisse des einzelnen Menschen in seiner speziellen Lebenssituation“, so Dr. Jörg-Peter Pinnow.

International erfahren

Er absolvierte seine Facharzt Ausbildung für Innere Medizin, Infektiologie und einen Master of Public Health in den USA. Nach dem Spracherwerb in Peking studierte er TCM in der chinesischen Sprache, die er mit dem

■ Das Team von Dr. Jörg-Peter Pinnow wird durch Dr. Cecylia Giersig (r.) verstärkt.





Traditionelle Chinesische Medizin



■ Bei der Behandlung mit „TCM“ kommen sowohl Nadeln als auch Kräuter zum Einsatz.

„Dr. of Acupuncture“ in Shanghai abschloss.

Neben der Praxistätigkeit widmete sich Dr. Jörg-Peter Pinnow in den letzten Jahren an verschiedenen Instituten und an der Universität Potsdam der Existenzphilosophie in der Medizin.

Neu im Team

Dr. Cecylia Giersig arbeitete zunächst in der Gynäkologie und Geburtshilfe und schrieb ihre Doktorarbeit zur Prognose von Brustkrebserkrankungen. Ihre chirurgische und internistische Ausbildung erfolgte in den Krankenhäusern Ludwigfelde und Lehnin. In ihrer langjährigen Tätigkeit am Bundesinstitut für Arzneimittelsicherheit sammelte sie einen wichtigen Erfahrungsschatz in der Wirksamkeit und Behandlungssicherheit naturheilkundlicher Medikamente.

Philosophie und Gesundheit

Im Mittelpunkt der Gesundheitsberatung steht das Konzept, dass die Lebensqualität bei allen gesundheitlichen Limitationen im Wesentlichen

davon abhängt, wie der Mensch mit ihnen umgeht und sich gegebenenfalls mit seinem Geist über sie hinwegsetzt, um ein Maximum an Lebensqualität zu erreichen.

Hausarztpraxis für Innere und Chinesische Medizin

Dr. Jörg-Peter Pinnow
 Facharzt für Innere Medizin
 Förster Funke Allee 104
 (Ärztelhaus am Rathausmarkt)
 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/8 65 75

www.partner-fuer-gesundheit.com



■ Die EKG-Messung liefert exakte Daten des Herz-Kreislauf-Systems.



■ Christin Schösser und Kerstin Volkstädt sorgen für eine reibungslose Organisation und haben für jeden Patienten immer ein offenes Ohr.

Physiotherapie beim Sport-Ass

Physiotherapeut ist ein Beruf, für den viel Erfahrung nötig ist.

Diese hat **Michael Heilmann** schon gesammelt, als er während seiner erfolgreichen Karriere als Marathonläufer noch regelmäßig selbst physiotherapeutisch behandelt wurde. Mit seinem 1985 beim Weltcup in Hiroshima aufgestellten damaligen Rekord steht er noch heute auf Platz zwei der ewigen deutschen Bestenliste. Nach Karriereende erfolgte die Ausbildung zum Physiotherapeuten. Nach mehrjähriger Be-

rufserfahrung, so im Immanuel-Krankenhaus, eröffnete er vor über sieben Jahren in seinem Geburtsort Klein-



■ Michael Heilmann behandelt akute und chronische Beschwerden.



machnow die eigene Praxis. Sein Therapeuten-Team bietet unter anderem Lymphdrainage, osteopathische Behandlungen, Krankengymnastik nach PNF und am Gerät, Marnitz-Therapie, Massagen, Schlingentherapie, Manuelle Therapie sowie Bobath für Erwachsene. Zudem sorgte er jetzt mit physiotherapeutischer Betreuung dafür, dass eine Sportlerin mit dem dritten Platz in der AK 60 erfolgreich an der Triathlon-WM in Kanada teilnahm.

**Physiotherapie
Michael Heilmann
Karl Marx Straße 22 b
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 51 95
www.physio-heilmann.de**

Osteopathie gegen Schmerzen

Von Osteopathie hat jeder schon einmal etwas gehört. Aber wobei hilft sie und wie wird sie angewendet?

Alexandra Greguletz ist eine erfahrene Heilpraktikerin, die sich mit Osteopathie, craniosacraler Therapie, Akupunktur und Chiropraktik auskennt.

„Kaum jemand bedenkt, dass chronische Beschwerden an Wirbelsäule, Gelenken oder inneren Organen häufig an ganz anderen Stellen ihre Auslöser haben. Osteopathie bietet die Möglichkeit, den Ursachen und Zusammenhängen für diesen Schmerz auf den Grund zu gehen und Funktionsstörungen in ihrer Gesamtheit



■ Alexandra Greguletz empfiehlt, Osteopathie schon im frühen Schmerzstadium anzuwenden.

zu lösen“, erläutert sie. Die Osteopathin will mit dosierten Griffen die freie Beweglichkeit des Schmerzbereiches erreichen, um dann die betroffenen Strukturen wieder in Einklang zu bringen. Selbst komplexe Erkrankungen wie Kopfschmerzen, Tinnitus, Schwindel, unklare Bauch- und Organschmerzen oder Magenprobleme können damit bei Personen in jedem Alter behandelt werden.

**Praxis für Osteopathie und alternative Schmerztherapie
Alexandra Greguletz
Eichhörnchenweg 8
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/86 26 36
www.schmerztherapie-greguletz.de**

Männergesundheit im Blickfeld

Wie jeder andere Arztbesuch auch beginnt die urologische Untersuchung mit einem ausführlichen und vertrauensvollen Gespräch.

Dr. Aref El-Seweifi ist Spezialist auf dem Gebiet der männlichen Sexualchirurgie.

In seiner Praxis kümmert er sich beispielsweise um Prostata-Vergrößerungen und -krebs, Nierensteine, Unfruchtbarkeit und Potenzstörungen, Blasen- und Nierenkrebs, Inkontinenz bei Mann und Frau sowie Blasenentzündung und genitale Infektionen.

Seit Jahren arbeitet er bei der operativen Therapie der Prostata-Vergrößerung erfolgreich mit dem Greenlight-Laser.

In der Kinderurologie gehören die Behandlung von Hodenhochstand, Bettnässen oder Harnröhrenfehlbildung zu den Schwerpunkten.

Die Praxis vermittelt eine angenehme Atmosphäre und ist modern ausgestattet. Die medizinischen Geräte zur Versorgung der Patienten gehören zu den modernsten auf dem Markt.

Termine können kurzfristig vergeben und gern per



■ Dr. Aref El-Seweifi setzt auf höchste medizinische Qualität.

E-Mail vereinbart werden. Das ausgeklügelte Terminmanagement führt zu kurzen Wartezeiten.

Nach dem Studium führte Dr. Aref El-Seweifi die medizinische Ausbildung und Forschung an die Universitäten in Mainz, Frankfurt/Main, Bochum und Jena.

Seit 1996 führt er eine Arztpraxis in Berlin-Zehlendorf und wohnt selbst seit rund 15 Jahren in Kleinmachnow. Er ist an internationalen Forschungsprojekten in Indien und Ägypten beteiligt, hat zahlreiche Artikel in medizinischen Zeitschriften sowie Büchern veröffentlicht und hält darüber hinaus auf internationalen Kongressen Vorträge.



KONTAKT



Praxis für Urologie
Dr. Aref El-Seweifi
Forum Zehlendorf
Teltower Damm 35
14169 Berlin
Tel. 0 30/80 49 09 50
Fax 0 30/80 49 09 51
www.masculine.de

Apotheken ganz in Ihrer Nähe

Wenn der Hals weh tut oder andere Beschwerden das Leben schwer machen, sind kompetente Beratung und die entsprechende Hilfe sehr wichtig.

Verbena Meyer und Andreas Meyer sorgen mit ihren Apo-

theken in Kleinmachnow und Teltow dafür, dass man nicht weit gehen muss, um Rat und Hilfe zu bekommen. Sie sorgen für die schnelle Versorgung im Akutfall und leisten darüber hinaus mit ihren Teams tagtäglich einen wichti-

gen Beitrag zur Gesundheitsversorgung. Mit weitgefassstem Service, zuvorkommender Freundlichkeit, breitem Freiwahlsortiment und insbesondere den sehr langen Öffnungszeiten haben sie in der Region Zeichen gesetzt.



■ Verbena Meyer und Andreas Meyer bieten eine vertrauliche Beratung zu allen Medikamenten.

Zuverlässige Stammapotheken

Für Verbena und Andreas Meyer hat die sichere und schnelle Arzneimittelversorgung obersten Stellenrang. Die „Apotheke am Rathausmarkt“, die „Apotheke am Fuchsbau“ und die „Apotheke am August-Bebel-Platz“ sorgen für gute Erreichbarkeit von jedem Ort der Gemeinde aus. Zusätzlich ist die „Apotheke im Markt“ mit ihrer Lage im Teltower Kaufland-Supermarkt bestens geeignet, zeitsparend Einkauf und Apothekenbesuch miteinander zu verbinden.

In direkter Nähe der Apotheken befinden sich viele Ärzte, was kurze Weg zu den benötigten Medikamenten bedeutet. Individuelle Beratung, Freundlichkeit und Kompetenz sowie Mitarbeiter, die sich jeder einzelnen Frage gern annehmen, sind für alle vier Apotheken prägend. Dadurch entsteht schnell ein ganz besonderes Vertrauensverhältnis.

Geöffnet von 8 bis 20 Uhr

Es ist eine große Erleichterung für Berufstätige, Pendler, Eltern und alle Leute mit vollem Terminkalender, dass das Apotheker-Ehepaar Meyer großen Wert auf frühe Öffnungszeiten ab 8 Uhr und späte Schließung um 20 Uhr legt.

So ist die „Apotheke am Rathausmarkt“ in Kleinmachnow von Montag bis Freitag von 8 bis 20 Uhr geöffnet. Noch einen Schritt weiter gehen sie mit der Teltower „Apotheke im Markt“. Diese ist zusätzlich sogar am Samstag von 8 bis 20 Uhr für alle da, die Medi-



Apotheke am Rathausmarkt
Inh. Verbena Meyer
Förster Funke Allee 104
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 79 94
Fax 03 32 03/8 60 71
Mo.-Fr. 8-20 Uhr • Sa. 8-14 Uhr



Apotheke am Fuchsbau
Inh. Andreas Meyer
Karl Marx Straße 58-60
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 85 54
Fax 03 32 03/7 85 57
Mo.-Fr. 8.30-19 Uhr • Sa. 8.30-14 Uhr

Gesundes Quartett für ein gesundes Leben



Apotheke am August-Bebel-Platz
Inh. Andreas Meyer
August Bebel Platz 4
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/7 14 12
Fax 03 32 03/7 14 13
Mo.-Fr. 8-19 Uhr • Sa. 8-13 Uhr



Apotheke im Markt
Inh. Verbena Meyer
Potsdamer Straße 6-8
(im Kaufland) • 14513 Teltow
Tel. 033 28/3 38 00 33
Fax 033 28/3 38 00 59
Mo.-Sa. 8-20 Uhr

kamente, Pflegeprodukte, Tee, Nahrungsergänzungsmittel und weitere apothekenübliche Präparate brauchen. Sie ist damit an sechs Tagen in der Woche jeweils zwölf Stunden geöffnet. Dies ermöglicht es allen Frühaufstehern bereits vor der Arbeit problemlos ihre benötigten Arzneimittel zu besorgen. Auch nach der Arbeit oder einem späten Arztbesuch ist die Versorgung bestens gesichert. Das vermeidet oft den mühsamen Weg zur Notdienstapotheke.

Große Kosmetikauswahl

Die „Apotheke am Rathausmarkt“ führt besonders viele bekannte und exklusive Kosmetikmarken, seit neuestem sogar Lippenstifte und Nagellack von La Roche-Posay sowie das gesamte Sortiment von Avène. Hinzu kommen bekannte Firmen wie Vichy, Dr. Hauschka, Louis Widmer, Eucerin, Roger & Gallet sowie Nuxe.

Schließlich ist neben der Gesundheit gutes Aussehen wichtig fürs Wohlbefinden!

Allgemeinärzte

Dr. Petra Ganal (S. 62)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 61
Dr. Petra Gierloff	Hohe Kiefer 159	14532 Kleinmachnow	03 32 03/60 77 70
Dr. Petra Loelke	Ernst Thälmann Straße 165	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 20 29
Dr. Margit Inacker	Zehlendorfer Damm 36	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 44 79
Dr. Bernd Mager	Ernst Thälmann Straße 165	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 20 29
Jörn Peter Markgraf	Ginsterheide 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 24 31
Dr. Helmut Redlich (nur privat)	Heidefeld 16	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 31 33
Dr. Ursula Ruthe	Erlenweg 72	14532 Kleinmachnow	03 32 03/5 69 00
Dr. Sabine Spranger	Förster Funke Allee 108	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 25 50

Augenheilkunde

Dr. Michael Gerdemann	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 29 53
-----------------------	-------------------------	--------------------	------------------

Chirurgie

Dr. Bernhard Bochentin (S. 67)	Potsdamer Straße 7-9	14513 Teltow	0 33 28/33 41 31
Stefan Kaiser (S. 63)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 11 34
Dr. Tom Kirchner (S. 63)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 11 34

Dialyse

Dialysepraxis Zehlendorf (S. 75)	Fischerhüttenstraße 111	14163 Berlin	0 30/8 13 91 21
----------------------------------	-------------------------	--------------	-----------------

Frauenheilkunde

Dr. Anja Kühl	Käthe Kollwitz Straße 31	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 50 34
Dr. Doris Pfeiffer	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 63

Haut- und Geschlechtskrankheiten

Dipl.-Med. Christina Radeck	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 00 12
-----------------------------	-------------------------	--------------------	------------------

HNO

Dr. Frank-Peter August (S. 70)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 60 90
Dr. Magdalena Walter-Stähler (S. 66)	Potsdamer Straße 12 b	14513 Teltow	0 33 28/30 34 66

„Die Leichtigkeit des Seins“

Hausärzte sind Ansprechpartner in allen Fragen rund um die Gesundheit und das allgemeine Wohlbefinden.

Den Menschen auf seinem Lebensweg in gesundheitlichen Fragen zugewandt zu begleiten und zu betreuen, steht im Mittel-

punkt der hausärztlichen Betreuung in der Praxis von **Dr. Petra Ganal**. Unterstützt wird sie dabei von ihrer erfahrenen Kollegin **Marlies Kranhold** und einem netten Schwesternteam. „Für uns steht die Individualbetreuung und Ganzheitlichkeit im Vordergrund, wobei wir neben den schulmedizinischen Leistungsangeboten auch ein umfangreiches naturheilkundliches Therapieangebot bieten“, fasst Dr. Petra Ganal ihren Schwerpunkt zusammen.

Des Weiteren werden die Patienten in umfangreiche Vorsorgeuntersuchungen, mit denen viele Erkrankungen rechtzeitig erkannt und behandelt werden können, eingebunden.

Terminbuchung ist auch über einen online Kalender möglich.

Praxis Dr. Petra Ganal
Fachärztin für Allgemeinmedizin
 August Bebel Platz 2 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/2 28 61 • www.praxis-ganal.de



■ In der hausärztlichen Praxis empfangen Nicole Möwes, Madlen Bastian und Daniela Schulze.

Chirurgie auf modernstem Stand

„Herzlichen Dank allen unserer Patienten für ihr Vertrauen in unsere Arbeit!“

Diese Worte stammen von **Dr. Tom G. Kirchner**, Chirurg mit viszeralchirurgischer und proktologischer Spezialisierung. Er spricht damit auch im Namen seines Praxispartners **Stefan Kaiser**, der als Spezialgebiet die zertifizierte Behandlung von Leisten- und Narbenbrüchen sowie die Handchirurgie anbietet.

Verdauungsprobleme? Leistenbruch?

Seit Februar 2012 gibt es die Chirurgische Praxis Kleinmachnow mit dem Hernien- und Enddarmzentrum nun schon.

Wer Probleme mit der Verdauung, also dem Stuhlgang, Hämorrhoiden oder gar einem schwachen Schließmuskel hat, ist hier

ebenso gut aufgehoben, wie jemand mit einem schwellenden Finger oder einem störenden Grützbeutel. Ein bestens ausgestatteter OP und qualifizierte Mitarbeiter ermöglichen kleinere ambulante Operationen mit örtlicher Betäubung und größere mit Vollnarkose.

Service für alle Versicherten

Wenn doch ein Aufenthalt im Krankenhaus notwendig sein sollte, brauchen die Patienten nicht auf ihre Ärzte zu verzichten.

Stefan Kaiser ist als Belegarzt in der nahegelegenen MIC-Klinik tätig und Dr. Kirchner ist dort als Chefarzt der Abteilung Kolo-proktologie mit dem Zentrum für Beckenbodentherapie für Patienten da – für Versicherte aller Kassen.

Flexible Sprechstunden

Erfreulich ist, dass das Praxisteam bei Bedarf Termine

sogar für Samstage und außerhalb der regulären Sprechzeiten vergibt. Die beiden Chirurgen nehmen sich viel Zeit für ausführliche Patientengespräche und gründliche Diagnostik.

Nicht nur operieren

Als Teil des Arztenetzwerkes Kleinmachnow-Teltow und weit darüber hinaus arbeiten die beiden zusammen mit ihren Patienten und Kollegen optimale Behandlungskonzepte – die nicht zwangsläufig in einer Operation enden. Das deuten konservative Behandlungsangebote von pulsierendem Schröpfen bis Elektrostimulation schon an.

Kontakt

Chirurgische Praxis Kleinmachnow
S. Kaiser & Dr. T. G. Kirchner
August Bebel Platz 2
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/87 11 34
www.chirurgie-kleinmachnow.de

■ Dr. Tom G. Kirchner und Stefan Kaiser ermöglichen ein optimales Behandlungskonzept.



Innere Medizin

Dr. Beate Grahl-Störig	Käthe Kollwitz Straße 31	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 50 34
Dr. Christine Marie Opendenstein	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 98 55
Dr. Jörg-Peter Pinnow (S. 56)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 65 75
Dr. Ulrich Wolf	Käthe Kollwitz Straße 31	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 50 34

Kieferorthopädie

Dr. Cepand Djamchidi (S. 64)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 69 10
Dr. Heike Niehuß	Zehlendorfer Damm 95	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 55 26

Kinder- und Jugendmedizin

Dr. Brigitte Ahrens (Privatpraxis)	Hohe Kiefer 39	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 42 60
Dr. Ursula Block-Schmidt	Ernst Thälmann Straße 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/86 26 40
Dr. Petra von Saurma-Jeltsch	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 92 98

Kinder- und Jugendpsychotherapie

Dipl.-Päd. Monika Bossy	Zehlendorfer Damm 108	14532 Kleinmachnow	01 60/90 52 89 84
-------------------------	-----------------------	--------------------	-------------------

Nervenheilkunde

Dr. Petra Buder	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 82 05
-----------------	----------------------	--------------------	------------------

Neurochirurgie

Dr. Thomas Haffke	Karl Marx Straße 20	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 37 36
-------------------	---------------------	--------------------	-------------------

Oralchirurgie, Implantologie

Dr. Frank Seidel	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 52 00
------------------	-------------------------	--------------------	------------------

Orthopädie

Orthopädische Praxis	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 98 80
----------------------	-------------------------	--------------------	-------------------

Fortsetzung Seite 68

123 ZAHNSPANGE
meine Kieferorthopäden!

- Kinder- und Erwachsenenbehandlung
- individuelle Beratung
- ganzheitliche Kieferorthopädie
- Invisalign
- Lingualtechnik

Dr. med. dent. C. Djamchidi & Partner
Fachzahnärzte für Kieferorthopädie

August-Bebel-Platz 2 · 14532 Kleinmachnow
Telefon 033203 86910 oder 86911 · www.123zahnspange.de

Wohlfühlen beim Spitzen-Optiker

Wer zum Optiker geht hat die Erwartung, dass auf seine individuellen Wünsche ganz besonders eingegangen wird und eine optimale Versorgung mit einer Brille oder Kontaktlinsen erfolgt.

Augenoptikermeister **Hans-Hermann Wolff** hat es jetzt gemeinsam mit seinem Team zum zweiten Mal in Folge geschafft, einen der begehrten Plätze auf der Liste der „Top 100 Optiker“ in Deutschland zu bekommen. Für Brandenburg trifft das derzeit nur auf zwei Optik-Fachgeschäfte zu. Anhand eines umfangreichen Fragenkatalogs und anonymer Testbesuche wurde bewertet, wie professionell und herzlich man bei Hans-Hermann Wolff empfangen, beraten und betreut wird.

Einladende Atmosphäre

„Wir haben ein Konzept entwickelt, das darauf zuge-

schnitten ist, mit höchsten Qualitätsansprüchen unsere Kunden in entspannter Atmosphäre mit exzellenten Produkten rund um das Sehen zu versorgen. Das fängt bei der freundlichen Begrüßung an, reicht über die großzügige offene Ladengestaltung und läuft auf eine ruhige und kompetente Beratung hinaus. Wir bekommen immer wieder bestätigt, dass dies prägend für unser Fachgeschäft ist und wir deshalb so gerne aufgesucht werden. Dahinter steht unser tägliches Engagement für eine durchgängig hohe Qualität, die wir unter anderem mit drei Augenoptikermeistern gewähren können“, hebt Hans-Hermann Wolff hervor.

Technik für perfektes Sehen

Das Team hat modernste Technik im Einsatz. Dazu gehört zum Beispiel die Eyecode-Messung, die es erst-



■ Die Eyecode-Messung ermöglicht die perfekte Abstimmung der Brillengläser.

mals möglich macht, den persönlichen Augendrehpunkt zu messen. Dieser ist so individuell wie der eigene Fingerabdruck und die Grundlage für die Herstellung von individuellen Brillengläsern, die exzellente Sehqualität und höchsten Sehkomfort bieten.

Wolff Optic GmbH
 Neißestraße 2 • 14513 Teltow
 Tel. 0 33 28/47 45 04
 Fax 0 33 28/30 21 77
www.wolff-optic.de



■ Hans-Hermann Wolff und sein Team gehören zum zweiten Mal in Folge zu den „Top 100 Optikern“.

HNO-Team sorgt für Schnarchen adé

Schnarcher scheinen Nacht für Nacht ganze Wälder abzuholzen und lassen ihre Partner verzweifeln.

Wird Schnarchen belastend und führt gar zu Atemaussetzern, ist dringend ärztlicher Rat gefragt.



■ Das HNO-Team von Dr. Magdalena Walter-Stähler (m.) steht im Teltow-Karree für alle Hals-Nasen-Ohrenprobleme bereit.

Dr. Magdalena Walter-Stähler ist Fachärztin für Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde im Teltow-Karree. Sie hat schon viele Patienten mit der Celon-Methode vom Schnarchen befreit. „Das ist ein kleiner, moderner und besonders schonender Eingriff ohne Skalpell. Das betroffene Gewebe im Nasen- und Rachenraum wird mit Wärme auf der Basis von Radiofrequenzen minimal-invasiv und gezielt behandelt“, erläutert sie.

Sie hilft in ihrer Praxis Erwachsenen mit Nasenatmungsproblemen, Allergikern oder Patienten, die ständig Nasentropfen nehmen müssen.

Bei Kindern kommen ambulante Eingriffe wie die Verkleinerung der Gaumenmandeln, die Entfernung der Rachenmandeln oder eine Paukendrainage in Frage.

Dr. (MU Szeged) Magdalena Walter-Stähler
Fachärztin für HNO
Potsdamer Straße 12 b • 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/30 34 66 • www.hno-teltow.de



Durchblick in der Gemeinde

Martina Dettke ist eine erfahrene Augenoptikerin, die seit 25 Jahren Meisterin ist und schon seit über 15 Jahren ihr eigenes Studio in Kleinmachnow führt. Jetzt wurde sie in die Gemeindevertretung gewählt und will sich hier besonders für die kleineren unternehmergeführten Gewerbebetriebe einsetzen. Sie sorgt in ihrem Optikfachgeschäft mit dem Sofortschliff der Brillengläser für den richtigen Durchblick. Dank großem Glaslager kann sie nach der Messung für die Brillenstärke in der eigenen Werkstatt sofort loslegen, so dass man die neue Brille oft schon nach einer Stunde mitnehmen kann.

Durchblick Dettke

Zehlendorfer Damm 107 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/2 37 84 • www.wohlfuehlbrillen.de

Fußpflege im Hausbesuch

Wer Probleme mit den Füßen hat, tut sich logischerweise beim Laufen schwer. Deshalb kommt Jessica Zabel als medizinische Fußpflegerin generell ins Haus oder Altenheim. Sie hilft mit ihrem mobilen Service mit Fußbad und -massage, behandelt sehr nett und freundlich eingewachsene Nägel, Dornschielen, Hühneraugen, Schrünnen und Rollnägeln. Sie schneidet Fußnägel und trägt Hornhaut ab. Zusätzlich bietet sie Fußreflexzonenmassage und hilft mit Orthesen bei deformierten Füßen oder Zehen. Sehr praktisch ist, dass sie zusätzlich kosmetische Behandlungen durchführen kann.



Mobile Fußpflege und Kosmetik Jessica Zabel
Kantstraße 102 • 14513 Teltow
Tel. 033 28/3 23 91 08 • Tel. 01 77/3 60 21 82
www.beautyfeets.de

Liebevolle Tiermedizin

Die optimale medizinische Versorgung von Hunden, Katzen, Kaninchen, Meerschweinchen, Vögeln und Hamstern erfordert ein breites Spektrum an Diagnostik und Behandlungsmöglichkeiten.

Die große gerätetechnische Ausstattung der Kleintierpraxis der erfahrenen Tierärztinnen Dr. Anne Sjöberg und Dr. Petra Gies



■ Wenn gewünscht kommen Dr. Petra Gies und Dr. Anne Sjöberg nach Absprache zu Hausbesuchen.

ermöglicht eingehende Untersuchungen mit Röntgen und Ultraschall. Damit gewinnen sie innerhalb kurzer Zeit und bei Notfällen einen guten Überblick über die Funktion der wichtigsten Organe. Das eigene Labor liefert schnelle Befunde. Zudem können in der Praxis alle gängigen Weichteil-Operationen durchgeführt werden.

Dazu gehören beispielsweise Kastration, Entfernung von Blasensteinen oder Haut-, Mamma- und Lidrandtumor-Operationen. Des Weiteren werden Zahnsanierungen durchgeführt.

„Mit der Einrichtung eines separaten Behandlungsraumes können wir jetzt gezielt auf die speziellen Bedürfnisse von Katzen eingehen“, so die Ärztinnen.

Kleintierpraxis

Dr. Anne Sjöberg und Dr. Petra Gies

Wilhelm Külz Straße 52 • 14532 Stahnsdorf
(neben dem Stahnsdorfer Hof)

Tel. 033 29/61 22 95

www.tierarzt-stahnsdorf.de

Schmerzfrei in Bewegung bleiben

Ein Beinbruch, eine schmerzende Hüfte oder eine ausgereckte Schulter schränken die Bewegungsfreiheit enorm ein.

Dr. Bernhard Bochentin ist darauf spezialisiert, in seiner Chirurgischen Praxis wirkungsvoll zu helfen und dafür zu sorgen, dass man sich möglichst wieder ohne Schmerzen bewegen kann. Er behandelt



■ Mit ambulanten Operationen vermeidet Dr. Bernhard Bochentin oftmals den Aufenthalt im Krankenhaus.

Probleme bei Knochen, Gelenken, Muskeln und Sehnen. Mit ambulanten Operationen beispielsweise bei Morbus Dupuytren, Karpaltunnelsyndrom, Ballenleiden, Nabel- oder Leistenbruch kann er oft vor Krankenhausaufenthalt bewahren. Als Durchgangsarzt hat er besondere Erfahrung mit Unfallverletzungen. Seine Praxis ist deshalb eine erste Anlaufstelle nach Arbeits-, Schul- oder Wegeunfall, bei Schnitt- und weiteren offenen Wunden, bei Knochenbrüchen sowie anderen Problemen mit Hand, Fuß und Gelenken. Zur Diagnose stehen Ultraschall sowie in Zusammenarbeit mit der radiologischen Praxis im Haus Röntgen und Computertomografie zur Verfügung.

Chirurgische Praxis

Dr. Bernhard Bochentin

Durchgangsarzt der Berufsgenossenschaften
Behandlung von Arbeits-, Schul- u. Wegeunfällen
Gesundheitszentrum Teltow

Potsdamer Straße 7-9 • 14513 Teltow

Tel. 033 28/33 41 31 • www.dr-bochentin.de

Psychotherapeutische Medizin

Hannelore Lauter	Ginsterheide 28	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 45 60
Dr. Maria Anna Ording	Blachfeld 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 50 77

Tierärzte

Dr. Nina Berg, Mobile Praxis (S. 74)	Im Tal 4	14532 Kleinmachnow	01 79/5 28 28 13
Dr. Ute Busch (S. 70)	Grasweg 43	14532 Kleinmachnow	03 32 03/60 85 76
Dr. Michael Burger	Heinrich Hertz Straße 1 B	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 73 90
Dr. Petra Gies (S. 67)	Wilhelm Külz Straße 52	14532 Stahnsdorf	0 33 29/61 22 95
Dr. Petra Kattinger	Uhlenhorst 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 08 84
Dr. Kornelia Kimpfel	Heidefeld 3	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 21 31
Dr. Volker Lammerschmidt	Uhlenhorst 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 08 84
Dr. Anne Sjöberg (S.67)	Wilhelm Külz Straße 52	14532 Stahnsdorf	0 33 29/61 22 95
Dr. Harald Vollmer	Karl Marx Straße 54	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 14 00

Urologie

Dipl.-Med. Holger Baumgraß (S. 68)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/58 50
Dr. Aref El-Seweifi (S. 59)	Teltower Damm 35	14169 Berlin	0 30/80 49 09 50

Zahnmedizin

Dipl.-Stom. Heike Bochentini (S. 71)	Potsdamer Allee 3	14532 Stahnsdorf	0 33 29/61 22 80
Dr. Thomas Euskirchen (S. 69)	Zehlendorfer Damm 104 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 87 97
Dr. Christine Gilhaus	Geschw. Scholl Allee 51	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 31 22
Tessy Grellmann (S. 73)	Karl Marx Straße 24	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 55 75
Dipl.-Stom. Andrea Honig	Meiereifeld 38	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 26 50
Dr. Andi Kison	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 33 42
Dirk Neugebauer	Zehlendorfer Damm 80	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 89 90
Nicolas Pawlik	Karl Marx Straße 116	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 09 09
Stefanie Reimann	Zehlendorfer Damm 116	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 26 16
Dr. Daniela Scheins	Zehlendorfer Damm 80	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 89 90
Stephanie Thomas	Märkische Heide 29	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 29 54

Überaktive Blase?

Die Lebensfreude ist erheblich eingeschränkt, wenn man tagsüber immer auf der Suche nach einer Toilette ist und selbst nachts ständig wegen heftigem Harndrang aufstehen muss.

„Selbst im Alter ist es nicht naturgegeben, dass man wesentlich häufiger auf die Toilette muss. Es gibt effektive Behandlungs-



■ „Wer regelmäßig mehr als achtmal am Tag Wasser lassen muss, sollte sich helfen lassen“, so der Rat vom Urologen Holger Baumgraß und seinem Team.

methoden. Man muss nur mal den Hausarzt oder Urologen aufsuchen“, informiert **Holger Baumgraß**.

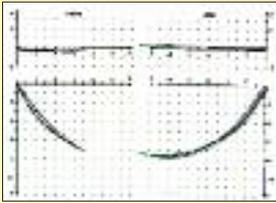
Der Urologe ist ein erfahrener Fachmann für die Blase und kann mit unterschiedlichen Therapien helfen. Diese reichen vom Blasentraining über die medikamentöse Behandlung bis hin zu neuen Ansätzen wie dem Einsatz von Botox. „Dieses Präparat kann viel mehr als nur Falten glätten. Damit erreichen wir erstaunliche Ergebnisse bei überaktiver Blase mit Begleiterscheinungen wie Inkontinenz, ständigem Harndrang und häufigem Wasserlassen. Die Blase kann sich besser füllen. Dadurch hat man mehr Zeit zwischen den Toilettengängen. Das ermöglicht wieder normale Teilnahme am öffentlichen Leben.“

Holger Baumgraß
 Facharzt für Urologie und Andrologie
 Förster Funke Allee 104 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/58 50 • www.baumgrass.com

Zahnarzt für die ganze Familie

Erfolgreiche zahnärztliche Behandlung setzt eine entspannte und vertrauensvolle Atmosphäre in der Zahnarztpraxis voraus.

Dr. Thomas Euskirchen ist ein erfahrener Zahnarzt, der sich mit seinem Team gern die Zeit nimmt, über die vielseitigen Möglichkeiten moderner Behandlungsmethoden zu beraten.



■ Störungen der Gebiss-Funktion werden mit genauer Gelenkbahnzeichnung und Analyse der Kopfanatomie diagnostiziert.

Fehlstellungen im Blick

Ein weiterer Schwerpunkt ist Diagnose und Behandlung von Funktionsstörungen im Gebiss, bedingt durch Fehlstellungen der Zähne, Fehlkontakte, langjähriges Zähneknirschen und Pressen. Häufig liegen die Ursachen für Verspannungen und Beschwerden im Hals- und Nackenbereich. Computergestützte Diagnostik ermöglicht eine fein abgestimmte Behandlung.

„Prophylaxe und präventionsorientierte Behandlung helfen, die Zahngesundheit möglichst lange zu erhalten“, weiß er.

Fitness für Zähne

Die beste Zahnbehandlung ist die, bei der man gar nicht erst bohren muss. Professionelle Zahnreinigung, Airflow, Fluoridierung, Zahnversiegelung, Mundhygieneberatung, Karies- und Speicheltest helfen dabei, Zähne und Mundraum fit zu halten.

Natürlich und ästhetisch

Geht es dann doch um Zahnersatz, so soll der den „Echten“ exakt gleichen. Zahnfarbene Füllungen aus Kunststoff oder Keramik, geschichtet oder geklebt, sind haltbar und nicht von einem natürlichen Zahn zu unterscheiden. Durch Einsatz modernster Computer-

technik kann das während einer einzigen Sitzung ohne die sonst lästigen Zahnabdrücke erfolgen.

Herz für Kinder

Implantate, Wurzelbehandlungen, spezielle Schnarcherschienen, Parodontosebekämpfung sowie strahlungsarmes Röntgen runden das umfangreiche Behandlungsspektrum ab.

Kinder werden umfassend zahnärztlich betreut.

Zahnarzt

Dr. Thomas Euskirchen
Zehlendorfer Damm 104 a

(Puschkinplatz)

14532 Kleinmachnow

Tel. 03 32 03/7 87 97

www.zahnarzt-kleinmachnow.de



Tierärztin macht Hausbesuche

Geht es Hund, Katze, Kaninchen oder Meerschweinchen nicht gut, dann ist es ein großer Vorteil, wenn sie bequem und ohne zusätzlichen Stress zu Hause behandelt werden können.



■ Dr. Ute Busch verfügt über mehr als 20 Jahre Berufserfahrung und sorgt mit Herz und Verstand für unsere Haustiere.

Dr. Ute Busch ist eine Haustierärztin mit einem individuellen, flexiblen und modernen Konzept. Dazu gehören Terminsprechstunden ohne lästige Wartezeiten, in denen sie in ihrer Praxis berät, behandelt, operiert und Zahnsanierungen vornimmt. Die Praxis ist modern ausgestattet und verfügt über ein eigenes Labor inklusive Blutanalysegerät. Wird sie zum Hausbesuch gerufen, kann sie dort für eine sichere Diagnose sogar Ultraschalluntersuchungen durchführen. Ist die Jahres-Impfung fällig oder fehlt der vorgeschriebene Mikrochip, erledigt sie das ebenfalls gleich vor Ort.

Auf ihrer informativen Internetseite gibt Dr. Ute Busch wichtige Tipps für die artgerechte Haltung, die gute Pflege und optimale Ernährung aller Haustiere.

Tierarztpraxis Dr. Ute Busch
Grasweg 43 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/60 85 76 • Tel. 01 78/1 45 32 41
www.tierarzt-kleinmachnow.de

HNO-Probleme im Griff



Dr. Frank-Peter August kümmert sich seit über zehn Jahren in Kleinmachnow um HNO-Probleme. Je nach Fall kommen bewährte oder neue innovative Behandlungsmethoden

zum Zuge. Die Praxisausstattung ermöglicht moderne Diagnostik aller wesentlichen HNO-Störungen. Spezialität ist die sanfte Laserchirurgie der oberen Atemwege. Dadurch werden dauerhaft und komfortabel Schnarchen, Schniefen und Nasenatmungsbehinderungen entfernt. Weiterhin können kosmetische Operationen, wie Ohrmuschelkorrekturen, durchgeführt werden. Dabei werden nach sorgfältiger Untersuchung Hörstörungen operativ oder apparativ angegangen. Dr. Frank-Peter August ist als sehr einfühlsam bekannt, was sich insbesondere in der Kinderprechstunde bemerkbar macht.

HNO-Praxis Kleinmachnow
Dr. Frank-Peter August
Förster Funke Allee 104 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 60 90 • www.hno-dr-august.de

Besser hören

Rund 2,5 Millionen Menschen in Deutschland tragen ein Hörgerät. Bedarf hätten aber sechs Millionen Deutsche. „Oft



werden erste Warnzeichen ignoriert, so wenn das Fernsehgerät immer lauter gestellt wird oder man häufiger nachfragen muss, weil man nicht alles versteht“, berichten die Hörgeräteakustiker Anja Semlin und André Eisenmann aus ihrer Erfahrung. In ihrem Fachgeschäft steht ein breites Sortiment moderner volldigitaler Hörgeräte aller Hersteller zur Verfügung. Sie werden je nach Wunsch und gegebener audiologischer Daten ausgewählt, angepasst und zum unverbindlichen Probetragen mitgegeben, um die optimale Lösung zu finden. Für die Eingewöhnung gibt es spezielles Hörtraining.

Hörgeräte Klaper
Förster Funke Allee 104 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 65 96
www.hoergeraete-klaper.de
Mo., Di., Do. 8-19 Uhr • Mi. u. Fr. 8-13 Uhr

Gesundheit mit dem richtigen Biss

Schmerzen im Kopf-, Nacken- und Schulterbereich, Knacken der Kiefergelenke und selbst Tinnitus können an einem „falschen Biss“, also an einer Verschiebung des Unterkiefers, liegen.

„Falsche Bissstellungen der Zähne, fehlender Zahnersatz, Zahnfleischerkrankungen oder abgenutzte Zähne sind oft die Ursache weitergehender Schmerzen“, erläutert Zahnärztin **Heike Bochentín**. Mit einer Aufbisschiene gelingt es, die Zähne vor weiterer Abnutzung zu schützen und die Kiefergelenke zu entlasten. Meist reicht es, wenn die Schiene nachts getragen wird. Nächste Behandlungsschritte können Einschleifen der Kauflächen, Anpassen einer Zahnspange oder Zahnersatz sein. Bei der Behandlung dieser Beschwerden gibt es eine enge Zusammenarbeit mit Physiotherapeuten, Osteopathen und Orthopäden. Weitere Schwerpunkte sind Zahnerhalt, Kinderzahnheilkunde, Entfernung von



■ **Diplom-Stomatologin Heike Bochentín** sorgt mit ihren zahnärztlichen Behandlungen für ein Lächeln.

Zahnbelag und Zahnstein. Für die Wurzelkanalbehandlung steht ein besonderes Operationsmikroskop zur Verfügung. Bei Zahndefekten und -verlust sorgen Implantate, Veneers, Inlays und Vollkeramikersatz für eine natürliche Ästhetik.

Diplom-Stomatologin Heike Bochentín
Praxis für Zahnheilkunde

Potsdamer Allee 3 • 14532 Stahnsdorf
Tel. 0 33 29/61 22 80

www.zahnarzt-bochentín-stahnsdorf.de

Weltneuheiten zum besseren Sehen

Die Überprüfung der Augen erfolgt seit über 100 Jahren weitgehend unverändert: Ein Auge wird abgedeckt, das andere wird gemessen.

Dann wird gewechselt und anschließend wird wieder mit beiden Augen geschaut. „Diese Testanordnung ist fast schon antiquiert. Wir führen jetzt die Sehstärke-



■ In der Blickfang-Werkstatt entstehen seit über zwei Jahrzehnten perfekt angepasste Brillen.

bestimmung mit neuester hochauflösender 3D-Technik durch. Dabei wird kein Auge mehr abgedunkelt. Das Zusammenspiel beider Augen entspricht dem natürlichen Sehen. So bestimmen wir präzisere Brillenglaswerte“, erläutert **Martin Carstens**.

Bei „Blickfang“ sorgen zwei Meister und drei Gesellen für eine wohlthuend entspannte Atmosphäre. Eine weitere Weltneuheit ist das eingesetzte Mess- und Zentriersystem für Gleitsichtgläser. „Es vermeidet Unverträglichkeiten und Unzufriedenheit, weil wir mit einem Modulsystem schon vorab die Augen- und Kopfbewegung mit der fertigen Gleitsichtbrille simulieren können. Das ermöglicht eine bisher nicht denkbare Optimierung“, so Martin Carstens.

Blickfang Brillen und Contactlinsen
Martin Carstens

Hohe Kiefer 132 • 14532 Kleinmachnow
Tel. & Fax 03 32 03/2 47 52
www.blickfang-optik.de



■ Mit Atemtherapie wirkt Astrid Therstappen vielfältig auf das körperliche Wohlbefinden ein.

Der Atem als Heilkraft

Der Atem ist unbewusst gesteuert und zugleich willentlich beeinflussbar.

Er steht in Wechselwirkung mit körperlichen Erkrankungen sowie mit eventuellen psychischen Problemen. Jeder merkt, wenn bei Angst oder Stress der Atem stockt oder flacher wird.

„Wir können mit gezielter Atemtherapie direkt auf Körper und Psyche einwirken“, weiß Heilpraktikerin **Astrid Therstappen**.

Sie hat über 20 Jahre Erfahrung. Dabei geht es um die Entdeckung des frei fließenden und im ganzen Körper erfahrbaren Atemgeschehens. Ihre Therapie mobilisiert die Lebenskraft,

hilft bei depressiven Verstimmungen, Erschöpfung, Angst, Stress, Selbstwertproblemen sowie nach Operationen und Erkrankungen. Sie wirkt zudem unterstützend beispielsweise bei Verspannungen, Haltungsschäden und -problemen, Störungen des Bewegungssystems oder Erkrankungen der Atmungsorgane. Neben intensiver Einzelbehandlung sind Gruppenstunden möglich.

Astrid Therstappen
Praxis für Atemtherapie
 nach Prof. Ilse Middendorf
 An der Stammbahn 218
 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/8 38 84
 Tel. 01 52/28 57 07 03
 www.at-atem.de

Die Stimmpraxis



Christine Heidner bietet allen, die beruflich viel mit ihrer Stimme arbeiten, eine körper- und klangorientierte Stimmpädagogik an. Spricht oder singt jemand mit falsch eingesetzter Kraft, äußert sich das oft in schwindender Resonanz, Heiserkeit und eingeschränktem Tonumfang. Der Ausdruck, die Verständlichkeit und die Aufmerksamkeit der Zuhörenden leiden. Die staatlich geprüfte Atem-, Sprech- und Stimmlehrerin hat sich auf die Therapie von Stimmstörungen aller Art spezialisiert und behandelt sämtliche Funktionseinschränkungen des Sprechens und des Schluckens. Sie hilft zudem Asthmatikern, ihre Atmung in den Griff zu bekommen.

Logopädische Praxis Christine Heidner
 Staatlich geprüfte Atem-, Sprech- u. Stimmlehrerin
 August Bebel Platz 2 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/8 49 37
 www.stimmheilkunst-heidner.de

Wichtige Rufnummern

Polizei	1 10
Feuerwehr	1 12
Trinkwasserstörung	03 32 03/34 52 10
Abwasserstörung	03 32 03/34 52 00
MWA	03 32 03/34 50
Stromstörung	01 80/1 21 31 40
Gasstörung	03 31/7 49 53 30
Notverglasung	03 32 03/2 29 31
Elektro Störung	01 60/3 62 22 31
Elektro Tag & Nacht	01 60/4 72 90 00
Heizung, Sanitär	01 71/7 67 62 88
Hausgeräte-Service	03 32 03/2 26 00
PC-Service Kiene	01 77/8 40 67 98
Computer Netrix	03 32 03/80 39 90

Spaß im warmen Wasser

Eine angenehmere Art der Bewegung als im warmen Wasser gibt es kaum. Der Körper wird durch den Auftrieb fast schwerelos.

Die moderne Physiotherapiepraxis von Marion Koch im Augustinum bietet als einzige in Kleinmachnow eine Vielzahl von Kursen im warmen Wasser an. Hier fallen Übungen zur Mobilisierung, Kräftigung der Muskeln, Stabilisierung des Bewegungsapparates, zum Herz-Kreislauf- und Gefäßtraining sowie zur Koordinationsschulung wesentlich leichter. Die Gelenke werden entlastet, das Lymphsystem angeregt. Das alles macht zudem noch viel Spaß.

Zusätzlich stehen Wassergymnastik und Babyschwimmen, Schwimmen für Kinder bis zum Seepferdchen und freies Schwimmen auf dem Programm. Samstag bis 18 Uhr ist Familientag. Dann gibt es zehn Prozent Ermäßigung. Wer etwas Besonderes erleben möchte, kommt im Winter freitags und



■ Die Kurse im Schwimmbecken nutzen die positive Wirkung der Auftriebskraft des Wassers und sind für Teilnehmer jeden Alters geeignet.

samstags zum Candlelight-Schwimmen. Der Bereich Physiotherapie bietet alle gängigen Behandlungen für Patienten der Krankenkassen, der Berufsgenossenschaften sowie für Privatversicherte und Selbstzahler.

Physiotherapie Marion Koch
Erlenweg 72 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/5 69 30 • Fax 03 32 03/5 69 31
www.pt-koch.de

Ohne Angst zum Zahnarzt!

Wer zum Zahnarzt geht, hat entweder Schmerzen oder er geht dahin, um künftig Schmerzen zu vermeiden.



■ Tessy Grellmann und ihr Team kümmern sich liebevoll um die Patienten.

„Bei uns legt das komplette Team großen Wert auf eine angenehme Atmosphäre, so dass man ohne Angst und Stress auf dem Behandlungsstuhl Platz nehmen kann. Erwachsene und Kinder spüren, dass es ums gesamte Wohlfühlen geht“, erläutert Zahnärztin **Tessy Grellmann**.

Sie weiß, dass jeder mit den eigenen Zähnen alt werden kann. Wenn Zahnersatz, dann gibt es für jeden die passende Variante. Tessy Grellmann ist seit 22 Jahren im Beruf. Seit 2003 ist sie in Kleinmachnow niedergelassen.

Das Behandlungsspektrum umfasst die gesamte Breite der modernen Zahnheilkunde. Dazu gehören Kinderbehandlung, Prophylaxe, Parodontologie, Wurzelkanalbehandlung, Versorgung mit hochwertigem Zahnersatz und ästhetische Zahnheilkunde.

Zahnarztpraxis Tessy Grellmann
Karl Marx Straße 24 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/8 55 75 • www.tessy-grellmann.de

Ganzheitlich zur Balance

Naturheilverfahren und ganzheitliche Medizin können selbst bei sehr festgefahrenen Krankheitsverläufen und Beschwerden überraschende Ergebnisse bewirken.

Das kann für Rheuma, Rücken- und Wirbelsäulenprobleme, Muskelverspannungen, Asthma, Stress, Schlafstörungen und Erschöpfung genauso zutreffen wie für Kopfschmerzen, Migräne oder Allergien.

Else Rosie ist staatlich geprüfte Heilpraktikerin und behält als gelernte Krankenschwester zudem den schulmedizinischen Ansatz im Auge. Sie hat schon vor knapp 25 Jahren

ihr Diplom für Rhythmische Massage nach **Dr. Ita Wegman** erworben.

„Diese Behandlung arbeitet mit weniger Druck als klas-



■ **Else Rosie** geht Beschwerden mit Rhythmischer Massage und Naturheilkunde an.

sische Massagen und erfasst mit einer besonderen Grifftechnik und einem Rhythmus, der dem menschlichen Organismus entspricht, viele Störungen auf einmal. Sie aktiviert die eigenen schöpferischen Kräfte, regt die inneren Heilungsprozesse an und stellt auf ganzheitlichem Weg die körpereigene Balance wieder her“, so Else Rosie.

Weitere Schwerpunkte ihrer Praxis sind Fußreflexzonen-, Immun-, Schmerz- und Quantenlasertherapie.

Heilpraktikerin Else Rosie
Maxie Wander Straße 44
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/83 39 03
www.praxis44.de



Mobil fürs Tier

Seit mittlerweile schon zehn Jahren hilft **Dr. Nina Berg** und ihr Team Kleintierbesitzern, wenn ihre Lieblinge sich nicht wohlfühlen. Praktischerweise kommt sie zur Behandlung nach Hause. Das erspart Tier und Mensch den sonst oft unvermeidlichen Stress und viel Zeit. „Wir können beim Hausbesuch alle üblichen Behandlungen einschließlich kleineren Operationen sowie Zahnbehandlungen durchführen. Selbstverständlich bin ich bei Notfällen so schnell wie möglich vor Ort. Ein Anruf genügt“, verspricht Dr. Nina Berg.

Mobile Tierarztpraxis Dr. Nina Berg
Im Tal 4 • 14532 Kleinmachnow
Tel. 01 79/5 28 28 13
www.tierarztpraxisberg.de

IMPRESSUM

Kleinmachnow kompakt
17. Ausgabe, 2014/15
Herausgegeben von
Augusta Presse Berlin in
Zusammenarbeit mit der
Gemeinde Kleinmachnow

Redaktion

Heinz-G. Lösch

PR-Redaktion

Dr. Dettlef Hansel

Fotos

Dr. Dettlef Hansel
Thomas Billhardt, CAMERA
WORK, Foto Blumrich,
privat, Archiv

Alle Rechte by Augusta
Presse GmbH. Nachdruck
nur mit Genehmigung.

Verteilung Die Broschüre
wird an die Haushalte
kostenlos verteilt und ist
in der Gemeindeverwaltung
oder direkt beim Verlag
kostenlos erhältlich.

Vertrieb

Martin Dietrich
Tel. 01 74/8 36 03 60

Verlagsanschrift

Augusta Presse
und Verlags GmbH
Am Sandhaus 14
13125 Berlin
Tel. 0 30/69 20 21 05
Fax 0 30/6 92 02 10 59

**Die nächste Ausgabe
erscheint im Herbst 2015.**

Infos u. Auftragsannahme:

Tel. 0 30/69 20 21 05
Fax 0 30/6 92 02 10 59

SERVICE-NUMMER:

Hinweise zu Plänen,
Redaktion, Vereinen, Ärzten
oder Sonstigem
Tel. 0 30/69 20 21 05
Fax 0 30/6 92 02 10 59

Internet:

www.Deutschland-im-Internet.de

E-Mail:

redaktion@augusta-presse.de

Umfangreiche Beratung und Pflege

Wenn Angehörige pflegebedürftig werden, kann es schnell zu der Situation kommen, dass die Familie nicht mehr jede nötige Unterstützung dauerhaft selbst erbringen kann.

Dann ist professionelle Hilfe bei der Versorgung in den eigenen vier Wänden eine



■ Der Salus-Pflegedienst arbeitet eng mit den behandelnden Ärzten sowie mit Sanitätshäusern und Apotheken zusammen.

große Hilfe. „Wir können mit einer Pflegefachberatung unkompliziert aufzeigen, welche vielfältigen Unterstützungen möglich sind und von den Pflegekassen getragen werden. Sinnvoll sind oft Kombi-Leistungen, bei denen ein Teil der Pflege von uns übernommen wird und für den anderen Teil Pflegegeld gezahlt wird“, informiert **Adam Fabinski** als Leiter der Salus-Hauskrankenpflege.

Er kommt gern zum Beratungsgespräch vorbei und hilft bei der Beantragung des Pflegegeldes. Das erfahrene Salus-Team übernimmt mit viel Ruhe, Aufmerksamkeit und Zuwendung Grund- und Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung, Vertretungs- und Verhinderungspflege sowie obligatorische Pflegeberatungsbesuche.

Salus Pflegedienst GmbH

Geschäftsführerin **Hildegard Vollmer-Mohseni**
 Klausenerstraße 15 • 14532 Kleinmachnow
 Tel. 03 32 03/88 51 88 • www.villa-medon.de

Seit 1994 bestehende
 Dialysepraxis mit
 freundlichem Personal
 und modernster Technik

Im Forum für Gesundheit im
 Krankenhaus Waldfriede

Verkehrsgünstige ruhige
 Parklage

Alle Dialyseverfahren
 inklusive Peritonealdialyse

Transplantationsvor-
 bereitung und -nachsorge

Neuer Bereich für
 MRSA-positive Patienten

Dialysepraxis Zehlendorf

Schwerpunktpraxis für Nieren- und Hochdruckerkrankungen
 auf dem Gelände des Krankenhauses Waldfriede



praxis@dialyse-zehlendorf.de · www.dialyse-zehlendorf.de

Ärzte für Innere Medizin,
 Nephrologie - Dialyse -
 Sozialmedizin

Dr. med. Lutz Pannier
Dr. med. Sylvia Petersen

Fischerhüttenstraße 111
 14163 Berlin-Zehlendorf
 U-Bahn: Krumme Lanke

Telefon 813 91 21
 Telefax 813 92 21
 Dialyse 81 49 72 97

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Abbruch von Gebäuden

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 41

Abfallentsorgung

Abfallwirtschaft Potsdam-Mittelmark Bahnhofstraße 18 14823 Niemege 03 38 43/3 06 10

Abwasser

Mittelm. Wasser- u. Abwasser GmbH (S. 10) Fahrenheitstraße 1 14532 Kleinmachnow 03 32 03/34 50

Adoptionen

Landratsamt/Jugendamt Friedrich Ebert Str. 79-81 14461 Potsdam 03 31/2 89 23

Allgemeinarzt

Fachärztin Allgemeinmed. Dr. Ganal (S. 62) August Bebel Platz 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 28 61

Ärzte im Bericht

Chirurgische Praxis Dr. Bochentini (S. 67) Potsdamer Straße 7-9 145 13 Teltow 0 33 28/33 41 31

Chirurgische Praxis Kleinmachnow (S. 63) August Bebel Platz 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/87 11 34

Dialysepraxis Zehlendorf (S. 75) Fischerhüttenstraße 111 14163 Berlin 0 30/8 13 91 21

Fachärztin Allgemeinmed. Dr. Ganal (S. 62) August Bebel Platz 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 28 61

Fachärztin HNO Dr. Walter-Stähler (S. 66) Potsdamer Straße 12 b 145 13 Teltow 0 33 28/30 34 66

Facharzt Urologie Androloge (S. 68) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/58 50

HNO-Praxis Dr. Frank-Peter August (S. 70) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 60 90

Innere und Chinesische Medizin (S. 56) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 65 75

Dr. Djamchidi & Partner (S. 64) August Bebel Platz 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 69 10

Praxis Urologie Dr. Aref El-Seweffi (S. 59) Teltower Damm 35 14169 Berlin 0 30/80 49 09 50

Praxis für Zahnheilkunde (S. 71) Potsdamer Allee 3 14532 Stahnsdorf 0 33 29/61 22 80

Zahnarzt Dr. Thomas Euskirchen (S. 69) Zehlendorf. Damm 104 a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 87 97

Zahnarztpraxis Tessa Grellmann (S. 73) Karl Marx Straße 24 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 55 75

Akteneinsicht

FB Recht/Sicherheit/Ordnung Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 11

AIDS-Beratung

Landratsamt/Gesundheitsamt Lankeweg 4 145 13 Teltow 0 33 28/31 81 35

An-, Ab- und Ummeldungen

Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 13 01/-04

Anglerprüfung

Landkreis, Untere Fischereibehörde Potsdamer Straße 18 14776 Brandenburg 0 33 81/53 31 49

Apotheken im Bericht

Apotheke am August-Bebel-Platz (S. 60) August Bebel Platz 4 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 14 12

Apotheke am Fuchsbau, A. Meyer (S. 60) Karl Marx Straße 58-60 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 85 54

Apotheke am Rathausmarkt, V. Meyer (S. 60) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 79 94

Apotheke im Markt, V. Meyer (S. 60) Potsdamer Straße 6-8 145 13 Teltow 0 33 28/3 38 00 33

Arbeitslosen-Service, Existenzgründer-Beratung, Stellenvermittlung

Agentur für Arbeit Potsdam Horstweg 102-108 14473 Potsdam 03 31/88 00

Grundsicherung Lankeweg 4 145 13 Teltow 0 33 28/31 81 08

Jobcenter, MAIA, Integration in Arbeit Brücker Landstraße 22 b 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 18 00

Architekt

Lubkoll Architekten GmbH (S. 76) An der Stammbahn 218 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 25 96

Archiv

Archiv der Gemeinde Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 24 41/-42

Kreisarchiv Papendorfer Weg 1 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 11 75

Atemtherapie

Astrid Therstappen (S. 72) An der Stammbahn 218 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 38 84

Augenoptik

Blickfang Brillen und Contactlinsen (S. 71) Hohe Kiefer 132 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 47 52

Durchblick Dettke Martina Dettke (S. 66) Zehlendorfer Damm 107 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 37 84

Sehquartier (S. 92) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 68 79

Wolff Optic GmbH (S. 65) Neißestraße 2 145 13 Teltow 0 33 28/47 45 04



lubkoll architekten gmbh

Entwurf **Neubau** Private Bauherren
Planung **Baudenkmal** Unternehmen
Energieberatung **Umbau** Institutionen

Dipl.Ing. Michael Lubkoll - Mitglied der Brandenburgischen Architektenkammer
An der Stammbahn 218 - 14532 Kleinmachnow - 033203-82596
www.lubkoll-architekten.de - info@lubkoll-architekten.de

Ausbildung

IZB Informationszentrum Berufsorientierung Oderstraße 23 14513 Teltow 0 33 28/3 36 90 88

Ausbildungsförderung

Landkreis Papendorfer Weg 1 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 13 68

Autoservice

Kfz-Gutachter Peter Wolff (S. 51) Schubertstraße 1 14532 Stahnsdorf 0 33 29/43 83 97

Zulassungs-Express (S. 54) Meiereifeld 22 14532 Kleinmachnow 0 33 29/6 14 00 7

Badewasserüberwachung

Landkreis, Fachdienst Gesundheit Lankeweg 4 14513 Teltow 03 38 28/31 85 26

Bafög

Landkreis, Meister-Bafög, Schüler-Bafög Papendorfer Weg 1 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 13 68

Ballettunterricht

Ballett+Tanz in Nikolassee (S. 43) Prinz Fr. Leopold-Str. 1 14129 Berlin-Nikolassee 0 30/80 10 84 41

Ballettschule Carola Vogl (S. 43) Hohe Kiefer 29 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 06 11

Ballettschule Am Mexikoplatz (S. 45) Lindenthaler Allee 11 14163 Berlin 0 30/8 73 88 18

Ballettschule Stahnsdorf Hans Vogl (S. 45) Ruhlsdorfer Straße 14-16 14532 Stahnsdorf 0 33 29/64 52 62

International Dance Academy Berlin (S. 45) Rheinstraße 45-46 12161 Berlin 0 30/8 73 88 18

Bau- und Hausservice, Handwerk

a-primo Dienstleistg. Haus und Büro (S. 83) Terrassenstraße 26-28 14129 Berlin 0 30/80 90 72 78

Akzent Parkett (S. 18) Schmiedegasse 19 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 66 63

Akzent Parkett Parkett-Studio (S. 18) Iserstraße 8-10 14513 Teltow 03 32 03/8 66 63

Bau- und Kunstglaseri C. Giepen (S. 18) Karl Marx Straße 50 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 29 31

Bau- und Möbelschleieri Wischrob (S. 39) Steinweg 42 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 23 97

Brix Zaun (S. 85) Ruhlsdorfer Straße 77 14513 Teltow 08 00/3 03 01 30

Dachdeckermeister Heiko Ebert (S. 8) Hirschwechel 2 14532 Kleinmachnow 0 33 29/69 17 12

Elektro Gürtler (S. 32) Potsdamer Allee 1 14532 Stahnsdorf 0 33 29/6 32 60

Elektroinstallation Michael Müller (S. 80) Berliner Straße 3 14513 Teltow 0 33 28/33 12 20

Fuchs + Partner GmbH (S. 31) Zehlendorfer Damm 9 14532 Kleinmachnow 03 32 03/3 05 13

Fußboden Boddin u. Hirschberger (S. 30) Großbeerenstraße 142 14482 Potsdam 03 31/81 43 08

Gärtnerei Schöwel, B. Germühl (S. 23) Zehlendf. Damm 212 a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 06 01

Garten- u. Landschaftsbau K. Lipke (S. 39) Bahnhofstraße 160 14532 Stahnsdorf 0 33 29/69 84 22

GEME Fenster, Türen, Heiko Gebert (S. 80) Am Weiher 23 14532 Stahnsdorf 0 33 29/69 05 95

Gemeindl. Wohnungsges. mbH (S. 29) Rodelberg 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/3 05 50

HKS Böлке Heizung, Klima, Sanitär (S. 36) Hohe Kiefer 28 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 88 00

Holzfachzentrum Potsdam (S. 32) Horstweg 47 14482 Potsdam 03 31/74 32 20

Innenarchitektin Nadine Hornemann (S. 38) Resedastraße 8 a 14513 Teltow 0 33 28/33 72 97

Kompostanlage, Humus u. Erden (S. 32) Lankeweg 1 15831 Jühnsdorf 0 33 79/5 72 59

Küchen Spiegler (S. 78) Rud. Breitscheid Str. 37 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 71 05

Kundendienst, Haushaltsg. Adler (S. 78) Rud. Breitscheid Str. 37 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 26 00

Lampen + Schirme Wicher (S. 39) Albrechtstraße 116 12167 Berlin-Steglitz 0 30/7 92 08 45

Lauer Teppiche (S. 23) Machnower Straße 13 14165 Berlin-Zehlendorf 0 30/84 50 79 87

Lubkoll Architekten GmbH (S. 76) An der Stammbahn 218 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 25 96

Metallbau Michael Grundmann (S. 30) Hirschwechel 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 00 05

Mittelm. Wasser- u. Abwasser GmbH (S. 10) Fahrenheitstraße 1 14532 Kleinmachnow 03 32 03/34 50

Ofenbau Klose (S. 30) Im Hagen 4 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 98 27

Polstermeister Dietmar Kolm (S. 38) Feldstraße 28 14513 Teltow 0 33 28/4 19 34

Raumausstatter Rolf Hegebart (S. 36) Karl Marx Straße 21 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 46 00

Schmitt – Das Bettenhaus (S. 36) Teltower Damm 28 14169 Berlin 0 30/8 01 90 70

Sicherheitssysteme U. Wollenberg (S. 33) Wupperstraße 10 14167 Berlin 0 30/88 66 95 70

Umzüge Einlagerung Borkowski (S. 55) Robert W. Kemper Str. 4 14167 Berlin 0 30/8 01 80 11

Bauanträge

Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 13 01/-04

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 41

Bauanzeige, Baugenehmigung, vereinfachtes Verfahren

Landkreis, Bauaufsicht Potsdamer Straße 18 a 14513 Teltow 0 33 28/31 84 40

Bauhof

Bauhof Kleinmachnow Am Bannwald 1 A 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 53 00

Baumfällanträge

Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 13 01/-04

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 31/-32

Bebauungspläne

Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 13 01/-04

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 21

Beglaubigungen

Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 13 01/-04

Behinderten-Beauftragter

Landkreis, Udo Zeller Papendorfer Weg 1 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 16 53

Behinderten-Beratung

Landkreis Lankeweg 4 14513 Teltow 0 33 28/31 81 24

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Bekleidung

Chic Lederwaren, Schuhe (S. 48)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 58 99
„Die zweite Haut“ Naturboutique (S. 49)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 91 32
MR. ED (S. 48)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 67 66
No. 7 (S. 48)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 67 66
Only Woman (S. 48)	Adolf Grimme Ring 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 72 14

Berufsausbildung

Informationszentrum Berufsorientierung	Oderstraße 23	14513 Teltow	0 33 28/3 36 90 88
--	---------------	--------------	--------------------

Berufsschüler-Zuschüsse

Landkreis	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 14 38
-----------	-------------------	------------------	------------------

Bestattung

H.-P. Fattler & M. Gröbler GmbH (S. 88)	Osdorfer Straße 6	14513 Teltow	0 33 28/4 11 89
---	-------------------	--------------	-----------------

Bestattungskosten-Zuschüsse

Landkreis, FD Soziales und Wohnen	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 13 68
-----------------------------------	-------------------	------------------	------------------

Betreuungsbehörde

Landkreis, Sozialamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 81 11
----------------------	------------	--------------	------------------

Bibliothek

Bibliothek Kleinmachnow	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 41 10
-------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Katholische Öffentliche Bücherei	Hohe Kiefer 113	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 31 07
----------------------------------	-----------------	--------------------	------------------

Blumen, Schnittblumen

Gärtnerei Schöwel, Brigitte Germuhl (S. 23)	Zehlendf. Damm 212 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 06 01
---	----------------------	--------------------	------------------

Bodenrichtwerte

Gutachterausschuss für Grundstückswerte	Potsdamer Straße 18 a	14513 Teltow	0 33 28/31 83 18
---	-----------------------	--------------	------------------

Boot-Zulassung, Änderung

Landkreis, Zulassungsstelle	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 91 01
-----------------------------	----------------	--------------	------------------

Briefwahl

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Brillen

Blickfang Brillen und Contactlinsen (S. 71)	Hohe Kiefer 132	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 47 52
---	-----------------	--------------------	------------------

Durchblick Dettke Martina Dettke (S. 66)	Zehllendorfer Damm 107	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 37 84
--	------------------------	--------------------	------------------

Sehquartier (S. 92)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 68 79
---------------------	-------------------------	--------------------	-------------------

Wolff Optic GmbH (S. 65)	Neißestraße 2	14513 Teltow	0 33 28/47 45 04
--------------------------	---------------	--------------	------------------

Brunnenbohrung, Antrag

Landesamt f. Bergbau, Geologie, Rohstoffe	Stahnsdorfer Damm 77	14532 Kleinmachnow	03 32 03/3 66 00
---	----------------------	--------------------	------------------

Buchhandlung

Natura Buchhandlung (S. 12)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 84 91
-----------------------------	----------------------	--------------------	------------------

Bürgerbüro Kleinmachnow

Gemeinde Kleinmachnow, Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
-----------------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Bürgersaal Vermietung

FB Schule/Kultur/Gebäudemanagement	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 12 61
------------------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Bußgeldstelle

FB Recht/Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 22 01/-11
-----------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Catering

Bande Creativ Verant. & Catering (S. 22)	Karl Marx Straße 52 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 38 90
--	-----------------------	--------------------	-------------------

Chinesische Medizin

Innere und Chin. Medizin Dr. Pinnow (S. 56)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 65 75
---	-------------------------	--------------------	------------------

Chirurgie, Ambulante Operationen

Chirurgische Praxis Dr. Bochentin (S. 67)	Potsdamer Straße 7-9	14513 Teltow	0 33 28/33 41 31
---	----------------------	--------------	------------------

Chirurgische Praxis Kleinmachnow (S. 63)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 11 34
--	----------------------	--------------------	-------------------

Computer, Internet

iRepair IT GmbH (S. 50)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	08 00/48 08 48 08
-------------------------	-------------------------	--------------------	-------------------

Kiene IT - Service & Consulting (S. 49)	Seematen 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/77 16 80
---	------------	--------------------	-------------------

Netrix GmbH (S. 19)	Jägerhorn 36-40	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 39 90
---------------------	-----------------	--------------------	-------------------

Dachdecker

Dachdeckermeister Heiko Ebert (S. 8)	Hirschwechsel 2	14532 Kleinmachnow	0 33 29/69 17 12
--------------------------------------	-----------------	--------------------	------------------

HAUSHALTSGERÄTE
VERKAUF & SERVICE

KUNDENDIENST
Adler

MEISTERBETRIEB MAX SPIEGLER
SIEMENS · MELE · LIEBHERR
BOSCH · ZANUSSI · AEG

☎ 033203 22600



EINBAUKÜCHEN
NACH MASS

KÜCHEN
Spiegler

MEISTERBETRIEB ERHARD SPIEGLER
LEIGHT · NOBLA
Neubau und Modernisierung

☎ 033203 87105

RUBEL WERBETECHNIK-STRASSE 32 · 14532 KLEINMACHNOW · WWW.KUECHEN-SPIEGLER.DE

Datenschutz

Landkreis, Datenschutzbeauftragt. Andy Meier Am Gutshof 1-7 14542 Werder 0 33 27/56 77 25

Denkmalschutz, Beratung der Eigentümer

Landkreis Potsdamer Straße 18 a 14513 Teltow 0 33 28/31 85 58

Dialyse

Dialysepraxis Zehlendorf (S. 75) Fischerhüttenstraße 111 14163 Berlin-Zehlendorf 0 30/8 13 91 21

Eheschließung, Ehefähigkeitszeugnisse

Standesamt Teltow Marktplatz 1-3 14513 Teltow 0 33 28/4 78 12 35

Einbruchschutz

Sicherheitssysteme U. Wollenberg (S. 33) Wupperstraße 10 14167 Berlin 0 30/88 66 95 70

Einbürgerung

Landkreis Am Gutshof 1-7 14542 Werder 0 33 27/73 92 93

Einschulung

FB Schule/Kultur/Gebäudemanagement Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 24 31

Einkaufen

Adam & Ziege Porzellanmanufaktur (S. 19) Mühlenweg 2 14532 Stahnsdorf 0 33 29/61 49 08

Axels Fahrradladen (S. 13) Karl Marx Straße 24 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 39 89

Bau- und Kunstglasererei C. Giepen (S. 18) Karl Marx Straße 50 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 29 31

Bettenhaus Schmitt (S. 36) Teltower Damm 28 14169 Berlin 0 30/8 01 90 70

Chic Lederwaren B. Krause (S. 48) Adolf Grimme Ring 6 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 58 99

„Die zweite Haut“ Naturboutique (S. 49) Adolf Grimme Ring 6 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 91 32

Fahrradcenter Specht, M. Herrmann (S. 44) Meiereifeld 22 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 13 60

Gärtnerei Schöwel, Brigitte Germuhl (S. 23) Zehlendorfer Damm 212a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 06 01

Krims & Kramps (S. 48) Förster Funke Allee 102 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 43 39

Lampen + Schirme Wicher (S. 39) Albrechtstraße 116 12167 Berlin-Steglitz 0 30/7 92 08 45

MR. ED (S. 48) Rathausmarkt 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 67 66

Natura-Buchhandlung (S. 12) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 84 91

No. 7 (S. 48) Rathausmarkt 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 67 66

Only Woman (S. 48) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 72 14

Schreib- u. Spielwaren Draheim (S. 41) Adolf Grimme Ring 14 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 67 39

Uhrmachermeister Thomas Braune (S. 13) Adolf Grimme Ring 12 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 91 16

Vereinsbedarf Walter Röseler (S. 41) Karl Marx Straße 44 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 23 45

Einladungen für Ausländer, Haftungs- und Verpflichtungserklärungen

Landkreis, Ausländerbehörde Am Gutshof 1-7 14542 Werder 0 33 27/73 92 98

Elektroinstallationen

Elektro Gürtler (S. 32) Potsdamer Allee 1 14532 Stahnsdorf 0 33 29/6 32 60

Elektroinstallations Michael Müller (S. 80) Berliner Straße 3 14513 Teltow 0 33 28/33 12 20

Elektronischer Aufenthaltstitel

Landkreis, Ausländerbehörde Am Gutshof 1-7 14542 Werder 0 33 27/73 92 95

Elterngeld

Landkreis, Elterngeldstelle Am Gutshof 1-7 14542 Werder 0 33 27/73 91 03

Energie

e.dis Störungs-Nummer Oderstraße 29 14513 Teltow 0 33 28/34 02 50

Störungs-Nummer, kostenpflichtig Oderstraße 29 14513 Teltow 0 1 80/1 15 55 33

Entwicklungsplanung

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 21/-31

Erden, Kompost

Kompostanlage, Humus u. Erden (S. 32) Lankeweg 1 15831 Jühnsdorf 0 33 79/5 72 59

Erdwärmeheizung, Genehmigung

Untere Wasserbehörde Papendorfer Weg 3 14806 Bad Belzig 0 33 84/9 11 13

Erschließungsbeiträge

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 41/-51

Erziehungsberatung

Beratungsstelle Lösungsweg Mahlower Straße 148 14513 Teltow 0 33 28/3 07 79 49

Fahrdienst

Fahrdienst Holger Sage (S. 54) Kanada Allee 40 14513 Teltow 08 00/6 88 85 55

Fahrgast-Beförderungserlaubnis

Landkreis Am Gutshof 1-7 14542 Werder 0 33 27/73 92 23

Fahrrad

Axels Fahrradladen (S. 13) Karl Marx Straße 24 14532 Kleinmachnow 03 32 03/88 39 89

Fahrradcenter Specht, M. Herrmann (S. 44) Meiereifeld 22 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 13 60

Fahrschule

Fahrschule Manfred Baldamus (S. 8) Hohe Kiefer 26 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 55 59

Familiennachzug aus dem Ausland

Landkreis Am Gutshof 1-7 14542 Werder 0 33 27/73 92 95

Fenster, Glas, Rollladen

Bau- u. Kunstglasererei C. Giepen (S. 18) Karl Marx Straße 50 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 29 31

Bau- und Möbelschlerei Wischrob (S. 39) Steinweg 42 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 23 97

GEME Fenster, Türen, Heiko Gebert (S. 80) Am Weiher 23 14532 Stahnsdorf 0 33 29/69 05 95

Fernsehservice, Antennenanlagen

Fernseh- u. Antennenservice Schmidt (S. 22) Elsterstraße 16 14513 Teltow 0 33 28/30 06 26

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Feuerwehr			
Freiwillige Feuerwehr	Am Bannwald 1	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 52 00
Finanzamt			
Finanzamt Potsdam	Steinstraße 104-106	14480 Potsdam	03 31/28 70
Fischereischein			
Landkreis Untere Fischereibehörde	Potsdamer Straße 18	14776 Brandenburg	0 33 81/53 31 49
Flächennutzungsplan			
FD Stadtplanung/Bauordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 20 41
Flughafentransfer			
Flughafentransfer Holger Sage (S. 54)	Kanada Allee 40	14513 Teltow	08 00/6 88 85 55
Fußpflege			
Mobile Fußpflege, Kosmetik Zabel (S. 66)	Kantstraße 102	14513 Teltow	0 33 28/3 23 91 08
Fördermittelbeantragung für Existenzgründer, für Gewerbebetriebe			
Landkreis	Niemöllerstr. 1, Haus 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 12 50
Freibad			
Freibad Kiebitzberge	Fontanestraße	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 27 29
Fremdenverkehr			
Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
Friedhof			
Waldfriedhof Kleinmachnow	Steinweg 1	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 91
Führerscheinanträge			
Landkreis, Führerscheinstelle	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 92 20
Führungszeugnisse			
Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
Fundbüro, Fundtiere			
FB Öffentliche Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 22 01/-11
Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
Fußbodenbeläge			
Akzent Parkett (S. 18)	Schmiedegasse 19	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 66 63
Akzent Parkett Parkett-Studio (S. 18)	Iserstraße 8-10	14513 Teltow	03 32 03/8 66 63
Fußboden Boddin u. Hirschberger (S. 30)	Großbeerenstraße 142	14482 Potsdam	03 31/81 43 08
Holzfachzentrum Potsdam (S. 32)	Horstweg 47	14482 Potsdam	03 31/74 32 20
Gärtnerei, Pflanzen, Schnittblumen			
Gärtnerei Schöwel, Brigitte Germuhl (S. 23)	Zehlendorfer Damm 212a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 06 01



Strom und Multiroomcenter

Die Elektroinstallationsprofis um **Michael Müller** bieten handwerkliches Können rund um den Strom und zusätzlich Elektrogeräte. Sehr wichtig sind der 24-Stunden Störungsdienst sowie die Hausgeräthewartung. In den Teltower Geschäftsräumen präsentiert Diplomingenieur **Andreas Müller** im „Gira Revox Multiroom Center“ ausgeklügelte Haus-Systemtechnik bis hin zu kabelfreier Vernetzung und hochwertigem Heimkino. Die gesamte Ton-, Bild- und Beleuchtungstechnik kann bequem vom Sofa aus, per iPhone oder iPad sowie von außerhalb bedient werden. Andreas Müller führt hier vor, was innovative Technik und intelligentes Energiemanagement alles möglich machen.

Elektroinstallation Michael Müller GmbH
 Berliner Straße 3 • 14513 Teltow
 Tel. 033 28/33 1220
www.elektro-mueller-teltow.de

Fenster und Türen mit Service

Fenster und Türen sind für das Aussehen eines Gebäudes ebenso entscheidend wie für Wärmedämmung, Schallschutz und Sicherheit. „Dabei



besteht grundsätzlich die Wahl zwischen Kunststoff, Holz oder Aluminium. Das hängt vom Einsatzzweck und dem persönlichen Geschmack ab“, so Inhaber **Heiko Gebert**. Er berät umfassend, gerne vor Ort, denn dem Stahnsdorfer geht es um dauerhaft optimale Lösungen.

Das Team führt die perfekte Montage durch und ist schnell da, wenn mal was klemmt, oder Reparaturen und Wartungen gefragt sind. Die Firma GEME-Fenster montiert ausschließlich deutsche Markenbeschläge und ist als Baugewerbe Schüco-Fenster angeschlossen.

Die Fachleute kümmern sich außerdem um Rollläden, Markisen, Insektenschutz, Innentüren und Garagentore.

GEME Fenster und Türen • Heiko Gebert
 Am Weiher 23 • 14532 Stahnsdorf
 Tel. 033 29/69 05 95 • www.geme-fenster.de

Gastronomie

Waldcafé (S. 2)	Zehlendorfer Damm 9	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 59 95
PM essen + trinken (S. 23)	Karl Marx Straße 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/60 06 00

Geburtenanmeldung

Standesamt Teltow	Marktplatz 1-3	14513 Teltow	0 33 28/4 78 12 34
-------------------	----------------	--------------	--------------------

Gerichte

Amtsgericht	Hegelallee 8	14467 Potsdam	03 31/2 01 70
Arbeitsgericht	Zeppelinstraße 136	14471 Potsdam	03 31/9 81 70
Landgericht	Jägerallee 10-12	14469 Potsdam	03 31/2 01 70
Sozialgericht	Rubensstraße 8	14467 Potsdam	03 31//27 18 80
Verwaltungsgericht	Friedrich Ebert Straße 32	14469 Potsdam	03 31/2 33 20

Gewerbeangelegenheiten

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
Gewerbeamt	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 72

Gewerberäume, Vermietung

Gemeindl. Wohnungsgesell. mbH (S. 29)	Rodelberg 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/3 05 50
---------------------------------------	-------------	--------------------	------------------

Gewerbesteuer

FB Finanzen/Beteiligung, Steuern	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 33 21
----------------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

GEZ-Gebührenbefreiung

Landkreis	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 13 68
-----------	-------------------	------------------	------------------

Glaserei

Bau- und Kunstglaserei C. Giepen (S. 18)	Karl Marx Straße 50	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 29 31
--	---------------------	--------------------	------------------

Gleichstellung

Gemeinde, Marion-Irene Höne	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 24 11
Landkreis Teresa Arens	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 13 21

Grabmale

Grabdenkmale Beate Scheefer (S. 89)	Steinweg/Am Friedhof	14532 Kleinmachnow	0 33 28/4 13 90
Grabdenkmale Beate Scheefer (S. 89)	Potsdamer Straße 51 A	14513 Teltow	0 33 28/4 13 90

Grundsicherung

Landkreis, Sozialamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 81 08
----------------------	------------	--------------	------------------

Grundstücksangelegenheiten

Liegenschaften	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 33 51/-41
----------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Hals-, Nasen-, Ohrenarzt

Fachärztin HNO Dr. Walter-Stähler (S. 66)	Potsdamer Straße 12 b	14513 Teltow	0 33 28/30 34 66
HNO-Praxis Dr. Frank-Peter August (S. 70)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 60 90

Haushaltsgeräte

Elektroinstallation Michael Müller (S. 80)	Berliner Straße 3	14513 Teltow	0 33 28/33 12 20
Küchen Spiegel (S. 78)	Rud. Breitscheid Str. 37	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 71 05
Kundendienst Adler (S. 78)	Rud. Breitscheid Str. 37	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 26 00

Haushaltsreinigung

a-primo (S. 83)	Terrassenstraße 26-28	14129 Berlin	0 30/80 90 72 78
-----------------	-----------------------	--------------	------------------

Hauskrankenpflege

Lavendel-Residenz GmbH (S. 17)	Elbestraße 2	14513 Teltow	0 33 28/33 30
Salus Pflegedienst GmbH (S. 75)	Klausenerstraße 15	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 51 88

Heilpraktiker

A. Greguletz Altern. Schmerzth. (S. 58)	Eichhörnchenweg 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/86 26 36
Heilpraktikerin Elise Rosie (S. 74)	Maxie Wander Straße 44	14532 Kleinmachnow	03 32 03/83 39 03

Heizbeihilfe

Landkreis, Sozialamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 80
----------------------	------------	--------------	---------------

Heizung

HKS Böike Heizung, Klima, Sanitär (S. 36)	Hohe Kiefer 28	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 88 00
Ofenbau Klose (S. 30)	Im Hagen 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 98 27

Hilfe zur Erziehung, Lebensunterhalt, Pflege

Landkreis, Jugendamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 82 09
----------------------	------------	--------------	------------------

Hörgeräte

Hörgeräte Klaper (S. 70)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 65 96
--------------------------	-------------------------	--------------------	------------------

Hort

Elterninitiative Hort e.V.	Steinweg 9	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 50 03
Hort „Wirbelwind“	Im Kamp 2-12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 29 39
Hort „Am Hochwald“	Am Hochwald 30	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 37 85
Kinderhaus „Ein Stein“	Rud. Breitscheid Str. 22	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 79 30

Hundehaltung

FB Recht/Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 22 01/-11
-----------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Hundesteuer

FB Finanzen/Beteiligungen, Steuern	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 33 21/-31
------------------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Impfberatung Impfungen

Landkreis, Gesundheitsamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 81 80
---------------------------	------------	--------------	------------------

Innere Medizin

Innere und Chin. Medizin Dr. Pinnow (S. 56)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 65 75
---	-------------------------	--------------------	------------------

Internationaler Führerschein

Landkreis	Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 92 23
-----------	-------------	--------------	------------------

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Internet, Computer

iRepair IT GmbH (S. 50)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	08 00/48 08 48 08
Kiene IT – Service & Consulting (S. 49)	Seematen 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/77 16 80
Netrix GmbH (S. 19)	Jägerhorn 36-40	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 39 90

Jugendförderung/Kita

Landkreis, FD Kinder/Jugend/Familie	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 91 16
-------------------------------------	----------------	--------------	------------------

Jugendfreizeiteinrichtung

FB Schule/Kultur/Gebäudemanagement	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 23 91
CupCake	Hohe Kiefer 32	14532 Kleinmachnow	03 32 03/87 44 42
Jugendfreizeiteinrichtung Kleinmachnow	Adolf Grimme Ring 1	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 86 35

Jugendschutz, Jugendhilfe, Jugendschutz-Beauftragter

Landkreis	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 82 08
-----------	------------	--------------	------------------

Kamine

Ofenbau Klose (S. 30)	Im Hagen 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 98 27
-----------------------	------------	--------------------	------------------

Kassenverkehr/Gemeindekasse

FB Finanzen/Beteiligungen, Kasse	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 34 11/-12
----------------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Kataster- und Vermessung

Kataster- und Vermessungsamt	Lankeweg 4	14513 Teltow	0 33 28/31 81 16
------------------------------	------------	--------------	------------------

Kfz-Wunschkennzeichen

Landkreis, Kfz-Zulassung	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 90
Zulassungs-Express (S. 54)	Meiereifeld 22	14532 Kleinmachnow	0 33 29/61 40 07

Kfz-Zulassung

Landkreis, Kfz-Zulassung	Am Gutshof 1-7	14542 Werder	0 33 27/73 90
Zulassungs-Express (S. 54)	Meiereifeld 22	14532 Kleinmachnow	0 33 29/61 40 07

Kieferorthopädie

Dr. Djamchidi & Partner (S. 64)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 69 10
---------------------------------	----------------------	--------------------	------------------

Kinderausweise

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Kindergeld

Agentur für Arbeit, Familienkasse	Schlaatzweg 1	14473 Potsdam	0 18 01/54 63 37
-----------------------------------	---------------	---------------	------------------

Kino/Theater

Neue Kammerspiele Kleinmachnow	Karl Marx Straße 18	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 48 04
--------------------------------	---------------------	--------------------	------------------

Kirchen

Christengemeinschaft Kleinmachnow	Meiereifeld 35 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 47 95
Ev. Auferstehungs-Kirchengemeinde	Jägerstieg 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 44
Katholisches Pfarramt St. Thomas Morus	Hohe Kiefer 113	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 31 07

Kirchenaustritt

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Kitas Freie Träger

Englischer Klax Kindergarten	Schleusenweg 80	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 58 44
Evangelische Campus Kindertagesstätte	Schwarzer Weg 3	14532 Kleinmachnow	03 32 03/33 49 81
Evangelischer Kindergarten	Jägerstieg 2 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 20 79
Katholischer Kindergarten	Adolf Grimme Ring 5	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 48 42
Kindergarten Internationale Schule	Am Hochwald 30	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 03 60
Waldorfkindergarten am Hochwald	Am Hochwald 30	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 50 14

Kitas Gemeinde Kleinmachnow

KITA-Verbund Kleinmachnow	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 40 03
Kita „Am Seeberg“	Adolf Grimme Ring 3	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 56 70
Kita „Ameisenburg“	Promenadenweg 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 17 85
Kita „Freundschaft“	Karl Marx Straße 119	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 23 85
Kita „Kückennest“	Kapuzinerweg 27	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 22 72
Kita „Pitti Platsch“	Ernst Thälmann Str. 11	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 20 09
Kita „Regenbogen“	Kapuzinerweg 20	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 11 98
Kita „Spielhaus“	Clara Zetkin Straße 17	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 30 49
Kita „Waldhäuschen“	Medonstraße 11a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 25 60

Korruptionsbeauftragter

Landkreis, Reinhard Neubauer	Niemöllerstraße 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 14 80
------------------------------	-------------------	------------------	------------------

Kosmetik

Mobile Fußpflege u. Kosmetik Zabel (S. 66)	Kantstraße 102	14513 Teltow	0 33 28/3 23 91 08
--	----------------	--------------	--------------------

Krebs-Beratung

Landkreis	Steinstraße 14	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 13 06
-----------	----------------	------------------	------------------

Kultur-Fördermittel

Gemeinde, FD Kultur/Soziales	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 24 21
Landkreis	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 14 42

Kurzzeitpflege

Lavendel-Residenz GmbH (S. 17)	Elbestraße 2	14513 Teltow	0 33 28/33 30
--------------------------------	--------------	--------------	---------------

Lampen

Lampen + Schirme Wicher (S. 39)	Albrechtstraße 116	12167 Berlin-Steglitz	0 30/7 92 08 45
---------------------------------	--------------------	-----------------------	-----------------

Lärmschutz

FB Recht/Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 22 01/-11
-----------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Lebensmittel-Prüflaboratorium

Analytica Alimentaria GmbH (S. 83)	Fahrenheitstraße 5	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 84 80
------------------------------------	--------------------	--------------------	------------------

Lebensmittelüberwachung

Analytica Alimentaria GmbH (S. 83)	Fahrenheitstraße 5	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 84 80
Landkreis Dr. Stephanie Koßmann	Potsdamer Straße 18	14776 Brandenburg	0 33 81/53 32 71

Logopädie

Logopäd. Praxis Christine Heidner (S. 72)	August Bebel Platz 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 49 37
---	----------------------	--------------------	------------------

Lokale Agenda 21

FD Klimaschutz/Lokale Agenda	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 31 52
------------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Mahnungen

FB Finanzen/Beteiligungen, Kasse	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 34 01/-11
----------------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Marktangelegenheiten

FB Recht/Sicherheit/Ordnung/Gewerbe	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 72
-------------------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Mediatorin

Catharina Rabenschlag (S. 50)	Kapuzinerweg 9	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 41 67
-------------------------------	----------------	--------------------	-------------------

Meister BAföG

Landkreis, BAföG-Amt	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 13 89
----------------------	-------------------	------------------	------------------

Mode

Chic Lederwaren, Schuhe (S. 48)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 58 99
---------------------------------	---------------------	--------------------	-------------------

„Die zweite Haut“ Naturboutique (S. 49)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 91 32
---	---------------------	--------------------	------------------

MR. ED (S. 48)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 67 66
----------------	-------------------------	--------------------	------------------

No. 7 (S. 48)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 67 66
---------------	----------------------	--------------------	------------------

Only Woman (S. 48)	Adolf Grimme Ring 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 72 14
--------------------	---------------------	--------------------	------------------

Museum

Industriemuseum Region Teltow e.V.	Oderstraße 23-25	14513 Teltow	0 33 28/3 36 90 88
------------------------------------	------------------	--------------	--------------------

Musikunterricht

Kreismusikschule (S. 17)	Am Weinberg 20	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 03 70
--------------------------	----------------	--------------------	------------------

Namensänderung, Namenserteilung

Standesamt Teltow	Marktplatz 1-3	14513 Teltow	0 33 28/4 78 12 35
-------------------	----------------	--------------	--------------------

Naturschutz/Umweltschutz

FD Tiefbau/Gemeindegrün	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 31/-32
-------------------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Landratsamt, Naturschutz	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 11 25
--------------------------	-------------------	------------------	------------------

Obdachlose

FB Recht/Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 22 11
-----------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Öffentlichkeitsarbeit

FB Pressestelle	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 31 61
-----------------	----------------------	--------------------	---------------------



Haushalt ohne Stress

Wer täglich Familie und Beruf unter einen Hut bringen muss, für den ist es eine riesige Entlastung, wenn abends nicht noch der komplette Haushalt zu bewältigen ist. „Unsere erfahrenen, sorgfältig ausgewählten und diskreten Mitarbeiter haben dann schon längst gesaugt, Staub gewischt, Fenster geputzt, Geschirr gespült sowie die Wäsche und den Bügelberg erledigt. Damit kann man zusätzliche Freizeit in einem sauberen und wohnlichen Zuhause genießen“, läßt **Kris Schnappertz** ein, sich die ganze oder Teile der Hausarbeit abnehmen zu lassen. Der Rundum-Service des professionellen Teams steht für Qualität, Zuverlässigkeit und Diskretion.

a-primo Dienstleistungen für Haus und Büro
Terrassenstr. 26-28 • 14129 Berlin-Zehlendorf
Tel. 030/80907278 • www.a-primo.de

Analytica Alimentaria

Ein engagiertes Team für sichere Lebensmittel

- Das erfahrene und engagierte Team von Analytica Alimentaria bietet Expertise rund um Lebensmittelsicherheit.
- Wir helfen unseren Kunden, die anspruchsvollen Sicherheitsstandards auf globalen Märkten zu erfüllen.
- Unsere Probenahme-Teams, Agraringenieure und Laboranalytiker arbeiten in Deutschland, Spanien, den Niederlanden, Italien und Ägypten.
- 2013 haben wir unseren Unternehmenssitz nach Kleinmachnow verlegt. Hier betreiben wir auch ein hochmodernes Lebensmittellabor.

Kleinmachnow (Berlin/Brandenburg)
Fahrenheitstr. 5 - 14532 Kleinmachnow
Tel: +49-33203 88480

Almería (Andalusien/Spainien)
Poligono Industrial Sector 20
C/ Carbón, Portal 2
04009 Almería, Spanien
Tel: +34-950 622809

info@analyticaalimentaria.de
www.analyticaalimentaria.de



ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Optiker

Blickfang Brillen und Contactlinsen (S. 71)	Hohe Kiefer 132	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 47 52
Durchblick Dettke Martina Dettke (S. 66)	Zehlendorfer Damm 107	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 37 84
Sehquartier (S. 92)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 68 79
Wolff Optic GmbH (S. 65)	Neißestraße 2	14513 Teltow	0 33 28/47 45 04

Ordnungsangelegenheiten

FB Recht/Sicherheit/Ordnung	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 11
-----------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Osteopathie

Osteopathie u. Schmerztherapie (S. 58)	Eichhörnchenweg 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/86 26 36
--	-------------------	--------------------	-------------------

Parkausweis für Schwerbehinderte

FB Recht/Sicherheit/Ordnung, Verkehr	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 21 71
--------------------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Parkett

Akzent Parkett (S. 18)	Schmiedegasse 19	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 66 63
Akzent Parkett Parkett-Studio (S. 18)	Iserstraße 8-10	14513 Teltow	03 32 03/8 66 63
Fußboden Boddin u. Hirschberger (S. 30)	Großbeerenstraße 142	14482 Potsdam	03 31/81 43 08
Holzfachzentrum Potsdam (S. 32)	Horstweg 47	14482 Potsdam	03 31/74 32 20

Passangelegenheiten

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Partyservice, Catering

Bande Creativ Veranst. & Catering (S. 22)	Karl Marx Straße 52 a	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 38 90
---	-----------------------	--------------------	-------------------

Personalausweise

Bürgerbüro	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 13 01/-04
------------	----------------------	--------------------	-------------------------

Personenstandswesen

Standesamt Teltow	Marktplatz 2	14513 Teltow	0 33 28/4 78 12 34
-------------------	--------------	--------------	--------------------

Physiotherapie

Physiotherapie Marion Koch (S. 73)	Erlenweg 72	14532 Kleinmachnow	03 32 03/5 69 30
Physiotherapie Michael Heilmann (S. 58)	Karl Marx Straße 22 b	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 51 95

Pokale, Fahnen

Vereinsbedarf Walter Röseler (S. 41)	Karl Marx Straße 44	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 23 45
--------------------------------------	---------------------	--------------------	------------------

Polizei

Schutzbereich Potsdam	Potsdamer Straße 3	14513 Teltow	0 33 28/43 70
-----------------------	--------------------	--------------	---------------

Polsterei

Polstermeister Dietmar Kolm (S. 38)	Feldstraße 28	14513 Teltow	0 33 28/4 19 34
Raumausstatter Rolf Hegebart (S. 36)	Karl Marx Straße 21	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 46 00

Präsente

Krims & Krams (S. 48)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 43 39
Vereinsbedarf Walter Röseler (S. 41)	Karl Marx Straße 44	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 23 45

Rathausmarkt Einkaufsmöglichkeiten, Gastronomie

Bäckerei Café Exner (S. 47)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 37 59
Barrique Wein, Feinkost (S. 47)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 47 75
Blumenhaus Hohe Kiefer (S. 47)	Adolf Grimme Ring 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 22 21
Coiffeur Verena Andreß (S. 47)	Adolf Grimme Ring 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 48 47
Die Zweite Haut (S. 47, S. 49)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 91 32
Drogeriemarkt Rossmann (S. 47)	Adolf Grimme Ring 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 69 80
EMB Kundenbüro (S. 47)	Förster-Funke-Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/77 12 68
Esca Animalis (S. 47)	Förster-Funke-Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 50 71
iRepair IT GmbH (S. S. 47, S. 50)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	08 00/48 08 48 08
Kinderbekleidung Jump' in (S. 47)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 53 70
Krims & Krams (S. 47, S. 48)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 43 39
Lotto, Presse, Tabak (S. 47)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 54 84
Lust auf schöne Schuhe (S. 47, S. 48)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 58 99
MR. ED Fashion (S. 47, S. 48)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 67 66
Natura Buchhandlung (S. 12, S. 47)	Adolf Grimme Ring 6+12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 84 91
No. 7 (S. 47, S. 48)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/86 88 48
Only Woman (S. 47, S. 48)	Adolf Grimme Ring 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 72 14
Optik Schwabedissen (S. 47)	Adolf Grimme Ring 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 91 11
Orthopädie Roßbach (S. 47)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 47 08
Otto Reichelt Lebensmittel (S. 47)	Adolf Grimme Ring 8	14532 Kleinmachnow	03 32 03/83 60 90
Rathaus-Imbiss (S. 47)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	01 57/34 07 66 47
Reinigung Textilien (S. 47)	Adolf Grimme Ring 4	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 67 52
Restaurant Alfred's (S. 47)	Adolf Grimme Ring 14	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 35 70
Salumeria Pane e Vino (S. 47)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 60 95
Schreib- und Spielwaren (S. 41, S. 47)	Adolf Grimme Ring 14	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 67 39
Sehquartier (S. 47, S. 92)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 68 79
Sonnenstudio Ambiente (S. 47)	Förster Funke Allee 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 16 60
Tee & Co. (S. 47)	Adolf Grimme Ring 6	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 70 11
Uhren & Schmuck Braune (S. 13, S. 47)	Adolf Grimme Ring 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 91 16
Wäscheträume für Jedermann (S. 47)	Förster Funke Allee 102	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 37 33

Rathausmarkt Verwaltung und Vermietung

Gemeindl. Wohnungsgesell. mbH (S. 46)	Rodelberg 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/3 05 50
---------------------------------------	-------------	--------------------	------------------

Rechtsanwalt

Kanzlei Bossin (S. 51)	Zehlendorfer Damm 104	14532 Kleinmachnow	03 32 03/59 60
Rechtsanwältin C. Rabenschlag (S. 50)	Kapuzinerweg 9	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 41 67
Rechtsanw. Storch u. Vogelgesang (S. 55)	Hohe Kiefer 159	14532 Kleinmachnow	03 32 03/32 95 96
Rechtsanwalt Verkehrsrecht (S. 22)	Rheinstraße 3	14513 Teltow	0 33 28/3 36 60 40

Rentenberatung

Landkreis	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 13 68
-----------	-------------------	------------------	------------------

Schiedsstelle

Gisela Stahn	Blachfeld 25 A	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 19 12
--------------	----------------	--------------------	------------------

Schreib- und Spielwaren, Büroartikel

Schreib- und Spielwaren Draheim (S. 41)	Adolf Grimme Ring 14	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 67 39
---	----------------------	--------------------	------------------

Schülerbeförderung

Schulverwaltungs- und Kulturamt	Papendorfer Weg 1	14806 Bad Belzig	03 38 41/9 14 55
---------------------------------	-------------------	------------------	------------------

Schulangelegenheiten

FB Schule/Kultur/Gebäudemanagement	Adolf Grimme Ring 10	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 24 31
------------------------------------	----------------------	--------------------	---------------------

Schulen

ADTV-Tanzschule Wilhelm (S. 18)	Rheinstraße 15 B	14513 Teltow	0 33 28/3 59 99 61
Albert Schweitzer Fördersch. für Geist. Beh.	Erlenweg 29	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 21 00
Ballett+Tanz in Nikolasssee (S. 43)	Pr. Friedr. Leopold Str. 1	14129 Berlin-Nikolassee	0 30/80 10 84 41
Ballettschule am Mexikoplatz (S. 45)	Lindenthaler Allee 11	14163 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 73 88 18
Ballettschule Kleinmachnow C. Vogl (S. 43)	Hohe Kiefer 29	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 06 11
Ballettschule Stahnsdorf Hans Vogl (S. 45)	Ruhlsdorfer Str. 14-16	14532 Stahnsdorf	0 33 29/64 52 62
BBIS Berlin Brandenburg	Am Hochwald 30	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 03 60
Eigenherd-Schule (Grundschule)	Im Kamp 2-12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 44 00
Evangelische Grundschule	Schwarzer Weg 3	14532 Kleinmachnow	033 28/87 99 80
Evangelisches Gymnasium	Schwarzer Weg 3	14532 Kleinmachnow	0 33 28/35 17 90
Freie Waldorfschule Kleinmachnow	Am Hochwald 30	14532 Kleinmachnow	03 32 03/7 00 21
Gymnasium am Weinberg	Am Weinberg 20	14532 Kleinmachnow	03 32 03/3 05 20
Grundschule Auf dem Seeberg	Am Hochwald 30	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 47 00
International Dance Academy Berlin (S. 45)	Rheinstraße 45-46	12161 Berlin	0 30/8 73 88 18
Kreismusikschule (S. 17)	Am Weinberg 20	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 03 70
Kreisvolkshochschule (S. 17)	Am Weinberg 20	14532 Kleinmachnow	03 32 03/80 37 10
Maxim-Gorki-Gesamtschule	Förster Funke Allee 106	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 46 00
My second language, Sprachschule (S. 13)	Steinweg 9	14532 Kleinmachnow	03 32 03/60 85 00
Schule mit sonderpäd. Schwerpunkt Lernen	Schleusenweg 84	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 23 93
Steinweg Schule (Grundschule)	Steinweg 11	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 77 45 00

Schwimmen

Physiotherapie im Augustinum (S. 71)	Erlenweg 72	14532 Kleinmachnow	03 32 03/5 69 30
--------------------------------------	-------------	--------------------	------------------

Seniorenbeirat

Dr. Herbert Franke	Am Kiebitzberg 12	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 30 25
--------------------	-------------------	--------------------	------------------

Seniorentreff

AWO Seniorentreff	Förster Funke Allee 108	14532 Kleinmachnow	03 32 03/8 73 64
Freizeitstätte Toni Stemmler	Hohe Kiefer 41	14532 Kleinmachnow	03 32 03/2 28 02

Seniorenwohnen

Gemeindl. Wohnungsges. mbH (S. 29)	Rodelberg 2	14532 Kleinmachnow	03 32 03/3 05 50
Lavendel-Residenz GmbH (S. 17)	Elbestraße 2	14513 Teltow	0 33 28/33 30
Seniorentagespflegestätte (S. 17)	Limastraße 32	14163 Berlin-Zehlendorf	0 30/8 02 57 96
SenVital Kleinmachnow (S. 37)	Förster Funke Allee 101	14532 Kleinmachnow	03 32 03/6 00 10
Villa Medon (S. 38)	Klausenerstraße 15	14532 Kleinmachnow	03 32 03/88 65 33

Sicherheitssysteme

Sicherheitssysteme U. Wollenberg (S. 33)	Wupperstraße 10	14167 Berlin	0 30/88 66 95 70
--	-----------------	--------------	------------------



Zäune - Tore - Geländer

- Hochwertige Produkte aus Aluminium
- Individuell nach Maß gefertigt
- Rostfrei und witterungsbeständig
- In den meisten RAL-Farben lieferbar
- Große Modellvielfalt
- Passend für jeden Baustil
- Alles verschraubt - keine Schweißnähte



Besuchen Sie unseren großen Schauraum!

14513 Teltow
Ruhlsdorfer Str. 77
nahe Pflanzen-Kölle

WWW.BRIXZAUN.COM

Jetzt gratis Katalog anfordern! 0800 / 30 30 130 - info@brixzaun.de

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Sondernutzungen von Straßen

FB Recht/Sicherheit/Ordnung Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 71

Sonderöffnungszeiten von Verkaufsstellen

Landkreis Am Gutshof 1-7 14542 Werder 0 33 27/73 92 87

Sozialhilfe

Landratsamt, Soziales und Wohnen Lankeweg 4 14513 Teltow 0 33 28/31 81 08

Sperrmüll

APM Bahnhofstraße 18 14823 Niemegek 03 38 43/3 06 79

Wertstoffhof Ruhlsdorfer Straße 100 14513 Teltow 0 33 28/33 68 62

Spielplätze

Bolzplatz, Basketball, BMX Förster Funke Allee 106 a

Bolzplatz, Basketball Stahnsdorfer Damm, Ecke Promenadenweg

Fußballwiese Heidefeld nahe Steinweg

Fußballwiese Zehlendorfer Damm nahe Pferdepfuhl

Fußballwiese Neubauersiedlung

Skateanlage Hermann von Helmholtz Straße (Europarc)

Kleinkinderspielplatz (bis sechs Jahre) Am Kirschfeld

Spielplatz Erlenweg, Ecke Kurzer Weg

Spielplatz Hufeisen zw. Stolper Weg und Stahnsdf. Damm

Spielplatz Karl Marx Straße, westliches Ufer Düppelteich

Spielplatz Rathausmarkt, zwischen Adolf Grimme Ring und Maxie Wander Straße

Spielplatz Siedlung Stolper Weg, zwischen Promenadenweg und Ameisengasse

Spielplatz Sperberfeld, zwischen Hohe Kiefer, Heidefeld und Schleusenweg

Sportanlagen

FB Schule/Kultur/Gebäudemanagement Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 12 61

Sportförderung

Kreissportbund Potsdam-Mittelmark e.V. Beethovenstraße 7 14797 Kloster Lehnin 0 33 82/70 10 46

Sprachschule

My second language – Sprachschule (S. 13) Steinweg 9 14532 Kleinmachnow 03 32 03/60 85 00

Sprachtherapie

Logopäd. Praxis Christine Heidner (S. 72) August Bebel Platz 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 49 37

Städtepartnerschaft

FB Büro des Bürgermeisters Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 30 61

Sterbeurkunden

Standesamt Teltow Marktplatz 2 14513 Teltow 0 33 28/4 78 12 34

Steuerberatung

Consultia Steuerberatungsges. mbH (S. 50) Förster Funke Allee 35 14532 Kleinmachnow 03 32 03/87 98 70

Consultia Steuerberatungsges. mbH (S. 50) Kurfürstendamm 97/98 10709 Berlin 0 30/30 83 89 10

Kanzlei Bossin (S. 51) Zehlendorfer Damm 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/59 60

Pülm & Heering (S. 49) Weg ins Feld 26 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 08 82

Steuern, Gemeindesteuern

FB Finanzen/Beteiligungen, Steuern Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 33 21

Stimmbildung

Logopäd. Praxis Christine Heidner (S. 72) August Bebel Platz 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 49 37

Straßenausbaubeiträge, Straßenentwässerung

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 51/-41

Straßenneubau/-planung

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 41

Straßenreinigung, Straßenunterhaltung

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 51/-41

Bauhof Am Bannwald 1a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 53 00

Straßenreinigungsgebühren

FB Finanzen/Beteiligungen, Steuern Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 33 21

Tagespflege für Senioren

Lavendel-Residenz GmbH (S. 17) Elbestraße 2 14513 Teltow 0 33 28/33 30

Seniorentagespflegestätte (S. 17) Limastraße 32 14163 Berlin-Zehlendorf 0 30/8 02 57 96

Tanzschule

ADTV-Tanzschule (S. 18) Rheinstraße 15 B 14513 Teltow 0 33 28/3 59 99 61

Ballett+Tanz in Nikolassee (S. 43) Pr. Friedr. Leopold Str. 1 14129 Berlin-Nikolassee 0 30/80 10 84 41

Ballettschule am Mexikoplatz (S. 45) Lindenthaler Allee 11 14163 Berlin-Zehlendorf 0 30/8 01 53 26

Ballettschule Kleinmachnow C. Vogl (S. 43) Hohe Kiefer 29 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 06 11

Ballettschule Stahnsdorf Hans Vogl (S. 45) Ruhlsdorfer Str. 14-16 14532 Stahnsdorf 0 33 29/64 52 62

International Dance Academy Berlin (S. 45) Rheinstraße 45-46 12161 Berlin 0 30/8 73 88 18

TCM – Traditionelle Chinesische Medizin

Innere und Chin. Medizin Dr. Pinnow (S. 56) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 65 75

Taxi

Taxi Holger Sage (S. 54) Kanada Allee 40 14513 Teltow 0 33 28/3 09 00 55

Tierarzt, Kleintierpraxis

Dr. Anne Sjöberg u. Dr. Petra Gies (S. 67) Wilhelm Külz Straße 52 14532 Stahnsdorf 0 33 29/61 22 95

Mobile Tierarztpraxis Dr. Nina Berg (S. 74) Im Tal 4 14532 Kleinmachnow 0 1 79/5 28 28 13

Tierarztpraxis Dr. Ute Busch (S. 70) Grasweg 43 14532 Kleinmachnow 03 32 03/6 08 57

Tischlerei

Bau- und Möbeltischlerei Wischrob (S. 39) Steinweg 42 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 23 97

Umzug, Möbeleinlagerung

Umzüge Einlagerung Borkowski (S. 55) Robert W. Kemper Str. 4 14167 Berlin 0 30/8 01 80 11

Unterhaltsvorschuss für Minderjährige

Landkreis Lankeweg 4 14513 Teltow 0 33 28/31 82 05

Urologie

FA Urologie Androloge Baumgraß (S. 68) Förster Funke Allee 104 14532 Kleinmachnow 03 32 03/58 50

Praxis Urologie Dr. Aref El-Seweifi (S. 59) Teltower Damm 35 14169 Berlin 0 30/80 49 09 50

Vaterschaftsanerkennung

Landkreis, Jugendamt Lankeweg 4 14513 Teltow 0 33 28/31 82 01

Veranstaltungen, Genehmigungen

Genehmigung für Straßenbenutzung Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 71

Veranstaltungsorte

Bürgersaal im Rathaus Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 12 61

Galerie Landarbeiterhaus Zehlendorfer Damm 200 14532 Kleinmachnow 03 32 02/7 73 95

KultRaum Zehlendorfer Damm 200 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 21 28

Neue Kammerspiele Kleinmachnow Karl Marx Straße 18 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 48 04

Veranstaltungsservice

Bande Creativ Verantst. & Catering (S. 22) Karl Marx Straße 52 a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/80 38 90

Zeltverleih Michael Zillmann (S. 19) Sonnenhag 34 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 04 02

Veranstaltungstechnik

Zeltverleih Michael Zillmann (S. 19) Sonnenhag 34 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 04 02

Vereinsbedarf, Pokale, Fahnen

Vereinsbedarf Walter Röseler (S. 41) Karl Marx Straße 44 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 23 45

Verkehrsbeschilderung

FD Tiefbau/Gemeindegrün/Stadtwirtsch. Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 41

Landkreis Am Gutshof 1-7 14542 Werder 0 33 27/73 92 60

Verkehrsplanung

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 41

Versicherung

FinanzCenter Ralf Hermstein (S. 51) Uhlenhorst 1 14532 Kleinmachnow 03 32 03/80 39 40

Verwaltungen

Gemeinde Kleinmachnow, Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 13 01/-04

Gemeinde Stahnsdorf Annastraße 3 14532 Stahnsdorf 0 33 29/64 61 03

Stadt Teltow, Bürgerservice Marktplatz 1-3 14513 Teltow 0 33 28/4 78 10

Volkshochschule

Kreisvolkshochschule (S. 17) Am Weinberg 20 14532 Kleinmachnow 03 32 03/80 37 10

Wärmepumpen-Genehmigung

Landkreis, Wasserwirtschaft Papendorfer Weg 1 14806 Bad Belzig 03 38 41/9 11 11

Wasser- und -entsorgung/Anmeldung

Mittelmärk. Wasser- u. Abwasser (S. 10) Fahrnenheitstraße 1 14532 Kleinmachnow 03 32 03/34 50

Winterdienst

FD Tiefbau/Gemeindegrün/Stadtwirtsch. Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 21 51

Wirtschaftsförderung

FB Büro des Bürgermeisters Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 30 61

Wohnberechtigungsschein

FB Bauen/Wohnen Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 20 81

Wohnungen, Gewerberäume

Gemeindl. Wohnungsgesell. mbH (S. 29) Rodelberg 2 14532 Kleinmachnow 03 32 03/3 05 50

Wohngeld

Bürgerbüro Adolf Grimme Ring 10 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 77 13 01/-04

Zahnarzt

Praxis für Zahnheilkunde (S. 71) Potsdamer Allee 3 14532 Stahnsdorf 0 33 29/61 22 80

Zahnarzt Dr. Thomas Euskirchen (S. 69) Zehlendorfer Damm 104a 14532 Kleinmachnow 03 32 03/7 87 97

Zahnarztpraxis Tessy Grellmann (S. 73) Karl Marx Straße 24 14532 Kleinmachnow 03 32 03/8 55 75

Zäune

Brix Zaun (S. 85) Ruhlsdorfer Straße 77 14513 Teltow 08 00/3 03 01 30

Zulassungsservice

Zulassungs-Express (S. 54) Meiereifeld 22 14532 Kleinmachnow 0 33 29/61 40 07

Zeltverleih

Zeltverleih Michael Zillmann (S. 19) Sonnenhag 34 14532 Kleinmachnow 03 32 03/2 04 02

Ihre Firma im Heft nicht gefunden? Eine Telefonnummer ist falsch?

Rufen Sie uns einfach an. Gern nehmen wir die Daten für die nächste Ausgabe mit auf.

Tel. 030/69 20 21 05 • Fax 030/69 20 10 59 • E-Mail: redaktion@augusta-presse.de



Hilfreicher Beistand

Jeder Tod eines geliebten Menschen bedeutet Verlust und Trauer.

Bei **Michael Gröbler** und seinen Mitarbeitern finden Hinterbliebene verständnisvolle Ansprechpartner, die helfen, einen würdevollen Abschied zu gestalten. Sie unterstützen seit fast 25 Jahren im Trauerfall.

Das Team steht bei der Auswahl des Friedhofs oder des Trauerredners zur Seite und kümmert sich um musikalische Umrahmung, Blumen, Trauerdrucksachen, Zeitungsanzeigen, Friedhofsangelegenheiten, die liebevolle Dekoration der Trauerhalle und die

Gestaltung der Abschiedsfeier. Möglich sind Erd-, Feuer- oder Seebestattungen sowie würdevolle Beisetzungen in jeder Preisklasse. Es werden sämtliche Formalitäten übernommen.

Per Bestattungsvorsorge kann man seine Angehörigen vor schweren Entscheidungen bewahren, indem man schon zu Lebzeiten alles Wichtige zum Ablauf der Bestattung und zu den Kosten regelt.

**Bestattungsinstitut
Fattler & Gröbler GmbH
TAG & NACHT
Osdorfer Str. 6 • 14513 Teltow
Tel. 0 33 28/4 11 89
Tel. 0 33 28/4 14 52
www.bestattungen-teltow.de**

Digitales Erbe

Jeder weiß, dass es sinnvoll ist, sein Erbe zu regeln. Aber was ist mit dem digitalen Nachlass? Fast 80 Prozent der Deutschen nutzen das Internet. Viele haben Profile in sozialen Netzwerken, arbeiten mit Online-Banking, schließen im Internet Abonnements ab und haben Guthaben oder Schulden bei Bezahldiensten. Online-Konten bleiben über den Tod bestehen, Verträge und Verbindlichkeiten gehen auf Erben über und Vermögenswerte können unentdeckt bleiben.

„Wir müssen uns der Tatsache stellen, dass wir das digitale Erbe ebenfalls regeln müssen, um Guthaben zu sichern und vor Schulden zu schützen“, lenkt Michael Gröbler den Blick in noch ungewohnte Bahnen und bietet umfassende Beratung zu dieser Thematik an.



■ Ein individueller Grabstein bietet eine persönliche Erinnerungsmöglichkeit.

Erinnerung und Trost

Jedes Leben hinterlässt Spuren. Manche bleiben, andere vergehen. Nach dem Tod eines geliebten Menschen schaffen Hinterbliebene sich einen Ort des Trostes.

Das ist meist das Grab mit einem individuellen und gut gestalteten Gedenkstein.

Steinmetz- und Steinbildhauermeisterin **Beate Scheefer** hat dafür das nötige handwerkliche Geschick und ganz besonderes weibliches Einfühlungsvermögen.

In vierter Generation

Sie hat den Betrieb vor über 20 Jahren vom Vater **Werner Scheefer** übernommen, der ihn seit 1968 geführt hatte. Firmengründer war 1922 Uropa **Fritz Scheefer**, dem der Großvater folgte, der ebenfalls Fritz Scheefer hieß.

Steine formen

Beate Scheefer berät sehr persönlich und schafft schließ-

lich einen Grabstein, der viel über den Verstorbenen aussagen kann und als Zierde die letzte Ruhestätte prägt.

Unter ihren Händen entsteht Unvergängliches aus so unterschiedlichen Materialien wie weichem Sandstein, edlem Marmor oder dauerhaftem Granit.

Weitere Möglichkeiten, den Grabstein einmalig zu gestalten, sind Ornamente und Zunftzeichen sowie erinnernde Worte, die wie der Name des Verstorbenen vertieft eingearbeitet oder aus Metall aufgesetzt werden können.

Grabdenkmale Scheefer
Inh. Beate Scheefer
Steinmetz- und Steinbildhauer-
meisterin
Potsdamer Straße 51 A
14513 Teltow
Steinweg / Am Friedhof
14532 Kleinmachnow
Kleinmachnow und Teltow
Tel. 033 28/4 13 90

■ Die von Beate Scheefer geformten Grabsteine würdigen das Andenken an Verstorbene auf ganz besondere Art.



- A
- Adam-Kuckhoff-Platz D1
- Adolf-Grimme-Ring D3
- Ahornhof C4
- Albert-Einstein-Ring A2-3
- Allee am Forsthaus C-D4
- Am Bannwald D2
- Am Bienenhaus D3
- Ameisengasse C4
- Am Fenn E2
- Am Fuchsbau D2
- Am Hochwald C4
- Am Kiebitzberg F2-3
- Am Kirschfeld D3
- Am Mooskissen C4
- Am Pferdegatter B3
- Am Rund F1
- Am Wall B-C4
- Am Weinberg E4
- An der Koppel B3-4
- An der Schneise D2
- An der Stammbahn C-D1
- Arnold-Schönberg-Ring D3
- Auf der Breite E2-3
- Auf der Drift D2-3/E3
- Auf der Reutte E1
- August-Bebel-Platz C-D3

- B
- Bachweg B2
- Bäkehang B1-2 (Dreilinden)
- Bärlappsenke C4
- Beethovenweg C2
- Birkenhof B-C4
- Birkenschlag D-E1
- Blachfeld E2
- Brahmsweg C2
- Brodberg D1
- Brunnenweg F3

- C
- Celsiusstraße A-B3
- Clara-Zetkin-Straße F2
- D
- Drachensteig D3
- Dreilindener Weg A-B3
- Driftkamp E3

- E
- Eichenweg F2
- Eichhörnchenweg B4
- Elsternstieg E1
- Erlenweg F2-3
- Ernst-Thälmann-Straße D2-F1

- F
- Fahrenheitstraße B3
- Feldfichten C-D2
- Fichtenhof C4
- Fontanestraße E3
- Föhrenwald E-F1
- Förster-Funke-Allee D-E3
- Forstweg A1 (Dreilinden)
- Franzosenfichten C-D1
- Friedrich-Kayssler-Straße D3

- G
- Gerhard-Eisler-Straße E3
- Gesch.-Scholl-Allee E3-F1
- Ginsterheide E1
- Goethestraße C-D3
- Gradnauerstraße F1-2
- Grasweg B2/C3
- Graue Weiden D2-3
- Grüne Gasse C2

- H
- Haberfeld C2-3
- Haechelstraße F2
- Hasenfurche E2
- Hasenkamp D2-3
- Heidefeld B-C3
- Heidererterweg C3
- Heideweg F1
- Heinrich-Heine-Straße D3
- Heinrich-Hertz-Straße A3
- Heinrich-Mann-Straße F2



- Hermann-v.-Helmholtz-Str. A-B2
- Hinter dem Roggen C-D2-3
- Hirschwechsel D,E2
- Hohe Kiefer C-D2-3
- Hohes Holz D-E3
- Hufeisen B3
- I
- Igelpfad B4
- Iltsifang D3/E2-3
- Im Dickicht D1
- Im Hagen E2
- Im Kamp E2
- Im Tal E4
- Im Walde C-D2
- J
- Jägerhorn D-E2
- Jägerstieg E1-2
- Johannitsch C-1-2
- K
- Kanalweg F3
- Käthe-Kollwitz-Straße E-F3
- Kapuzinerweg E1-2

- Karl-Marx-Straße D1-2-3
- Kastanienhof B4
- Kiefernhof F4
- Kiefernweg B3
- Klausenerstraße F2
- Kleine Eichen D2-3
- Kleine Wende E3
- Krümme D2-3
- Krumme Gehren C-D2
- Kuckuckswald D1
- Kurze Reihe E3
- Kurzer Weg F3
- L
- Langendreesch D-E1
- Lange Reihe D3
- Leite C3-4
- Lepckestraße E3
- Lerschenschlag C-D2
- Lessingstraße C3
- Lindenbahn B1 (Dreilinden)
- Lindenhof B4
- Lortzingweg C2
- Lupinenschlag C2-3

- M
- Machaweg F1-2
- Machnower Busch E-F1
- Machnower Schleuse C4
- Margarete-Sommerfeld-Pl. D3
- Märkische Heide C2/B2-3
- Maxie-Wander-Straße D3
- Max-Planck-Allee A2
- Lindenbahn B1 (Dreilinden)
- Max-Reimann-Straße E-F3
- Medonstraße F2
- Meiereifeld E2-3
- Meisenbusch D1

- Mittelbruch E3
- Mozartweg C1-2
- N
- Neubauersiedlung B2
- O
- Opfer d. Faschismus-P. D1-2
- Offenbachweg C2
- P
- Pilzwald D1
- Platanenhof B4
- Promadenweg B-C4
- Puschkinplatz E2



KLEINMACHNOW

Änderungen in den Plänen
nehmen wir gern entgegen:
Tel. 030/69 20 21 05
Fax 030/6 92 02 10 59
Mail: info@augusta-press.de

- R Rehwinkel A1 (Dreilinden)
- Reiterweg B3
- Richard-Strauss-Weg B2
- Ring am Feld D3
- Ringweg F3
- Robinienhof B4
- Rodelberg C3
- Römerbrücke A1 (Dreilinden)
- Rosenhag D1
- Roßberg C3
- Rudolf-Breitscheid-Str. C2

Kirche
 Feuerwehr
 Telefonzelle
 Schule
 Freibad
 Parkplatz

- S Schillerstraße C3/D3
- Schlehdornweg F1
- Schleusenweg C2-3
- Schmiedegasse B3
- Schubertweg B2
- Schwarzer Weg E4
- Seeberg C3-4
- Seemannshiemweg E-F2
- Seematen D1
- Sonnenhag E1
- Sperberfeld C2-3
- Stahnsdorfer Damm B3/C3-4
- Steinweg C2-3
- Stolper Weg A3/B3-4/C4
- Straße der Jugend E3
- T Tännengrund A1 (Dreilinden)
- Teerofendamm A1/A2-3 (Dreilinden)
- Th.-Müntzer-Damm E3/F3-4
- Tiefer Grund D2
- Tschaikowskieweg C2
- Tucholskyhöhe E3
- U Uhlenhorst D1/E2
- Unterberg C3-4
- W Wacholderweg E-F2
- Waldwinkel B2-3
- Wattstraße B3
- Weg ins Feld D2
- Weidenbusch F1
- Wendenmarken D1
- Werner-Seelenbinder-Str. C3
- Wiesenstein D2-3
- Wilhelm-Külz-Weg E-F3
- Winzerweg E4
- Wolfswerder D1-F2
- Z Zehlendorfer Damm E2-3-4/F1-2
- Zum Kiernerwald B-C4
- Zum Wetterhäuschen D3
- Zur Remise B3

Das SEHQUARTIER bietet Qualitätsbrillen zinslos in kleinen Raten

100 Paar Schuhe, aber nur eine Brille?

Keiner kommt auf die Idee, mit ein und demselben Paar Schuhe im tiefsten Winter und im heißen Sommer, bei Regen und Schnee unterwegs zu sein.

„Genauso wenig deckt eine Alltagsbrille die unterschiedlichsten Seh-Situationen ab“, zieht Holger Dymke einen sehr einleuchtenden Vergleich. Er hat 2012 ganz vorn am Rathausmarkt sein einladendes Augenoptik-Fachgeschäft eröffnet. Er berät mit seinem Team zu optimalen Lösungen für gutes Sehen in jeder Lebenslage.

Es gibt spezielle Arbeitsplatz-, Sport- oder Taucherbrillen und sogar extra angefertigte Golfbrillen.

Qualitätsbrille zinslos in Raten

„Wir nehmen uns gerne Zeit, um ein optimales Ergebnis zu erzielen. Dazu gehören präzise Messungen sowie Ermittlung des individuellen Sehprofils“, lädt Holger Dymke ein. Bei ihm findet man eine riesige Auswahl an modernen und klassischen Fassungen.



■ Mit einem Foto der Netzhaut kann geklärt werden, ob ärztlicher Behandlungsbedarf besteht.

Die exakte Gläserneinpassung in der eigenen Werkstatt sorgt dafür, dass man schnell zum neuen Sehen kommt. Äußerst hilfreich ist, dass man mit zinslosen Ratenzahlungen über bis zu 24 Monate dabei das Portemonnaie kaum belasten muss.

Zuhause entscheiden

Das Geschäft lädt mit großzügiger Gestaltung, riesiger Auswahl und einladender Präsentation ein. Wer mal nicht vorbei kommen kann, genießt den umfassenden Brillenservice sogar bei sich zu Hause. So kann man vor

Ort eine Vorauswahl treffen und dann daraus im Kreis der Familie zu Hause die optimale Fassung herausfinden.

Gleitsicht bei Kontaktlinsen

Mit den Jahren lässt vielfach die Sehkraft in die Nähe und die Ferne nach. Dann sind Gleitsichtbrillen die Wahl. „Eine interessante Alternative sind entsprechende Kontaktlinsen“, macht Holger Dymke auf eine weitere Möglichkeit aufmerksam.

Netzhaut im Blick

Das Auge verändert sich im Lauf der Jahre wie andere Organe. Hier ist es wie sonst in der Medizin sehr wichtig, Probleme möglichst früh zu erkennen. Holger Dymke bietet ganz neu einen Netzhaut-Test an. Dabei wird ein Foto gemacht, das binnen kurzer Zeit mittels Telekonsultation von einem spezialisierten Augenarzt ausgewertet wird. So weiß jeder ganz schnell, ob hier eine augenärztliche Behandlung erforderlich ist.



■ Holger Dymke und sein Team sorgen für ein neues Sehgefühl.

SEHQUARTIER

Ihr Optiker am Rathausmarkt
Förster Funke Allee 102
14532 Kleinmachnow
Tel. 03 32 03/88 68 79
www.sehquartier.de